



## **Chladnička**

Návod na použitie

## **Frižider**

Uputstvo za upotrebu

## **Hladnjak**

Upute za uporabu

## **Hűtőszekrény**

Használati útmutató

## **Frigider**

Instrucțiuni de utilizare

## **Frigorifero**

Istruzioni per l'uso



BDSA250K3SN LH

SK-SR-HR-HU-RO-IT



## Prosím, prečítajte si najskôr túto príručku!

Vážený zákazník,

Dúfame, že váš produkt, ktorý bol vyrobený v moderných továrňach a skontrolovaný v rámci prepracovaných postupov riadenia kvality, vám bude úspešne a efektívne slúžiť.




Preto vám odporúčame, aby ste si pozorne prečítali celú túto príručku k vášmu produktu predtým, ako ho začnete používať, a ponechajte si ju poruke, aby ste si ju v prípade potreby mohli prezeráť.

### Tento manuál

- Vám pomôže používať váš prístroj rýchlo a bezpečne.
- Manuál si prečítajte pred inštaláciou a prevádzkou vášho produktu.
- Dodržiavajte pokyny, obzvlášť tie, ktoré sa týkajú bezpečnosti.
- Manuál si uschovajte na ľahko prístupnom mieste, pretože ho môžete neskôr potrebovať.
- Okrem toho si prečítajte aj ostatné dokumenty dodané s vašim produktom.
- Majte na pamäti, že tento manuál platí aj pre iné modely.

### Symbols a ich popis

Tento návod na obsluhu obsahuje nasledovné symboly:

-  Dôležité informácie alebo užitočné tipy.
-  Výstraha pred ohrozením života a majetku.
-  Výstraha pred elektrickým napätím.



## VAROVANIE!

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R 600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- Neporušujte chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

## INFORMÁCIE



# ENERGY



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER (\*)

A

A

Informácie o modeli uložené v databáze výrobkov sa dajú získať zadaním nasledujúcej webovej stránky a vyhľadanim identifikátora vášho modelu (\*), ktorý je uvedený na energetickom štítku.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

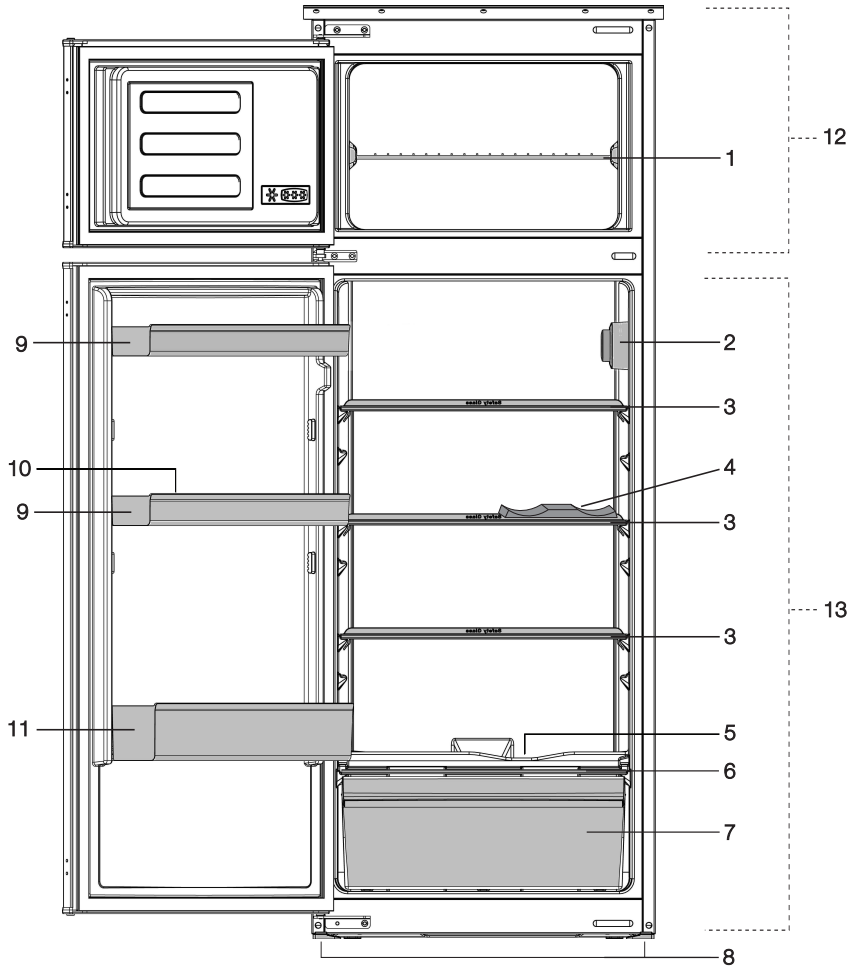
## OBSAH

---

<b>1 Vaša chladnička</b>	<b>3</b>	<b>4 Príprava</b>	<b>10</b>
<b>2 Dôležité bezpečnostné výstrahy</b>	<b>4</b>	<b>5 Používanie chladničky</b>	<b>11</b>
Určené použitie.....	4	Tlačidlo nastavenia teploty .....	11
Všeobecná bezpečnosť.....	4	Chladienie.....	11
Pri výrobkoch s dávkovačom vody .....	5	Mrazenie.....	11
Bezpečnosť detí .....	6	Odmrazovanie .....	11
V súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a zneškodňovaní odpadov: .....	6	Vypínanie výrobku .....	12
V súlade s Obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elektronických a elektrických zariadeniach .....	6	Výroba ľadu .....	12
Informácie o balení .....	6	Priehradka na fľašky a nádoby .....	12
Upozornenie HCA.....	6	<b>6 Údržba a čistenie</b>	<b>13</b>
Veci, ktoré treba urobiť pre úsporu energie....	6	Ochrana plastových povrchov .....	13
<b>3 Inštalácia</b>	<b>7</b>	<b>7 Odporúčané riešenia problémov</b>	<b>14</b>
Body, ktoré je potrebné zvažovať pri opakovanej preprave chladničky .....	7		
Pred uvedením chladničky do prevádzky...7			
Elektrické pripojenie.....	7		
Likvidácia obalu .....	7		
Likvidácia vašej starej chladničky .....	7		
Umiestnenie a inštalácia .....	8		
Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia ....	8		
Obrátenie dverí .....	9		



# 1 Vaša chladnička



- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1- Policka mraznicky                                  | 8- Predná nôžka          |
| 2- Termostat a kryt svetidla                          | 9- Dverové police        |
| 3- Pohyblivé police                                   | 10- Držiak na vajčka     |
| 4- Držiak fliaš                                       | 11- Polica na fliašky    |
| 5- Kanálik pre zber rozmrazenej vody – odtoková rúrka | 12- Priecinok mraznicky  |
| 6- Kryt priecinku na zeleninu a ovocie                | 13- Priecinok chladnicky |
| 7- Priecinok na šalát                                 |                          |

**i** Obrázky v tejto príručke k obsluhu sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vašim produktom. Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedisponuje uvádzanými časťami, potom sa totýka iných modelov.

## 2 Dôležité bezpečnostné výstrahy

Prečítajte si nasledujúce informácie. Nedodržanie týchto informácií môže mať za následok zranenia alebo vecné škody. Všetky záručné záväzky tým strácajú platnosť.

Originálne náhradné súčiastky budú dodávané po dobu 10 rokov od kúpy výrobku.

### Určené použitie

Tento výrobok je určený na použitie

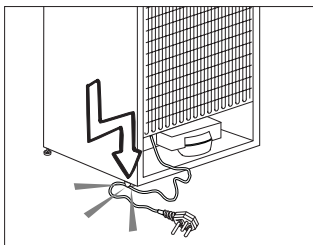
- v interiéroch a v uzatvorených oblastiach, ako napríklad v domoch,
- v uzatvorených pracovných prostrediach, ako napríklad obchody a kancelárie,
- v uzatvorených ubytovacích oblastiach, ako napríklad chalupy, hotely, penzióny.
- Tento výrobok sa nesmie používať v exteriéroch.

### Všeobecná bezpečnosť

- Ak chcete vyradiť/zlikvidovať tento produkt, odporúčame vám poradiť sa s autorizovaným servisom, aby ste získali potrebné informácie o autorizovaných orgánoch zriadených na tento účel.
- Obráťte sa na autorizovaný servis so všetkými otázkami a problémami s vašou chladničkou. Nezasahujte ani nenechajte iných zasahovať do chladničky bez upozornenia autorizovaného servisu.
- Pri výrobkoch s mraziacim priečinkom nejezdte zmrzlinu v kornútoch a kocky ľadu ihneď po ich vybratí z mraziaceho priečinka! (Môžete si tým spôsobiť nepríjemný mrazivý pocit v ústach.)
- Pri výrobkoch s mraziacim priečinkom nedávajte do mraziaceho priečinka tekuté nápoje vo fľašiach a plechovkách. V opačnom prípade by mohli prasknúť.
- Mrazeného jedla sa nedotýkajte rukami; mohlo by sa k ruke prilepiť.
- Pred čistením alebo rozmrazovaním chladničku odpojte.

- Para a parové čistiace prostriedky by sa nikdy nemali používať pri čistení a odmrazovaní vašej chladničky. V takýchto prípadoch by sa para mohla dostať do kontaktu s elektrickými dielmi a spôsobiť skrat alebo zásah elektrickým prúdom.
- Nikdy nepoužívajte rôzne časti, ako napr. dvere, ako podpery alebo schodíky.
- Vo vnútri vašej chladničky nepoužívajte elektrické zariadenia.
- Časti, v ktorých cirkuluje chladivo, nepoškodzujte nástrojmi na vrátenie alebo rezanie. V prípade perforácie plynových kanálov výparníka, trubkových rozšírení alebo povrchových úprav, spôsobuje rozliaty chladiaci prostriedok podráždenie pokožky a zranenia očí.
- Neprekryvajte ani neblokujte ventilačné otvory na chladničke žiadnymi materiálmi.
- Elektrické spotrebiče musia opravovať len oprávnené osoby. Opravy vykonávané nekompetentnými osobami predstavujú riziko pre používateľa.
- V prípade zlyhania alebo počas údržby alebo opráv odpojte chladničku od elektrického rozvodu buď vypnutím príslušnej poistky alebo odpojením spotrebiča od siete.
- Pri odpájaní zásuvky neťahajte za kábel, ale potiahnite zásuvku.
- Nápoje s vysokým obsahom alkoholu umiestnite tesne vedľa seba a vertikálne.
- V chladničke neskladujte spreje s rozprašovačom, ktoré obsahujú horľavé alebo výbušné látky.
- Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- Tento produkt nie je určený na používanie osobami s fyzickými, zmyslovými alebo duševnými poruchami alebo nepoučenými alebo neskúsenými osobami (vrátane detí), pokiaľ pri nich nie je osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ktorá ich riadne poučí o používaní produktu

- Neuvádzajte do prevádzky poškodenú chladničku. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na servisného zástupcu.
- Elektrická bezpečnosť vašej chladničky je zaručená len vtedy, keď je váš uzemňovací systém v zhode s týmito štandardmi.
- Vystavenie produktu pôsobeniu dažďa, snehu, slnka a vetra je nebezpečné z pohľadu elektrickej bezpečnosti.
- Pri poškodení elektrického kábla kontaktujte autorizovaný servis, aby ste zabránili ohrozeniu.
- Počas inštalácie nikdy chladničku nepripájajte do elektrickej zásuvky. V opačnom prípade vznikne riziko usmrtenia alebo vážneho zranenia.
- Táto chladnička je určená len na skladovanie potravín. Nepoužívajte ju na žiadne iné účely.
- Štítko s technickými údajmi sa nachádza na ľavej stene vo vnútri chladničky.
- Chladničku nezapájajte do elektronických systémov na úsporu energie, pretože ju môžu poškodiť.
- Ak je v chladničke modré svetlo, nepozerajte sa naň cez optické zariadenia.
- Manuálne riadené chladničky zapínajte po výpadku prúdu s odstupom najmenej 5 minút.
- Pri odovzdaní produktu inej osobe odovzdajte túto príručku k obsluhu novému vlastníkovi.
- Zabráňte poškodeniu elektrického kábla pri preprave chladničky. Prehýbanie kábla môže spôsobiť požiar. Na napájací kábel nedávajte ťažké predmety. Pri zapájaní produktu sa zástrčky nedotýkajte mokrými rukami.
- Chladničku nezapájajte, ak je zásuvka na stene uvoľnená.
- Z bezpečnostných dôvodov nestriekajte vodu priamo na vnútorné alebo vonkajšie časti produktu.
- Z dôvodu rizika požiaru a výbuchu nerozstrekujte v blízkosti chladničky horľavé materiály, ako napríklad propánový plyn a pod.
- Na chladničku neumiestňujte nádoby naplnené vodou, pretože môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Nepreťažujte chladničku nadmernými množstvami potravín. Ak je preťažená, potraviny môžu spadnúť a spôsobiť vám zranenie a poškodiť chladničku, keď otvoríte dvere. Na chladničku nikdy nedávajte predmety, pretože môžu spadnúť, keď otvoríte alebo zatvoríte dvere chladničky.
- V chladničke neuchovávajte vakcíny, lieky citlivé na teplo, vedecké materiály a pod., ktoré si vyžadujú presnú teplotu.
- Ak sa chladnička nebude dlhší čas používať, treba ju odpojiť zo siete. Možný problém s napájacím káblom môže spôsobiť požiar.
- Výbežky zástrčky by sa mali pravidelne čistiť, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.
- Výbežky zástrčky by sa mal pravidelne čistiť suchou handričkou, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.
- Keď nastaviteľné nožičky nie sú umiestnené pevne na podlahe, môže dôjsť k posunu chladničky. Správnym upevnením nastaviteľných nožičiek na podlahe možno zabrániť posúvaniu chladničky.
- Pri prenášaní chladničky ju nedržte za rukoväť na dverách. V opačnom prípade môže prasknúť.
- Ak musíte umiestniť produkt vedľa inej chladničky alebo mrazničky, vzdialenosť medzi nimi musí byť najmenej 8 cm. Inak môžu príľahlé steny strán navlhnúť.



### Pri výrobkoch s dávkovačom vody

- musí byť tlak prívodu vody najmenej 1 bar. Tlak prívodu vody musí byť najviac 8 barov.
- Používajte len pitnú vodu.

## Bezpečnosť detí

- Ak dvere obsahujú zámku, kľúč uchovávajúte mimo dosah detí.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabránilo ich zasahovaniu do produktu.

## V súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a zneškodňovaní odpadov:



Tento produkt je v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2012/19/EÚ) Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a

elektronické vybavenie (WEEE).

Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných častí a materiálov, ktoré môžu byť znovu použité a sú vhodné na recykláciu. Na konci životnosti odpad z produktu neodstraňujte s bežným odpadom z domácnosti ani s iným odpadom. Recyklujte ho v zbernom mieste určenou na recykláciu elektrického a elektronického vybavenia. Pre zistenie informácií o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

## V súlade s Obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elektrických zariadeniach

Tento produkt bol zakúpený v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2011/65/EÚ) Neobsahuje žiadne nebezpečné alebo zakázané materiály špecifikované smernicou.

## Informácie o balení

Obalový materiál produktu je vyrobený z recyklovateľných materiálov v súlade s národnými predpismi o životnom prostredí. Nevyhadzujte obalové materiály spolu s odpadmi z domácnosti alebo inými odpadmi. Vezmite ho na zberné miesto označené miestnymi úradmi.

## Upozornenie HCA

### Chladiaci systém vášho výrobku obsahuje R600a:

Tento plyn je horľavý. Preto dajte pozor na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém a potrubné vedenia pri používaní a preprave. V prípade poškodenia udržiavajte produkt mimo potenciálnych zdrojov plameňa, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie produktu, a miestnosť, kde je zariadenie umiestnené, dostatočne vetrajte.

### Ignorujte toto upozornenie, ak chladiaci systém vášho výrobku obsahuje R134a.

Typ plynu použitý vo výrobku je uvedený na typovom štítku, ktorý sa nachádza na ľavej stene vnútri chladničky.

Produkt nelikvidujte hodením do ohňa.

## Veci, ktoré treba urobiť pre úsporu energie

- Dvere vašej chladničky nenechávajte otvorené dlhý čas.
- Do chladničky nekladajte horúce jedlá alebo nápoje.
- Chladničku neprepĺňajte, aby ste neblokovali prúdenie vzduchu v interiéri.
- Vašu chladničku neumiestňujte na priame slnečné svetlo alebo do blízkosti spotrebičov, ktoré produkujú teplo, ako napr. rúry na pečenie, umývačky riadu alebo radiátory.
- Dbajte na to, aby ste jedlo uchovávali v uzavretých nádobách.
- Pri výrobkoch s mraziacim priečnikom môžete v mrazničke skladovať maximálny objem potravín vtedy, keď odstránite poličku alebo priečnik mrazničky. Hodnota spotreby energie stanovená pre vašu chladničku bola stanovená tak, že sa odstráni polička alebo priečnik mrazničky a pri maximálnom vyťažení. So zreteľom na tvary a veľkosť potravín určených na zamrazenie neexistuje pri používaní police alebo zásuvky žiadne riziko.
- Rozmrazovanie mrazených potravín v priečniku chladničky zabezpečuje úsporu energie a taktiež zachováva kvalitu potravín.

### 3 Inštalácia

⚠ Zapamätajte si, že výrobca nie je zodpovedný za škody v prípade, ak nedodržíte pokyny v návode na použitie.

#### Body, ktoré je potrebné zvažovať pri opakovanej preprave chladničky

1. Vaša chladnička musí byť pred presunom prázdna a očistená.
2. Police, príslušenstvo, priehradky atď. vo vašej chladničke musia byť pred opätovným zabalením chladničky zalepené a zaistené voči otrasom.
3. Balenie musíte zaistiť hrubými páskami alebo silnými lanami a musíte dodržiavať bezpečnostné pokyny na balení.

#### Nezabudnite...

Každý recyklovaný materiál je nepostrádateľným zdrojom pre prírodu a národné zdroje.

Ak by ste chceli prispieť k recyklácii obalových materiálov, informácie môžete získať u ekologických organizácií alebo na miestnych úradoch.

#### Pred uvedením chladničky do prevádzky

Pred začatím používania vašej chladničky skontrolujte nasledovné:

1. Je interiér chladničky suchý a môže vzduch ľahko cirkulovať v zadnej časti?
2. Vyčistíte interiér chladničky podľa odporúčania v časti „Údržba a čistenie“.
3. Chladničku pripojte do elektrickej zásuvky. Keď sa otvoria dvere chladničky, zapne sa vnútorné svetlo.
4. Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, bez ohľadu na to, či kompresor je alebo nie je v prevádzke. Toto je celkom normálne.
5. Predné hrany chladničky môžu byť zohriate. To je normálne. Tieto časti sú vytvorené tak, aby boli zohriate, aby sa predišlo kondenzácii.

#### Elektrické pripojenie

Pripojte výrobok k uzemnenej zástrčke, ktorá je chránená poistkou príslušnej kapacity.

Dôležité:

- Pripojenie musí byť v zhode s národnými predpismi.
- Elektrická zásuvka musí byť po inštalácii ľahko prístupná.
- Určené napätie musí byť rovnaké ako napätie vo vašej elektrickej sieti.
- Predlžovacie káble a rozbočky sa nesmú používať na pripojenie zariadenia.

⚠ Poškodený elektrický kábel musí vymeniť kvalifikovaný elektrikár.

⚠ Zariadenie sa nesmie prevádzkovať dovtedy, pokiaľ nebude opravené! Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

#### Likvidácia obalu

Obalový materiál môže byť nebezpečný pre deti. Obalový materiál držte mimo dosahu detí alebo ho vyhodte podľa pokynov pre likvidáciu odpadu. Neodhadzujte ho spolu s normálnym domovým odpadom. Balenie chladničky je vyrobené z recyklovateľných materiálov.

#### Likvidácia vašej starej chladničky

Vašu starú chladničku zlikvidujte ekologicky.

- O likvidácii vašej starej chladničky sa môžete poradiť s vašim autorizovaným predajcom alebo zberným miestom.

Pred likvidáciou vašej chladničky odrežte elektrickú zásuvku a ak sa na dverách nachádzajú nejaké zámky, znefunkčnite ich, aby ste nevystavili deti žiadnemu nebezpečenstvu.

## Umiestnenie a inštalácia

**⚠** Ak vstupné dvere v miestnosti, kde bude chladnička nainštalovaná, nie sú dostatočne široké na to, aby cez ne chladnička prešla, zavolajte do autorizovaného servisu, aby odmontovali dvere vašej chladničky a bokom ju preniesli cez dvere.

1. Chladničku nainštalujte na miesto, ktoré umožňuje ľahké použitie.
2. Chladničku udržiavajte mimo dosah zdrojov tepla, vlhkých miest a priameho slnečného svetla.
3. Kvôli dosiahnutiu účinnej prevádzky musí byť v okolí chladničky dostatočné vetranie. Ak bude chladnička umiestnená vo výklenku v stene, minimálna vzdialenosť od stropu musí byť 5 cm a od steny 5 cm. Ak je podlaha pokrytá kobercom, výrobok musí byť zdvihnutý do výšky 2,5 cm od podlahy.
4. Kvôli zabráneniu hádzaniu dajte chladničku na rovnú podlahu.
5. Chladničku neuchovávajte pri teplote okolia pod 10°C.

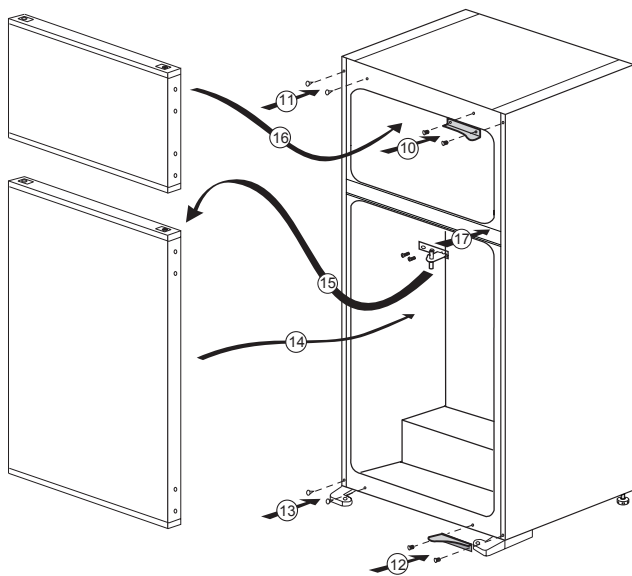
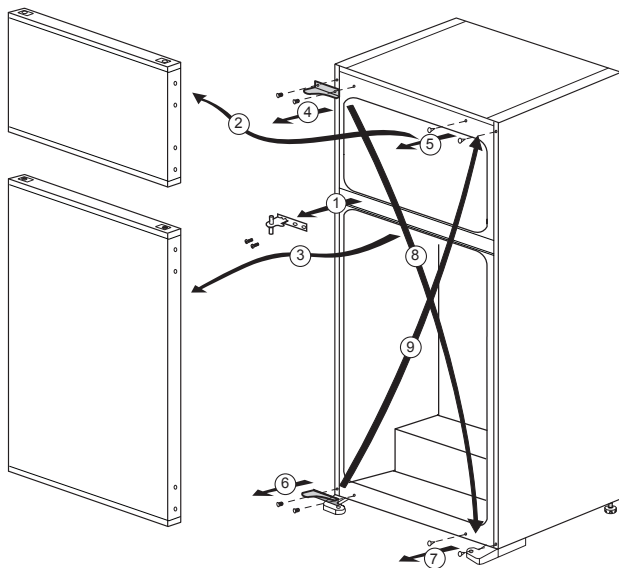
## Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia

Ak chcete vymeniť lampu použitú na osvetlenie vašej chladničky, zavolajte do autorizovaného servisu.

Lampa(y) použité v tomto prístroji nie sú vhodné pre osvetlenie miestnosti domácnosti. Zamýšľaný účel tohto svietidla je pomôcť užívateľovi umiestniť potraviny do chladničky/mrazničky bezpečne a pohodlne. Žiarovky použité v tomto spotrebiči musí vydržať extrémne fyzické podmienky, napr. teploty pod -20°C.

## Obrátenie dverí

Postupujte podľa číselného poradia.



## 4 Príprava

---

•Vaša chladnička by mala byť umiestnená v najmenej 30 cm vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú horáky, rúry na pečenie, radiátory a kachle a najmenej v 5 cm vzdialenosti od elektrických rúr na pečenie a nemala by byť umiestnená na priamom slnku.

•Teplota prostredia v miestnosti, kde chladničku inštalujete, by mala byť aspoň 10°C. Prevádzka chladničky v chladnejšom prostredí sa neodporúča s ohľadom na jej účinnosť.

•Uistite sa, že je interiér vašej chladničky dôkladne vyčistený.

•Ak sa budú vedľa seba inštalovať dve chladničky, mala by byť medzi nimi vzdialenosť minimálne 2 cm.

•Pri prvom spustení vašej chladničky počas šiestich hodín dodržujte nasledujúce pokyny.

- Dvere by ste nemali otvárať príliš často.

- Chladnička musí byť počas tohto času prázdna.

- Chladničku neodpájajte od siete.

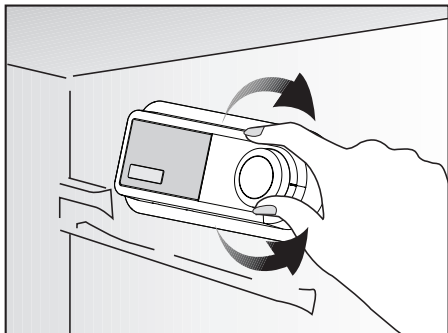
Ak dôjde k výpadku napájania, ktoré nemôžete ovplyvniť, pozrite si upozornenia v časti „Odporúčané riešenia problémov“.

•Originálny obal a penové materiály by ste si mali odložiť za účelom budúceho transportu a prenášania.



## 5 Použitie chladničky

### Tlačidlo nastavenia termostatu



Teplota interiéru vašej chladničky sa mení z nasledovných dôvodov:

- Sezónne teploty.
- Časté otváranie dverí a dlhé ponechanie otvorených dverí.
- Vloženie jedla do chladničky skôr, ako sa schladí na izbovú teplotu.
- Umiestnenie chladničky v miestnosti (napr. vystavenie slnečnému žiareniu).
- Meniacu sa teplotu interiéru môžete kvôli týmto dôvodom nastaviť pomocou termostatu. Čísla okolo tlačítka termostatu značia stupne chladenia.
- Ak je okolitá teplota vyššia ako 32°C, otočte tlačidlo termostatu do maximálnej polohy.
- Ak je okolitá teplota nižšia ako 25°C, otočte tlačidlo termostatu do minimálnej polohy.

### Chladienie

#### Uskladnenie potravín

Priestor chladničky je určený pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.

### Mrazenie

#### Mrazené potraviny

Mraziaci priečnik je označený týmto symbolom .

Spotrebič môžete používať pre mrazenie čerstvých potravín, ako aj pre skladovanie predmrazených potravín.

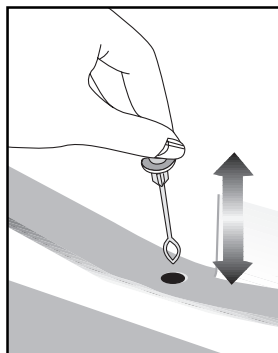
Obráťte sa, prosím, na odporúčania uvedené na balení pre vaše potraviny.

### Odmrazovanie

#### A) Priestor chladnič

V priestore chladničky dochádza k plne automatickému odmrázaniu. Voda po odmrázaní steká do drážky pre zber vody a tečie do výparníka odvodňovacie trubice, kde sa sama vyparuje.

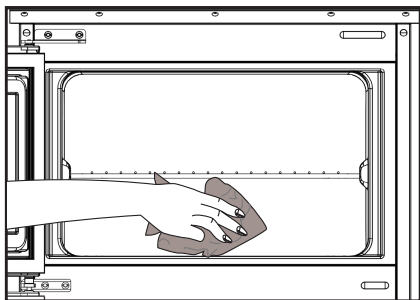
Pravidelne kontrolujte priechodnosť odvodňovacie trubice a podľa potreby ju čistite.



## B) Priestor mrazničky

Priestor mrazničky sa automaticky Neodmrazujte, aby nedošlo k zníženiu kvality zmrazených potravín. Vytváranie námrazy v priestore mrazničky je nutné odstraňovať každých 6 mesiacov. Odporúčame odmraziť ľad, keď nie je priestor mrazničky príliš naplnený alebo keď je prázdny. Zabaľte teda mrazené potraviny do papiera a umiestnite ich na čo najchladnejšie miesto alebo pokiaľ možno do inej mrazničky. Vypnite chladničku pomocou tlačidla nastavenia teploty alebo odpojte napájací kábel zo zásuvky. V záujme urýchlenia rozmrazovania môžete do priestoru mrazničky umiestniť nádobu s horúcou vodou alebo nechať dvierka mrazničky otvorené. Vodu, ktorá sa hromadí v spodnom priestore mrazničky, vytrite handrou alebo hubou. Priestor mrazničky vytrite dosucha a uveďte tlačidlo nastavenia teploty do predchádzajúcej polohy.

Mrazničku nechajte bežať 2 hodiny prázdnu a so zatvorenými dvierkami, až potom do nej naskladajte potraviny.



## Vypínanie výrobku

Ak je termostat vybavený pozíciou "0":  
- Zariadenie prestane fungovať, keď otočíte tlačidlo termostatu do pozície "0" (nula). Výrobok sa nespustí, kým neotočíte tlačidlo termostatu do pozície "1" alebo jednej z ďalších pozícií.  
Ak je termostat vybavený pozíciou "min":  
- Výrobok vypnete odpojením napájacieho kábla.

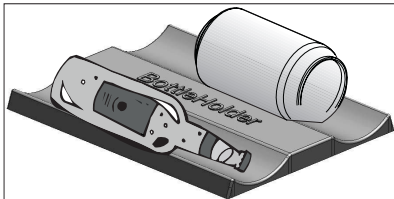
## Výroba ľadu

Naplňte nádobu na ľad vodou a uložte na miesto. Príprava ľadu trvá cca dve hodiny.

Ľad ľahko vyberiete nepatrným nakroucením nádoby na ľad.

## Priehradka na fľašky a nádoby

Toto príslušenstvo sa dá použiť na uloženie fľašky alebo nádob vedľa seba.



## 6 Údržba a čistenie

- ⚠ Na čistenie nikdy nepoužívajte benzín, benzén alebo obdobné prostriedky.
- ⚠ Odporúčame vám, aby ste zariadenie pred čistením odpojili od siete.
- ⚠ Na čistenie nikdy nepoužívajte žiadne ostré a drsné predmety, mydlo, domáce čističlá, saponáty a voskové leštidlá.
- i** Na čistenie skrine chladničky použite vlažnú vodu a vytrite ju do sucha.
- i** Pomocou vlhkej handry namočenej do roztoku jednej lyžičky sódy bikarbóny v pol litri vody očistíte vnútrajšok a vytrite ho do sucha.
- ⚠ Uistite sa, že do puzdra lampy, prípadne iných elektrických súčiastok, neprenikne voda.
- ⚠ Ak sa chladničku nechystáte používať dlhšie obdobie, odpojte napájací kábel, vyberte všetky potraviny, vyčistite ju a dvere nechajte pootvorené.
- i** Pravidelne kontrolujte, či je tesnenie dverí čisté a zbavené odrobiniek z potravín.
- ⚠ Ak chcete odstrániť priečinky vo dverách, vyberte celý ich obsah a potom jednoducho potlačte priečinok nahor zo základne.
- ⚠ Na čistenie vonkajších povrchov a chrómovaných dielov produktu nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ani vodu s obsahom chlóru. Chlór spôsobuje koróziu takýchto kovových povrchov.

## Ochrana plastových povrchov

- i** Kvapalnú oleje a vyprázané jedlá nedávajte do chladničky v otvorených nádobách, pretože poškodzujú plastové povrchy vašej chladničky. V prípade rozliatia alebo rozretia oleja na plastové povrchy okamžite vyčistite a opláchnite príslušnú časť povrchu teplou vodou.

## 7 Odporúčané riešenia problémov

Pred zavolaním servisu si pozrite tento zoznam. Môže vám to ušetriť čas aj peniaze. Tento zoznam obsahuje bežné sťažnosti, ktoré sa nevzťahujú na chybné spracovanie alebo využitie materiálu. Niektoré z tu popísaných funkcií nemusí váš produkt obsahovať.

### Chladnička nefunguje.

- Je chladnička správne pripojená do siete? Zasuňte zásuvku do stenovej zástrčky.
- Nie je prepálená poistka, ku ktorej je pripojená chladnička, alebo hlavná poistka? Skontrolujte poistku.

### Kondenzácia na bočnej stene priestoru chladničky (MULTIZÓNA, OVLÁDANIE CHLADU a FLEXI ZÓNA).

- Veľmi studené podmienky prostredia. Časté otváranie a zatváranie dverí. Veľmi vlhké podmienky prostredia. V chladničke sa nachádzajú potraviny obsahujúce kvapaliny v otvorených nádobách. Ponechanie pootvorených dverí. Prepnutie termostatu do chladnejšej polohy.
- Skrátenie doby otvorenia dverí alebo ich zriedkavejšie používanie.
- Prikrytie jedla v otvorených nádobách vhodným materiálom.
- Vlhkosť poutierajte suchou handrou a skontrolujte, či stále pretrváva.

### Kompresor nie je v prevádzke.

- Ochranná teplotná poistka kompresora sa vypáli počas náhleho výpadku napájania alebo pri vytiahnutí a opätovnom zastrčení zásuvky, pretože tlak chladiva v chladničke ešte nie je vyvážený. Vaša chladnička začne pracovať po približne šiestich minútach. Ak po tomto čase chladnička nezačne fungovať, zavolajte servis.
- Chladnička je v rozmrazovacom cykle. Pre plne automatickú rozmrazovaciu chladničku je to normálne. Cyklus odmrázovania sa vykonáva pravidelne.
- Chladnička nie je pripojená do siete. Ubezpečte sa, že ste zástrčku správne vložili do zásuvky.
- Sú správne vykonané nastavenia teploty?
- Napájanie je možno prerušené.

### Chladnička pracuje príliš často alebo príliš dlhý čas.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Váš nový produkt môže byť širší ako predchádzajúci. To je úplne normálne. Veľké chladničky pracujú dlhší čas.</li> <li>• Okolité teplota môže byť vysoká. To je úplne normálne.</li> <li>• Chladnička mohla byť zapnutá len nedávno alebo mohlo byť do nej vložené jedlo. Kompletné vychladenie chladničky môže trvať o niekoľko hodín dlhšie.</li> <li>• Do chladničky mohlo byť len nedávno vložené väčšie množstvo teplého jedla. Teplé jedlo spôsobuje dlhší chod chladničky, kým sa nedosiahne bezpečná teplota skladovania.</li> <li>• Dvere mohli byť často otvárané alebo ponechané po dlhý čas v pootvorenom stave. Teplý vzduch, ktorý prenikol do chladničky, spôsobuje, že chladnička pracuje dlhší čas. Dvere otvárajte menej často.</li> <li>• Oddelenie mrazničky alebo chladničky mohlo byť ponechané pootvorené. Skontrolujte, či sú dvere tesne zatvorené.</li> <li>• Teplota v chladničke je nastavená na veľmi nízku hodnotu. Nastavte teplotu v chladničke na vyššiu a vyčkajte, kým je táto teplota dosiahnutá.</li> <li>• Tesnenie dverí chladničky alebo mrazničky môže byť zanesené špinou, opotrebované, poškodené alebo nesprávne nasadené. Vyčistite alebo vymeňte tesnenie. Poškodené tesnenie spôsobuje, že chladnička pracuje dlhšiu dobu, aby udržala požadovanú teplotu.</li> </ul>
Teplota mrazničky je veľmi nízka, zatiaľ čo teplota chladničky je dostatočná.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota v mrazničke je nastavená na veľmi nízku hodnotu. Nastavte teplotu v mrazničke na vyššiu a skontrolujte.</li> </ul>
Teplota chladničky je veľmi nízka, zatiaľ čo teplota mrazničky je dostatočná.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota v chladničke je možno nastavená na veľmi nízku teplotu. Nastavte teplotu v chladničke na vyššiu a skontrolujte.</li> </ul>
Jedlo uložené v spodných zásuvkách chladničky je zmrazené.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota v chladničke je možno nastavená na veľmi nízku teplotu. Nastavte teplotu v chladničke na vyššiu a skontrolujte.</li> </ul>
Teplota v chladničke alebo mrazničke je príliš vysoká.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota v chladničke je možno nastavená na veľmi vysokú hodnotu. Nastavenia chladničky vplyvajú na teplotu v mrazničke. Zmeňte teplotu chladničky alebo mrazničky, pokým sa tieto teploty nedostanú na adekvátnu úroveň.</li> <li>• Dvere mohli byť často otvárané alebo ponechané po dlhý čas v pootvorenom stave - otvárajte ich menej často.</li> <li>• Dvere ste možno nechali pootvorené - dvere úplne zatvorte.</li> <li>• Do chladničky ste možno nedávno vložili väčšie množstvo teplého jedla. Počkajte, kým mraznička alebo chladnička dosiahnu požadovanú teplotu.</li> <li>• Chladnička mohla byť pripojená do siete len nedávno. Úplné ochladenie chladničky nejaký čas trvá.</li> </ul>
Prevádzkový hluk sa zvyšuje, keď chladnička pracuje.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prevádzkový výkon chladničky sa môže meniť podľa zmeny teploty okolia. Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.</li> </ul>
Otrasy alebo hluk.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podlaha nie je rovná alebo nie je pevná. Chladnička sa trasie pri pomalom pohybe. Skontrolujte, či podlaha dokáže uniesť hmotnosť chladničky a či je rovná.</li> <li>• Hluk môže byť spôsobený predmetmi položenými na chladničke. Odstráňte predmety na vrchu chladničky.</li> </ul>
Z chladničky vychádzajú zvuky ako rozliatie alebo rozstrekovanie kvapaliny.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tok kvapaliny a plynu sa uskutočňuje podľa prevádzkových princípov. Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.</li> </ul>
Chladnička vydáva zvuky ako fúkanie vetra.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na ochladenie chladničky sa používajú ventilátory. Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.</li> </ul>
Kondenzácia na vnútorných stenách chladničky.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Horúce a vlhké počasie zvyšuje namrazovanie a kondenzáciu. Je to úplne normálne a neznamená to poruchu.</li> <li>• Dvere ste možno nechali pootvorené - ubezpečte sa, že ste dvere úplne zatvorili.</li> <li>• Dvere mohli byť často otvárané alebo ponechané po dlhý čas v pootvorenom stave - otvárajte ich menej často.</li> </ul>
Na vonkajšej strane chladničky alebo medzi dverami sa tvorí vlhkosť.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vo vzduchu sa môže nachádzať vlhkosť - je to celkom bežné pri vlhkom počasí. Pri nižšej vlhkosti sa kondenzácia stratí.</li> </ul>
Vo vnútri chladničky je nepríjemný zápach.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Musíte vyčistiť interiér chladničky. Interiér chladničky vyčistíte špongiou, vlažnou vodou alebo perlivou vodou.</li> <li>• Zápach môžu spôsobovať niektoré nádoby alebo obalové materiály. Použite odlišnú nádobu alebo odlišnú značku baliaceho materiálu.</li> </ul>
Dvere sa nezatvárajú.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obaly potravín môžu brániť zatvoreniu dverí. Odstráňte obaly, ktoré bránia v ceste dverám.</li> <li>• Chladnička nie je na podlahe v úplne zvislej polohe a pri miernom pohybe sa kolíše. Nastavte elevačné skrutky.</li> <li>• Podlaha nie je rovná alebo dostatočne pevná. Skontrolujte, či je podlaha rovná a či dokáže uniesť hmotnosť chladničky.</li> </ul>
Špeciálne priehradky sú zaseknuté.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jedlo sa môže dotýkať vrchnej strany zásuvky. Znovu usporiadajte jedlo v zásuvke.</li> </ul>

## Molimo da prvo pročitate ovo uputstvo za upotrebu!

Poštovani kupci,

Nadamo se da će vam ovaj proizvod, koji je proizveden u savremenim fabrikama i koji je prošao najstrože kontrole kvaliteta, dugo i efikasno služiti.




Zato vam preporučujemo da pažljivo pročitate kompletno uputstvo za upotrebu vašeg proizvoda pre nego što počnete da ga koristite, a uputstvo sačuvajte tako da vam uvek bude pri ruci ako vam zatreba.

### Ovo uputstvo za upotrebu

- Će vam pomoći da svoj uređaj koristite efikasno i na siguran način.
- Pročitajte uputstvo za upotrebu pre instaliranja i rada sa vašim proizvodom.
- Pratite uputstva, naročita ona vezana za bezbednost.
- Uputstvo za upotrebu čuvajte na pristupačnom mestu jer vam kasnije može zatrebati.
- Osim toga, pročitajte i drugu dokumentaciju koju ste dobili uz vaš proizvod.
- Imajte na umu da ovo uputstvo za upotrebu može važiti i za druge modele.

### Simboli i njihovi opisi

Ovo uputstvo za upotrebu sadrži sledeće simbole:

-  Važne informacije ili korisni saveti o upotrebi.
-  Upozorenje na uslove opasne po život i imovinu.
-  Upozorenje zbog električnog napona.

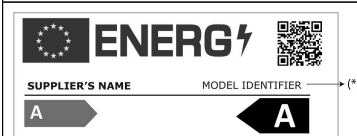


### UPOZORENJE!

Da biste osigurali normalan rad Vašeg frižidera, koji koristi sredstvo za hlađenje R600a koje je potpuno bezopasno po okolinu (zapaljiv samo u određenim uslovima), morate da se držite sledećih pravila:

- Ne sprečavajte slobodnu cirkulaciju vazduha oko uređaja.
- Ne koristite mehaničke aparate da biste ubrzali odmrzavanje, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Ne uništavajte sklop za hlađenje.
- Ne koristite električne aparate u odeljku za držanje hrane, osim onih koje je preporučio proizvođač.

### PODACI



Podaci o modelu sačuvani u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće internet stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (\*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

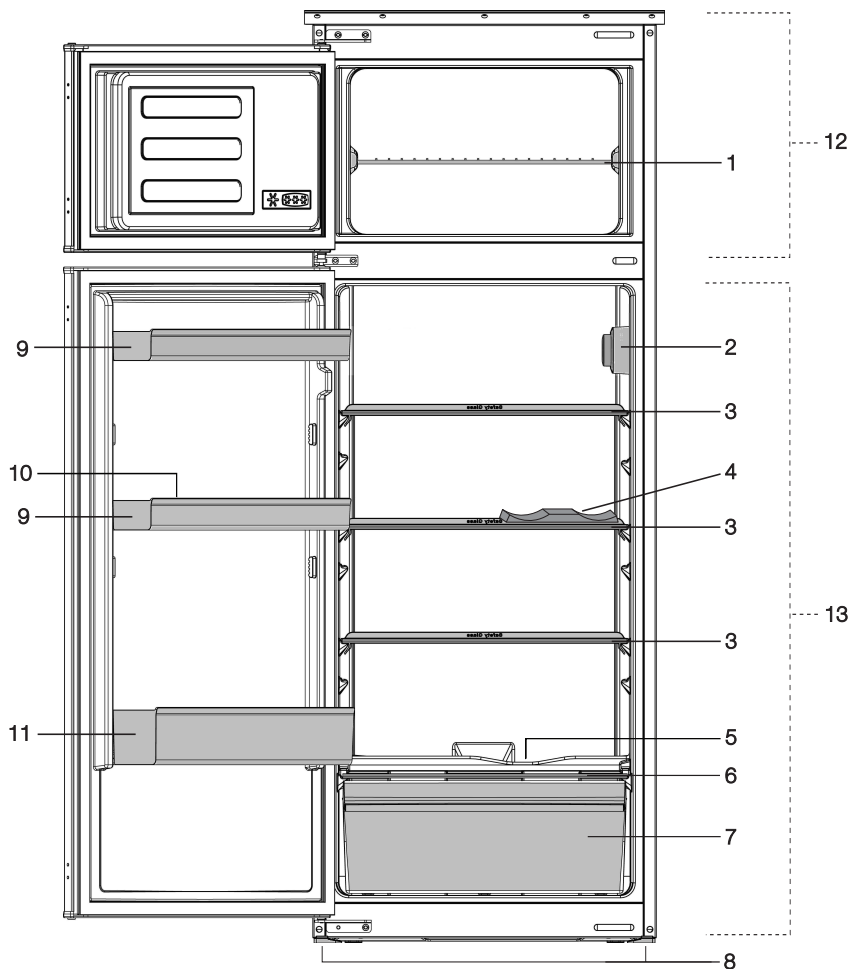
## SADRŽAJ

---

<b>1 Vaš frižider</b>	<b>3</b>	<b>4 Priprema</b>	<b>10</b>
<b>2 Važna bezbednosna upozorenja</b>	<b>4</b>	<b>5 Upotreba Vašeg frižidera</b>	<b>11</b>
Namena .....	4	Dugme za podešavanje termostata...11	
Opšta bezbednost .....	4	Hlađenje.....11	
Za proizvode sa dozatorom za vodu .....	6	Zamrzavanje.....11	
Bezbednost dece .....	6	Odmrzavanje .....	11
Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada .....	6	Zaustavljanje proizvoda .....	12
Usaglašenost sa RoHS direktivom:..6		Pravljenje leda .....	12
Informacije o pakovanju .....	6	Držać za flaše .....	12
HCA upozorenje .....	6	<b>6 Čišćenje i održavanje</b>	<b>13</b>
Šta treba učiniti u cilju uštede energije .....	6	Zaštita plastičnih površina .....	13
<b>3 Instalacija</b>	<b>7</b>	<b>7 Preporučena rešenja problema</b>	<b>14</b>
Šta treba da se ima na umu prilikom ponovnog transporta frižidera .....	7		
Pre uključivanja frižidera .....	7		
Električno priključivanje .....	7		
Odlaganje pakovanja .....	7		
Odlaganje dotrajalog frižidera u otpad.....	8		
Postavljanje i instalacija .....	8		
Zamena unutrašnje sijalice .....	8		
Okretanje vrata .....	9		



# 1 Vaš frižider



- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Polica zamrzivača                                 | 8. Prednje nožice      |
| 2. Kućište sijalice i termostata                     | 9. Police vrata        |
| 3. Police odeljka frižidera                          | 10. Stalac za jaja     |
| 4. Držač za flaše                                    | 11. Polica za flaše    |
| 5. Kanal za skupljanje odmrznute vode – cev za odvod | 12. Odeljak zamrzivača |
| 6. Poklopac odeljka za povrće                        | 13. Odeljak frižidera  |
| 7. Odeljak za povrće                                 |                        |

**i** Brojke iz ovog priručnika su šematske i možda ne odgovaraju tačno vašem proizvodu. Ako delovi teme nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, onda to važi za druge modele.

## 2 Važna bezbednosna upozorenja

Pročitajte sledeće informacije. Nepoštovanje ovih informacija može dovesti do povreda ili materijalnih šteta. U suprotnom se gubi pravo na garanciju i odgovornost proizvođača.

Originalni rezervni delovi će biti obezbeđeni za 10 godina od dana kupovine proizvoda.

### Namena

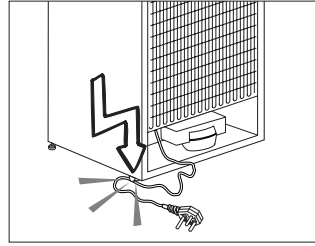
- unutra i u zatvorenim prostorima, kao što su zgrade;
- u zatvorenim radnim okruženjima, kao što su prodavnice i kancelarije;
- u zatvorenim smeštajnim kapacitetima, kao što su odmarališta, hoteli i pansioni.
- Ovaj proizvod se ne sme koristiti napulju.

### Opšta bezbednost

- Kad hoćete da odložite/bacite proizvod, preporučujemo da se konsultujete sa ovlašćenim servisom da biste saznali potrebne informacije i ovlašćena tela.
- Konsultujte se sa ovlašćenim servisom za sva pitanja i probleme vezane za frižider. Nemojte da dirate i ne dajte da neko drugi dira frižider bez obaveštavanja ovlašćenog servisa.
- Za proizvode sa odeljkom zamrzivača: nemojte da jedete sladoled i kockice leda odmah čim ih izvadite iz zamrzivača! (To može da izazova promrzline u vašim ustima).
- Za proizvode sa odeljkom zamrzivača: ne stavljajte pića u flašama i limenkama u odeljak zamrzivača. Inače mogu da puknu.
- Ne dirajte smrznutu hranu rukom; ona može da se zalepi za ruku.
- Isključite frižider iz struje pre čišćenja ili odmrzavanja.

- Para i isparena sredstva za čišćenje nikad ne smeju da se koriste u čišćenju i procesu odmrzavanja Vašeg frižidera. U takvim slučajevima para može da dođe u kontakt sa električnim delovima i izazove kratki spoj ili električni udar.
- Nikad nemojte da koristite delove na Vašem frižideru, kao što su vrata, za naslanjanje ili stajanje.
- Ne koristite električne aparate u frižideru.
- Nemojte da oštećujete delove tamo gde cirkuliše rashladno sredstvo, s alatom za bušenje ili sečenje. Rashladno sredstvo koje može da eksplodira iz gasnih kanala isparivača, probušene produžene cevi ili premazi površina mogu da izazovu iritaciju kože i oštećenje očiju.
- Ne pokrivajte i ne blokirajte otvore za ventilaciju na Vašem frižideru bilo kakvim materijalima.
- Samo ovlašćene osobe mogu da popravljaju električne uređaje. Popravke koje vrše nekompetentna lica su rizične za korisnika.
- U slučaju bilo kakvog kvara ili za vreme održavanja ili popravke, isključite frižider iz mrežnog napajanja ili isključivanjem odgovarajućeg osigurača ili isključivanjem uređaja iz struje.
- Ne vucite kabl da biste izvukli utikač iz utičnice.
- Pića sa višim grlima moraju da budu dobro zatvorena i uspravna.
- Nikad ne čuvajte sprejove koji sadrže zapaljive i eksplozivne supstance u frižideru.
- Nemojte da koristite mehanička ili druga sredstva u cilju ubrzanja procesa odleđivanja aparata, osim sredstava preporučenih od strane proizvođača.

- Ovaj proizvod nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja osim ako nisu pod nadzorom ili obučeni za rukovanje od strane lica koje je odgovorno za njihovu bezbednost.
- Ne uključujte oštećeni frižider. Konsultujte servisera ako imate bilo kakve sumnje.
- Električna sigurnost frižidera je garantovana samo ako je sistem uzemljenja u Vašoj kući usklađen sa standardima.
- Izlaganje proizvoda kiši, snegu, suncu i vetru je opasno s obzirom na električnu sigurnost.
- Kontaktirajte ovlašćeni servis ako je oštećen kabl za napajanje da biste izbegli opasnost.
- Nikad ne uključujte frižider u zidnu utičnicu za vreme instalacije. Inače može da dođe do rizika od smrti ili ozbiljne povrede.
- Ovaj frižider je predviđen samo za čuvanje hrane. Ne sme se koristiti za druge svrhe.
- Nalepnica sa tehničkim specifikacijama nalazi se na levoj unutrašnjoj stranici frižidera.
- Nikad ne povezujte svoj frižider sa sistemima za štednju električne energije; oni mogu da oštete frižider.
- Ako frižider ima plavu svetlo, nemojte da gledate u plavo svetlo kroz optičke uređaje.
- Za ručno kontrolisane frižidere: sačekajte najmanje 5 minuta, pa onda uključite frižider nakon nestanka struje.
- Ovo uputstvo za upotrebu treba predati novom vlasniku proizvoda, kao i sledećem vlasniku kada se menja vlasnik.
- Treba izbegavati oštećenje kabla za napajanje prilikom transporta frižidera. Kidanje kabla može prouzrokovati požar. Nikad ne stavljajte teške predmete na kabl za napajanje. Ne dodirujte utikač vlažnim rukama kada priključujete proizvod.



- Ne priključujte frižider na zidnu utičnicu ako je labava.
- Voda se ne sme prskati direktno na unutrašnje ili spoljašnje delove proizvoda radi bezbednosti.
- Ne prskajte supstance koje sadrže zapaljive gasove, kao što je propan, blizu frižidera da bi se izbegla opasnost od požara i eksplozije.
- Ne stavljajte posude napunjene vodom na vrh frižidera je to može prouzrokovati električni udar ili požar.
- Ne prepunjavajte frižider preteranim količinama hrane. Ako se prepuni, hrana može pasti i povrediti vas i oštetiti frižider kada otvorite vrata. Ne stavljajte predmete na vrh frižidera jer mogu pasti prilikom otvaranja ili zatvaranja vrata frižidera.
- Materijali koji zahtevaju preciznu temperaturu, kao što su vakcine, lekovi osetljivi na temperaturu, materijali za naučne svrhe itd. ne smeju se čuvati u frižideru.
- Ako frižider nećete da koristite duže vreme, isključite ga iz struje. Mogući problem u kablu za napajanje može prouzrokovati požar.
- Terminale električnog utikača treba redovno čistiti da ne bi došlo do požara.
- Frižider se može pomerati ako se podesive nožice ne stoje stabilno na podu. Pravilno učvršćivanje podesivih nožica na podu može sprečiti pomeranje frižidera.
- Kada prenosite frižider, ne držite ga za ručicu na vratima. Inače mogu da se odvali.
- Ako proizvod morate da postavite pored drugog frižidera ili zamrzivača, rastojanje između uređaja treba da bude najmanje 8 cm. U suprotnom se susjedni zidovi mogu ovlažiti.

## Za proizvode sa dozatorom za vodu

Pritisak vode iz vodovoda ne sme da bude manji od 1 bara. Pritisak vode iz vodovoda ne sme da bude veći od 8 bara.

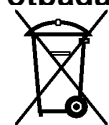
- Koristiti samo vodu za piće.

## Bezbednost dece

- Ako ste zaključali vrata, ključ treba čuvati van domašaja dece.
- Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa ovim proizvodom.

## Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje

**otpada:** Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi znak klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo koristiti i pogodni su za reciklažu. Nemojte odlagati proizvod u otpad sa običnim kućnim otpadom i drugim otpadima na kraju veka trajanja. Odložite ga u centar za sakupljanje i reciklažu električnog i elektronskog otpada. Konsultujte se sa svojim lokalnim vlastima da biste saznali o ovim centrima za sakupljanje otpada.

## Usaglašenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

## Informacije o pakovanju

Materijali za pakovanje ovog proizvoda proizvedeni su od materijala koji se mogu reciklirati u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Materijale za pakovanje ne odlagati zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih na mesta za prikupljanje ambalažnog materijala određena od strane lokalne vlasti.

## HCA upozorenje

### Ako rashladni sistem proizvoda sadrži R600a:

Ovaj gas je zapaljiv. Zato vodite računa da prilikom upotrebe i transporta ne oštetite sistem hlađenja i cevi. U slučaju oštećenja, ovaj proizvod čuvajte dalje od potencijalnih izvora vatre, jer se može desiti da se proizvod zapali, i proveravajte prostoriju u kojoj se nalazi.

### Ignorišite ovo upozorenje ako rashladni sistem proizvoda sadrži R134a.

Vrsta gasa koji je korišćen u proizvodu naveden je na tipskoj pločici koja se nalazi na levoj strani unutar frižidera. Nemojte nikada bacati proizvod u vatru radi odlaganja.

## Šta treba učiniti u cilju uštede energije

- Ne ostavljajte vrata svog frižidera dugo otvorena.
- Ne stavljajte vruću hranu u frižider.
- Ne pretovarujte frižider tako da se unutra ne sprečava cirkulacija vazduha.
- Ne postavljajte svoj frižider pod direktnu svetlost sunca ili blizu aparata koji emituju toplotu, kao što su rerna, mašina za suđe ili radiator.
- Pazite da držite svoju hranu u zatvorenim posudama.
- Za proizvode sa odeljkom zamrzivača: maksimalnu količinu hrane možete da čuvate u zamrzivaču kada izvadite policu ili fioku zamrzivača. Vrednost potrošnje energije koja je navedena na vašem frižideru određena je nakon uklanjanja police ili fioke zamrzivača i pod maksimalnim opterećenjem. Ne postoji nikakva opasnost od oštećenja pri korišćenju police ili fioke u pogledu oblika i veličine hrane koju treba zamrznuti.
- Odmrzavanje zamrznute hrane u odeljku frižidera obezbediće uštedu energije i očuvati kvalitet hrane.

### 3 Instalacija

⚠ Molimo da imate na umu da proizvođač neće biti odgovoran ako se ne pridržavate informacija iz priručnika.

#### Šta treba da se ima na umu prilikom ponovnog transporta frižidera

1. Vaš frižider mora da se isprazni i očisti pre bilo kakvog transporta.
2. Pre ponovnog pakovanja, police, dodaci, odeljak za voće i povrće, itd. u vašem frižideru moraju dobro da se pričvrste lepljivim trakama da se ne bi tresli.
3. Pakovanje mora da se poveže trakama i jakim užetom i morate da se pridržavate pravila transporta ispisanih na pakovanju.

#### Nemojte zaboraviti...

Svaki reciklirani materijal je nezamenjivi izvor za prirodu i za naše nacionalne resurse.

Ako hoćete da doprinesete reciklaži materijala za pakovanje, možete da dobijete još informacija od instituta za zaštitu sredine ili lokalne samouprave.

#### Pre uključivanja frižidera

Pre nego što počnete da koristite svoj frižider, proverite:

1. Da li je unutrašnjost frižidera suva i da li je na njegovoj zadnjoj strani obezbeđena slobodna cirkulacija vazduha?

2. Očistite unutrašnjost frižidera kao što je preporučeno u delu „Čišćenje i održavanje“.
3. Uključite frižider u zidnu utičnicu. Kada su vrata otvorena, upaliće se unutrašnje svetlo u odeljku frižidera.
4. Čućete buku kad se kompresor upali. Tečnost i gasovi koji se nalaze u sistemu za hlađenje mogu takođe da stvaraju buku, čak i ako kompresor ne radi i to je potpuno normalno.
5. Prednje ivice frižidera mogu da budu tople na dodir. To je normalno. Ta područja su napravljena da budu topla da bi se izbegla kondenzacija

#### Električno priključivanje

Priključite vaš proizvod na uzemljenu utičnicu koja je zaštićena osiguračem odgovarajuće jačine.

Važno:

- Priključak mora da bude u skladu sa nacionalnim propisima.
  - Utikač kabla za napajanje mora da bude lako dostupan nakon ugradnje.
  - Specificirani napon mora da bude jednak naponu vaše elektro mreže.
  - Produžni kablovi i višestruke utičnice ne smeju se koristiti za priključivanje.
- ⚠ Oštećeni kabl za napajanje mora da zameni kvalifikovani električar.
- ⚠ Proizvod se ne sme uključivati dok se ne popravi! Postoji opasnost od električnog udara!

#### Odlaganje pakovanja

Materijali za pakovanje mogu biti opasni za decu. Materijale za pakovanje držite van domašaja dece ili ih odložite tako što ćete ih klasifikovati u skladu sa uputstvima za odlaganje otpada. Nemojte ih odlagati sa običnim kućnim otpadom.

Pakovanje vašeg frižidera je proizvedeno od materijala koji se može reciklirati.

## Odlaganje dotrajalog frižidera u otpad

Vaš dotrajali frižider odložite tako da ne štetite životnoj sredini.

- U vezi sa odlaganjem dotrajalog frižidera se možete konsultovati sa ovlašćenim prodavcem ili centrom za sakupljanje otpada u vašoj opštini.

Pre nego što svoj frižider odložite na otpad, odrežite električni utikač i onesposobite eventualne bravice na vratima da bi se deca zaštitila od bilo kakve opasnosti.

## Postavljanje i instalacija

⚠ Ako ulazna vrata prostorije u koju će da se postavi frižider nisu dovoljno široka da frižider prođe kroz njih, zovite ovlašćeni servis da skine vrata frižidera i provuče ga bočno kroz vrata.

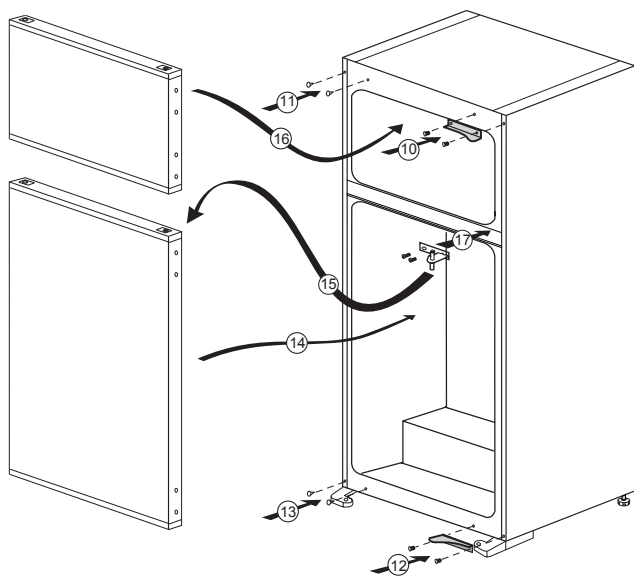
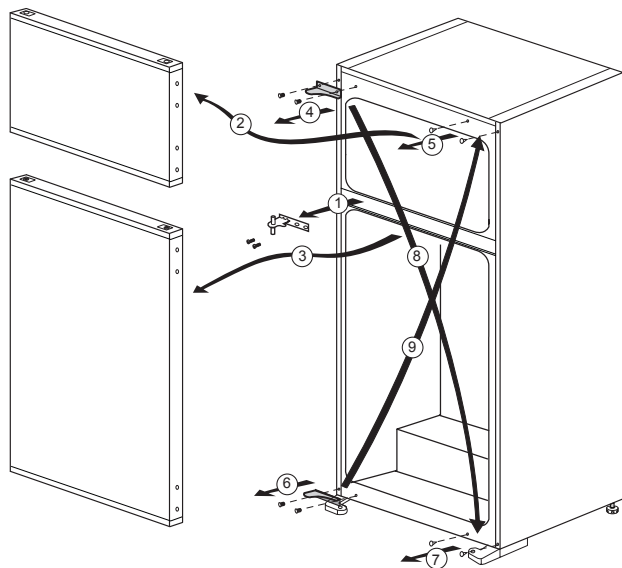
1. Ugradite svoj frižider na mesto koje omogućava laku upotrebu.
2. Držite frižider dalje od izvora toplote, vlažnih mesta i direktne sunčeve svetlosti.
3. Mora postojati odgovarajuća ventilacija vazduha oko frižidera da bi se postigao efikasan rad. Ako frižider stavljate u rupu u zidu, mora postojati udaljenost od najmanje 5 cm na vrhu i 5 cm od zida. Ako je pod pokriven tepihom, Vaš proizvod mora da bude podignut 2.5 cm od poda.
4. Stavite frižider na ravnu površinu da biste sprečili trešenje.
5. Ne držite frižider u temperaturi okoline ispod 10°C.

## Zamena unutrašnje sijalice

Za promenu sijalice koja služi za osvetljenje u frižideru, pozovite ovlašćeni servis. Lampa (e) koja se koristi u ovom uređaju nije pogodna za domaćinsko osvetljenje. Namena ove lampe je da pomogne korisniku da stavi namirnice u frižider/zamrzivač na sigurno i udoban način. Lampe korišćene u ovom uređaju moraju da izdrže ekstremne fizičke uslove, kao što su temperature ispod -20°C.

## Okretanje vrata

Nastavite redosledom prema brojevima.



## 4 Priprema

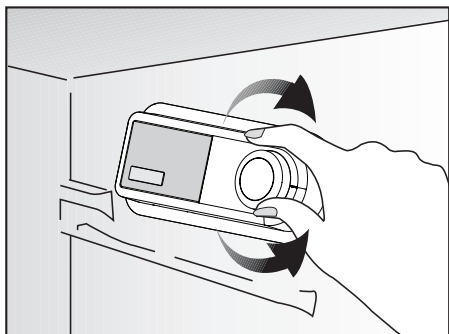
---

- Vaš frižider treba da se ugradi najmanje 30 cm dalje od izvora toplote kao što su ringle, rerne, centralno grejanje i šporeti i bar 5 cm dalje od električnih rerne i ne treba da se stavi tamo gde je izložen direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Temperatura okoline sobe gde ste ugradili svoj frižider treba da bude najmanje 10°C. Rad s Vašim frižiderom pod uslovima hlađenja drugačijim od ovih se ne preporučuje s obzirom na efikasnost.
- Pobrinite se da se unutrašnjost frižidera temeljno čisti.
- Ako su dva frižidera postavljena jedan pored drugog, udaljenost između njih treba da bude bar 2 cm.
- Kada prvi put uključite frižider, molimo da se držite sledećih uputstava za vreme prvih šest sati.
- Vrata ne trebaju da se otvaraju često.
- Mora da radi prazan, bez ikakve hrane u njemu.
- Nemojte da isključujete zamrzivač iz struje. Ako dođe do nestanka struje van vaše kontrole, pogledajte upozorenja u delu "Preporučena rešenja problema".
- Originalno pakovanje i penasti materijali treba da se čuvaju za budući transport ili preseljenje.



## 5 Upotreba vašeg frižidera

### Dugme za podešavanje termostata



Unutrašnja temperatura vašeg frižidera se menja zbog sledećih razloga:

- Sezonske temperature.
- Često otvaranje vrata frižidera i ostavljanje otvorenih vrata duže vreme.
- U frižider se stavlja hrana koja nije ohlađena na sobnu temperaturu.
- Lokacija frižidera u prostoriji (npr. izloženost sunčevoj svetlosti).
- Varijacije unutrašnje temperature zbog takvih razloga možete da kompenzujete korišćenjem termostata. Brojke oko dugmeta termostata ukazuju na stepene hlađenja.
- Ako je temperatura okoline veća od 32°C, dugme termostata okrenite na maksimum.
- Ako je temperatura okoline manja od 25°C, dugme termostata okrenite na minimum.

### Hlađenje

#### Čuvanje hrane

Odeljak frižidera služi za kratkotrajno držanje sveže hrane i pića.

### Zamrzavanje

#### Zamrzavanje hrane

Područje za zamrzavanje je označeno ovim znakom ❄️❄️❄️.

Možete da koristite uređaj za hlađenje sveže hrane kao i čuvanje prethodno smrznute hrane

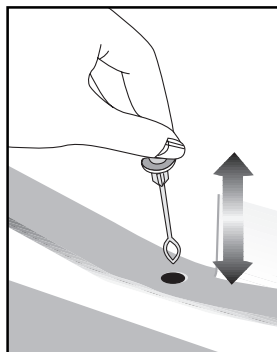
Pogledajte preporuke koje se nalaze na pakovanju Vaše hrane.

### Odmrzavanje

#### A) Odeljak frižidera

Odeljak frižidera radi sa potpuno automatskim odleđivanjem. Voda koja se stvori usled odmrzavanja iz udubljenja za sakupljanje vode teče u isparivač kroz odvodnu cev i tamo isparava.

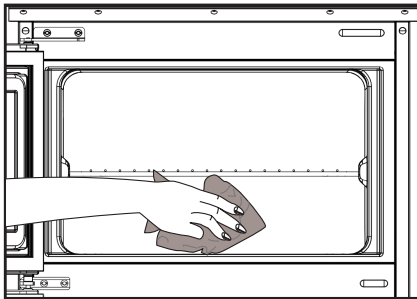
Redovno proveravajte da li je odvodna cev začepljena i po potrebi očistite njen otvor štapićem.



## B) Odeljak zamrzivača

Odeljak za duboko zamrzavanje ne vrši funkciju automatskog odmrzavanja kako bi se sprečilo kvarenje zamrznute hrane. Stvoreni led u odeljku zamrzivača se mora odmrznuti na svakih 6 meseci. Preporučuje se da odledite led kada odeljak zamrzivača nije napunjen previše ili kada je prazan. Da biste to učinili, umotajte zamrznutu hranu papirom i držite je na najhladnijem mestu ili u drugom frižideru ako je moguće. Zaustavite frižider pomoću dugmeta za podešavanje temperature ili isključite kabl za napajanje iz utičnice. Možete da postavite posudu napunjenu vrućom vodom u odeljak zamrzivača ili da stavite vrata odeljka zamrzivača otvorena kako biste ubrzali odleđivanje. Uklonite vodu koja se skuplja u donjoj posudi odeljka zamrzivača upijajućom krpom ili sunđerom. Osušite odeljak zamrzivača u potpunosti i vratite dugme za podešavanje temperature na prethodni položaj.

Ostavite frižider da radi 2 časa dok je prazan, a vrata su zatvorena pre nego što vratite hranu u zamrzivač.



## Zaustavljanje proizvoda

Ako termostat ima položaj „0“:  
- Možete da zaustavite rad proizvoda stavljanjem dugmeta termostata u položaj "0" (nula). Vaš proizvod se neće pokrenuti ako dugme termostata ne vratite u položaj "1" ili u neki drugi položaj.

Ako termostat ima položaj „min“:  
- Izvucite utikač iz utičnice da biste zaustavili proizvod.

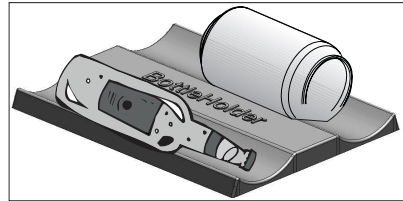
## Pravljenje leda

Napunite posudu za led vodom i postavite je na njeno mesto. Vaš led će biti spreman za otprilike dva sata.

Led možete lako da izvadite ako lagano uvrnete posudu za led.

## Držać za flaše

Ovaj dodatak može da se koristi za spremanje ili faše ili 3 konzerve jedne uz drugu.



## 6 Čišćenje i održavanje

---

- ⚠ • Nikada ne koristite benzin, benzen i slična sredstva u procesu čišćenja aparata.
- ⚠ • Preporučujemo Vam da isključite uređaj iz struje pre nego što počnete da ga čistite.
- ⚠ • Nikada ne koristite bilo koji oštar abrazivni instrument, sapun, sredstva za čišćenje domaćinstva, deterdženat i voštani polir za čišćenje.
- ℹ • Koristite mlaku vodu da očistite spoljni deo Vašeg frižidera, a zatim ga obrišite suvom krpom.
- ℹ • Koristite vlažnu krpnu umočenu u rastvor pola litra vode i jedne čajne kašičice sode bikarbone za čišćenje unutrašnjosti, zatim dobro obrišite suvom krpom.
- ⚠ • Vodite računa da voda ne uđe u kućište sijalice i ostale električne delove.
- ⚠ • Ako se Vaš frižider neće koristiti duži vremenski period, isključite kabl za napajanje, uklonite svu hranu, očistite ga i ostavite vrata otvorena.
- ℹ • Proveravajte gumu vrata redovno kako bi ste bili sigurni da je čista i bez ostataka hrane.
- ⚠ • Da uklonite police sa vrata, izvadite iz nje sve objekte i policu prosto gurnite odozdo naviše.

### Zaštita plastičnih površina

- ℹ • Ne stavljajte ulje ili jela kuvana na ulju u frižider u nezatvorenim posudama, jer mogu da oštete plastične površine Vašeg frižidera. U slučaju prosipanja ili razmazivanja ulja na plastične površine, što pre očistite i isperite površine koristeći toplu vodu.

## 7 Preporučena rešenja problema

Pregledajte ovu listu pre zvanja servisa. To može da Vam uštedi vreme i novac. Ova lista uključuje česte probleme do kojih ne dolazi zbog neadekvatne izrade ili upotrebe materijala. Neke funkcije, koje su ovde opisane, možda ne postoje kod vašeg proizvoda.

### Frizider ne radi

- Da li je frižider pravilno priključen? Priključite frižider u zidnu utičnicu.
- Da li je osigurač na kome je priključen vaš frižider iskočio? Proverite osigurač.

### Kondenzacija vlage na levoj i desnoj stranici (MULTIZONE, COOL CONTROL i FLEXI ZONE).

- Veoma niska ambijentalna temperatura. Često otvaranje vrata frižidera. Velika vlažnost u prostoriji. Namirnice u frižideru se nalaze u otvorenim posudama. Vrata frižidera su ostala otvorena. Temperatura na termostatu je snižena.
- Smanjite vreme tokom koga držite vrata frižidera otvorenim.
- Namirnice čuvajte u zatvorenim posudama
- Obrišite kondenzat suvom krpom i nakon nekog vremena proverite da li se vlaga ponovo kondenzovala

### Kompresor ne radi

- Kao sigurnost zbog promena pritiska u sistemu hlađenja nakon naglih prekida u radu, kompresor će početi sa radom nakon 6 minuta po ponovnom paljenju. Ukoliko se kompresor ne startuje nakon ovog perioda pozovite servis.
- Frižider je u ciklusu automatskog odmrzavanja, ovo je normalan način rada za ovaj tip frižidera.
- Vaš frižider nije dobro priključen u utičnicu. Proverite utičnicu i pravilno priključite konektor kabla za napajanje
- Da li ste dobro podesili termostat?
- Možda je došlo do prekida napajanja na strujnoj mreži.

### **Frižider često radi ili radi dugo vremena**

- Vaš novi uređaj ima veću zapreminu od prethodnog i duži rad kompresora je normalna situacija.
- Temperatura u prostoriji je dosta visoka. Kompresor mora raditi duže da bi postigla željena temperatura frižidera.
- Frižider ste možda tek nedavno priključili ili ste ga nedavno napunili svežim namirnicama. U ovim slučajevima je potrebno više vremena da se postigne željena temperatura frižidera.
- Frižider ste nedavno napunili svežim namirnicama. Vruće namirnice se moraju duže hladiti da bi dosegle temperaturu čuvanja.
- Vrata frižidera su često ili dugo bila otvorena, topao vazduh iz prostorije je zagrejao unutrašnjost frižidera i prouzrokovao duži period rada kompresora i hlađenja. Otvarajte vrata frižidera ređe i kraće.
- Vrata frižidera su ostala otvorena. Proverite da li su vrata dobro zatvorena.
- Termostat frižidera je podešen na veoma nisku temperaturu. Podignite temperaturu na termostatu ili sačekajte da frižider dosegne željenu temperaturu.
- Vrata frižidera ne naležu dobro, ili je zaptivajuća traka isprljana ili oštećena. Očistite i zamenite traku. Oštećena zaptivajuća traka omogućuje ulazak toplog vazduha u frižider koji produžava rad kompresora.

### **Temperatura zamrzivača je veoma niska, dok je temperatura frižidera normalna.**

- Temperatura zamrzivača je podešena na veoma nisku vrednost. Povisite temperaturu zamrzivača i naknadno je proverite.

### **Temperatura frižidera je veoma niska, dok je temperatura zamrzivača normalna.**

- Temperatura frižidera je podešena na veoma nisku vrednost. Povisite temperaturu frižidera i naknadno je proverite.

### **Namirnice u frižideru se zamrzavaju.**

- Temperatura frižidera je podešena na veoma nisku vrednost. Povisite temperaturu frižidera i naknadno je proverite.

### **Temperatura u frižideru i zamrzivaču je veoma visoka.**

- Temperatura frižidera je podešena na veoma visoku vrednost, ova temperatura utiče i na povišenje temperature u zamrzivaču. Podesite temperature frižidera i zamrzivača i sačekajte da se normalizuju
- Vrata frižidera su često ili dugo bila otvorena; Otvarajte vrata frižidera ređe i kraće.
- Vrata frižidera su ostala otvorena. Proverite da li su vrata dobro zatvorena.
- Frižider ste nedavno napunili svežim namirnicama. Sačekajte da frižider i zamrzivač dosegnu željene temperature.
- Frižider ste možda tek nedavno priključili. Potrebno je više vremena da se frižider potpuno rashladi.

<b>Buka tokom rada frižidera se povećava.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na rad i performanse frižidera utiču promene okolne temperature. Ovo je normalan način rada.</li> </ul>
<b>Vibracije i buka.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pod nije iznivelisan ili je podloga mekana. Frižider se klati ukoliko ga lagano gurnete. Podesite nivelaciju frižidera i proverite da li podloga može da podnese težinu frižidera.</li> <li>• Buku proizvode predmeti koje ste odložili na frižider. Uklonite sve predmete sa frižidera.</li> </ul>
<b>Frižider proizvodi zvuke tečnosti koja se prosipa.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovo je posledica protoka gasa i tečnosti u sistemima frižidera. Ovo je normalna pojava i nije kvar.</li> </ul>
<b>Frižider proizvodi zvuke poput šuma vetra.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rashladni sistem frižidera poseduje ventilatore, ovo je normalna pojava.</li> </ul>
<b>Pojava kondenzata na unutrašnjim zidovima frižidera.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visoka temperatura i vlažnost prouzrokuju pojavu kondenzacije. Ovo je normalna pojava i nije kvar.</li> <li>• Vrata frižidera su ostala otvorena tokom dužeg perioda, proverite da li su vrata zatvorena.</li> <li>• Vrata frižidera su bila često i dugo otvarana. Otvarajte vrata frižidera kraće i ređe.</li> </ul>
<b>Pojava kondenzata na stranicama frižidera.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vlažnost vazduha je uvek prisutna i ova pojava je normalna u uslovima visoke vlažnosti.</li> </ul>
<b>Loši mirisi unutar frižidera.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unutrašnjost frižidera mora biti čista, unutrašnjost čistite krpom ili sunderom i mlakom vodom.</li> <li>• Materijali nekih posuda za namirnice prouzrokuju ove mirise. Promenite tip posuda za namirnice.</li> </ul>
<b>Vrata se ne mogu zatvoriti</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posuda sa hranom sprečava zatvaranje vrata. Presložite posude u frižider i pomerite posude koje ometaju zatvaranje vrata.</li> <li>• Frižider nije iznivelisan. Frižider se klati ukoliko ga lagano gurnete. Podesite nivelaciju frižidera.</li> <li>• Pod nije iznivelisan ili je podloga mekana. proverite nivelaciju poda i proverite da li podloga može da podnese težinu frižidera.</li> </ul>
<b>Klizni poklopci su zaglavljani</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hrana dodiruje poklopac i ometa otvaranje fioke. Presložite hranu u fioci.</li> </ul>

## Molimo prvo pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani kupci,




Nadamo se da će vam naš proizvod, proizveden u suvremenim postrojenjima i provjeren po strogim procedurama kontrole kvalitete, pružiti učinkovit rad. Zbog toga vam preporučujemo da pažljivo pročitate cijeli priručnik proizvoda prije uporabe te da ga čuvate na pristupačnom mjestu zbog buduće uporabe.

### Ovaj priručnik

- Pomoći će vam da koristite svoj uređaj brzo i sigurno.
- Pročitajte priručnik prije instaliranja i rada s vašim proizvodom.
- Slijedite upute, posebno one vezane za sigurnost.
- Čuvajte priručnik na lako dostupnom mjestu jer vam može zatrebati kasnije.
- Osim toga, također pročitajte druge dokumente dostavljene s vašim proizvodom.
- Molimo imajte na umu da ovaj priručnik može vrijediti i za druge modele.

### Simboli i njihovi opisi

Ovaj korisnički priručnik sadrži sljedeće simbole:

-  Važne informacije ili korisni savjeti za uporabu.
-  Upozorenja protiv opasnosti po život i imovinu.
-  Upozorenje protiv električnog napona.



### UPOZORENJE!

Da biste osigurali normalan rad Vašeg hladnjaka, koji koristi potpuno po okoliš neškodljivu tvar za hlađenje R600a (zapaljiv samo pod određenim uvjetima), morate se držati sljedećih pravila:

- Nemojte sprječavati slobodan protok zraka oko uređaja.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje da biste ubrzali odmrzavanje, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Ne uništavajte sklop za zamrzavanje.
- Ne koristite električne uređaje u odjeljku za hranu, osim onih koje je preporučio proizvođač.

### PODACI



Podaci o modelu pohranjeni u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće mrežne stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (\*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

## SADRŽAJ

---

<b>1 Vaš hladnjak</b>	<b>3</b>	<b>4 Priprema</b>	<b>10</b>
<b>2 Važna sigurnosna upozorenja</b>	<b>4</b>	<b>5 Uporaba hladnjaka</b>	<b>11</b>
Predviđena namjena .....	4	Tipka za postavljanje termostata.....	11
Opća sigurnost .....	4	Hlađenje .....	11
Za proizvode s raspršivačem za vodu.....	6	Zamrzavanje .....	11
Sigurnost djece .....	6	Odmrzavanje .....	11
Upozorenje za HCA .....	6	Zaustavljanje uređaja .....	12
Stvari koje se trebaju uraditi za uštedu energije.....	6	Pravljenje leda .....	12
		Držać za boce .....	12
<b>3 Instalacija</b>	<b>7</b>	<b>6 Održavanje i čišćenje</b>	<b>13</b>
Stvari kojih se treba pridržavati kod ponovnog transporta vašeg hladnjaka .....	7	Zaštita plastičnih površina .....	13
Prije uključivanja vašeg hladnjaka .....	7	<b>7 Preporučena rješenja za probleme</b>	<b>14</b>
Električno spajanje .....	7		
Odlaganje pakiranja .....	8		
Odlaganje stalnog hladnjaka .....	8		
Postavljanje i instalacija.....	8		
Zamjena žarulje unutarnjeg svjetla .....	8		
Mijenjanje smjera otvaranja vrata .....	9		

### Reciklaža



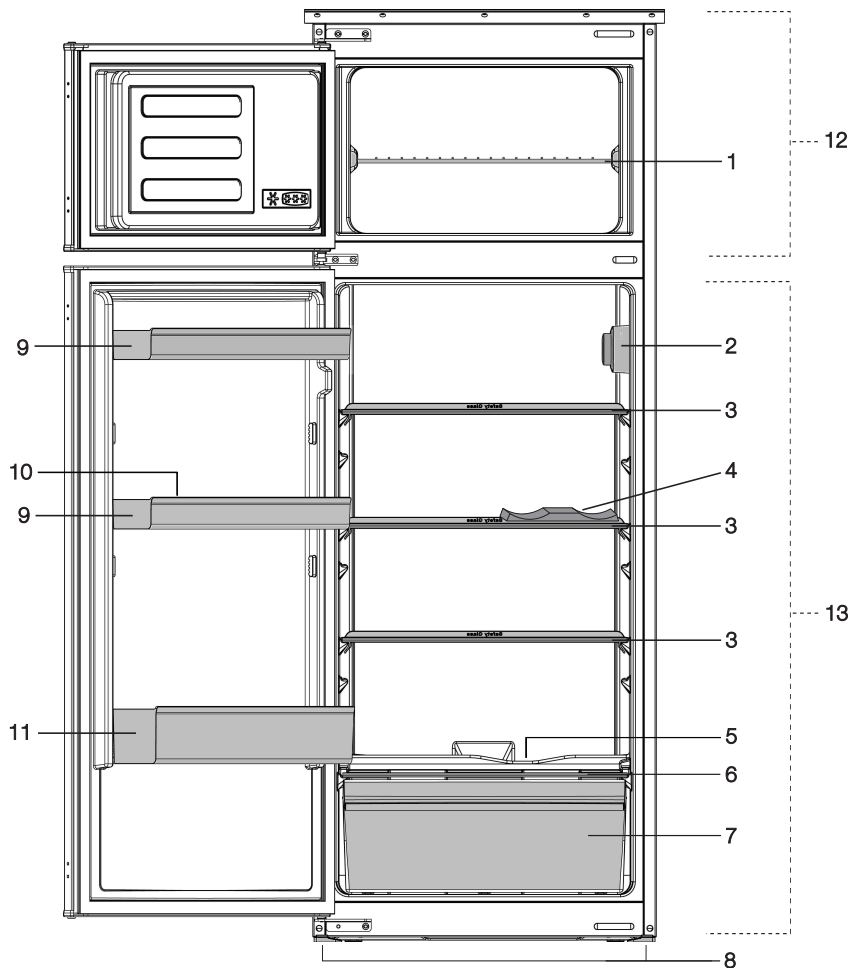
Ovaj proizvod nosi znak selektivnog razvrstavanja za električni i elektronski otpad (WEEE).

To znači da se ovim proizvodom mora rukovati prema Europskoj direktivi 2002/96/EC da bi se reciklirao ili razmontirao da bi se smanjio utjecaj na okoliš. Za daljnje informacije, molimo javite se lokalnim ili regionalnim vlastima.

Elektronski proizvodi koji nisu uključeni u postupak selektivnog razvrstavanja su potencionalno opasni za okoliš i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti opasnih tvari.



# 1 Vaš hladnjak



- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1- Polica hladnjaka   | 8- Prednje nožice      |
| 2- Kućište termostata i žaruljice                           | 9- Police vrata        |
| 3- Police odjeljka hladnjaka                                | 10- Polica za jaja     |
| 4- Držač za boce  | 11- Polica za boce     |
| 5- Kanal za skupljanje otopljene vode - crijevo za odvodnju | 12- Odjeljak škrinje   |
| 6- Poklopac odjeljka za povrće                              | 13- Odjeljak hladnjaka |
| 7- Pretinac za povrće                                       |                        |

**i** Slike koje se nalaze u ovom priručniku su shematske i možda se ne ogovaraju u potpunosti vašem proizvodu. Ako dijelovi naslova nisu sadržani u proizvodu koji ste kupili, onda to vrijedi za ostale modele.

## 2 Važna sigurnosna upozorenja

Molimo pregledajte sljedeće informacije. Nepridržavanje ovih informacija može uzrokovati ozljede ili materijalnu štetu. U suprotnom će sva upozorenja i obveze za pouzdanost postati nevaljane.

### Predviđena namjena

Ovaj je proizvod predviđen za uporabu:

- u zatvorenom prostoru, npr. unutar kuće;
- u zatvorenim radnim okruženjima, kao što su trgovine i uredi;
- u zatvorenim prostorima za smještaj, kao što su kuće na farmama, hoteli, penzioni.
- Ovaj se proizvod ne smije se koristiti vani.

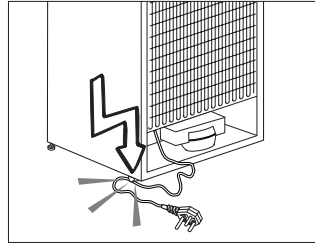
### Opća sigurnost

- Kad budete željeli odložiti uređaj, preporučujemo da konzultirate ovlaštenu servis da biste saznali potrebne informacije i ovlaštena tijela.
- Konzultirajte se s ovlaštenim servisom za sva pitanja i probleme vezane za hladnjak. Nemojte intervenirati ili dopustiti da netko intervenira na hladnjaku bez prethodnog obavještanja ovlaštenih servisa.
- Za proizvode u odjeljku škrinje; Ne jedite kornete sladoleda i kockice leda odmah nakon vađenja kad ih izvadite iz odjeljka hladnjaka! (To može uzrokovati ozljede od hladnoće u vašim ustima.)
- Za proizvode s odjeljkom sa škrinjom; ne stavljajte tekućinu u bocama i konzervama u odjeljak škrinje. U suprotnom bi mogli puknuti.
- Ne dodirujte smrznutu hranu rukom; može vam se zalijepiti za ruku.

- Isključite svoj hladnjak prije čišćenja ili odmrzavanja.
- Para i raspršujuća sredstva za čišćenje se nikada ne smiju koristiti tijekom postupka čišćenja i odmrzavanja u vašem hladnjaku. U takvim slučajevima, para može doći u kontakt s električnim dijelovima i uzrokovati kratki spoj ili strujni udar.
- Nikada ne koristite dijelove vašeg hladnjaka, kao što su vrata, za pridržavanje ili za stajanje na njima.
- Ne koristite električne uređaje unutar hladnjaka.
- Ne oštećujte dijelove gdje cirkulira rashladno sredstvo pomoću alata za bušenje ili rezanje. Rashladno sredstvo koje može eksplodirati kad se plinski kanali isparivača, produžetka cijevi ili površinskih premaza probuše, može uzrokovati iritaciju kože i ozljede oka.
- Ne pokrivajte i ne blokirajte otvore za ventilaciju na vašem hladnjaku bilo kakvim materijalom.
- Električne aparate smiju popravljati samo ovlaštene osobe. Popravke koje izvrše nestručne osobe mogu predstavljati rizik za korisnika.
- U slučaju bilo kakvog kvara tijekom održavanja ili popravke, otpojite hladnjak s napajanja ili isključivanjem odgovarajućeg osigurača ili isključivanjem vašeg uređaja iz struje.
- Kod isključivanja utikača, nemojte povlačiti za kabel.
- Stavite jača pića čvrsto zatvorena i uspravno.
- Nikada ne držite konzerve sa sprejevima koji sadrže zapaljive i eksplozivne tvari u hladnjaku.
- Ne koristite mehaničke uređaje ili druge načine za ubravanje procesa topljenja, osim onih koje preporuča proizvođač.

- Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba s fizičkim osjetilnim ili mentalnim nedostacima ili osoba bez znanja ili iskustva (uključujući djecu), osim ako su pod nadzorom osobe koja će biti odgovorna za njihovu sigurnost ili koja će ih valjano uputiti o uporabi proizvoda.
- Ne uključujte oštećeni hladnjak. Konzultirajte se sa serviserom ako imate bilo kakvih nedoumica.
- Za električnu sigurnost vašeg hladnjaka se jamči samo ako je uzemljenje u vašoj kući u skladu sa standardima.
- Izlaganje proizvoda kiši, snijegu, suncu i vjetru je opasno u pogledu električne sigurnosti.
- Kad je oštećen kabel, javite se ovlaštenom servisu da izbjegnute opasnost.
- Nikada ne uključujte hladnjak u zidnu utičnicu tijekom instalacije. Inače može doći do opasnosti po život ili ozbiljne ozljede.
- Hladnjak je namijenjen samo držanju hrane. Ne smije se koristiti u bilo koje druge svrhe.
- Najljepnica s tehničkim specifikacijama se nalazi na lijevoj stijenci unutar hladnjaka.
- Nikada ne spajajte hladnjak na sustave za uštedu energije; oni mogu oštetiti hladnjak.
- Ako na hladnjaku postoji plavo svjetlo, nemojte gledati u plavo svjetlo optičkim alatima.
- Za hladnjake kojima se upravlja manualno, sačekajte bar 5 minuta da biste uključili hladnjak nakon nestanka el. energije.
- Ukoliko se uređaj da nekom drugom, korisnički priručnik se mora predati novom vlasniku.

- Pazite da ne oštetite kabel kod prijevoza hladnjaka. Presavijanje kabela može uzrokovati požar. Nikada ne stavljajte teške predmete na kabel napajanja. Ne dodirujte utikač mokrim rukama kad uključujete uređaj.



- Ne uključujte hladnjak ako je električna utičnica labava.
- Voda se ne smije špricati izravno na unutarnje ili vanjske dijelove proizvoda zbog sigurnosnih razloga.
- Nemojte špricati tvari koje sadrže zapaljive plinove kao što je propan blizu hladnjaka da biste izbjegli opasnost od požara i eksplozije.
- Nikada na hladnjak ne stavljajte posude s vodom, jer inače mogu uzrokovati električni udar ili požar.
- Nemojte prepuniti hladnjak s previše hrane. Ako se prepuni, hrana može pasti i ozlijediti vas kad otvorite vrata. Nikad ne stavljajte predmete na hladnjak, inače ti predmeti mogu pasti kad otvarate ili zatvarate vrata hladnjaka.
- Proizvodi za koje je potrebna precizna kontrola temperature, cjepiva, lijekovi osjetljivi na toplinu, znanstveni materijali, itd. se ne smiju držati u hladnjaku.
- Ako se neće koristiti dulje vrijeme, hladnjak se treba isključiti. Mogući problem na kabelu napajanja može uzrokovati požar.
- Vrh utikača se treba redovito čistiti, u suprotnom može uzrokovati požar.
- Vrh čepa se treba čistiti redovito suhom krpom; u suprotnom, može izazvati požar.

- Hladnjak se može pomaknuti ako podesive noge nisu pravilno pričvršćena na podu. Pravilno pričvršćivanje podesivih nogu na podu može spriječiti pomicanje hladnjaka.
- Kad nosite hladnjak, nemojte ga držati za ručku vrata. U suprotnom, može puknuti.
- Kad morate staviti svoj proizvod pored drugog hladnjaka ili škrinje, udaljenost između uređaja treba biti najmanje 8 cm. U suprotnom, susjedne bočne stjenke se mogu navlažiti.

## Za proizvode s raspršivačem za vodu

Tlak vode treba biti najmanje 1 bar.

Tlak vode treba biti najviše 8 bara.

- Koristite samo pitku vodu.

## Sigurnost djece

- Ako vrata imaju bravu, ključ se treba držati podalje od dosega djece.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da bi se spriječilo neovlašteno korištenje proizvoda.

## Upozorenje za HCA

### Ako rashladni sustav vašeg uređaja sadrži R600a:

Ovaj plin je zapaljiv. Zato pazite da tijekom uporabe i transporta ne oštetite sustav za hlađenje i cijevi. U slučaju oštećenja, držite uređaj podalje od potencijalnog izvora plamena koji može dovesti do toga da uređaj zapali, te prozračujete sobu u kojoj se nalazi uređaj.

### Ignorirajte ovo upozorenje ako rashladni sustav vašeg uređaja sadrži R134a.

Vrsta plina koja se koristi u proizvodu je navedena na tipskoj pločici koja je na lijevoj stjenci unutar hladnjaka. Nikada kod odlaganja ne bacajte uređaj u vatru.

## Stvari koje se trebaju uraditi za uštedu energije

- Ne ostavljajte vrata vašeg hladnjaka otvorena dulje vrijeme.
- Ne stavljajte toplu hranu ili pića u hladnjak.
- Nemojte prepuniti hladnjak tako da se ne sprječava cirkuliranja zraka u unutrašnjosti.
- Ne postavljajte vaš hladnjak izravno na sunčevu svjetlost ili blizu uređaja koji emitiraju toplinu kao što su pećnice, perilice suđa ili radijatori.
- Pazite da držite svoju hranu u zatvorenim posudama.
- Za uređaje s odjeljkom škrinje; možete spremiti maksimalnu količinu hrane u škrinju kad uklonite policu ili ladicu škrinje. Vrijednost potrošnje energije koja je navedena za vaš hladnjak je određena tako da je uklonjena polica ili ladica škrinje i pod maksimalnim opterećenjem. Ne postoji opasnost od uporabe police ili ladice prema oblicima i veličinama hrane koja će biti zamrznuta.
- Topljenje smrznute hrane u odjeljku hladnjaka će osigurati uštedu energije u sačuvati kvalitetu hrane.

### 3 Instalacija

⚠ Molimo imajte na umu da se proizvođač neće smatrati odgovornim ukoliko se ne budete pridržavali informacija navedenih u korisničkom priručniku.

#### Stvari kojih se treba pridržavati kod ponovnog transporta vašeg hladnjaka

1. Vaš hladnjak mora biti ispražnjen i očišćen prije bilo kakvog transporta.
2. Police, dodaci, odjeljak za povrće itd. u vašem hladnjaku moraju biti čvrsto pričvršćeni ljepljivom trakom zbog treskanja prije ponovnog pakiranja.
3. Pakiranje se mora pričvrstiti ljepljivom trakom i mora se pridržavati pravila o transportu ispisanih na pakiranju.

#### Molimo ne zaboravite...

Svaki reciklirani materijal je nezamjenjiv izvor za prirodu i za naše nacionalne izvore.

Ako želite pridonijeti reciklaži materijala pakiranja, možete dobiti dodatne informacije od ureda za okoliš ili lokalnih vlasti.

#### Prije uključivanja vašeg hladnjaka

Prije početka uporabe vašeg hladnjaka provjerite sljedeće:

1. Je li unutrašnjost hladnjaka suha i može li zrak slobodno cirkulirati sa stražnje strane?
2. Očistite unutrašnjost hladnjaka kako je preporučeno u dijelu "Održavanje i čišćenje".
3. Uključite hladnjak u zidnu utičnicu. Kad su vrata hladnjaka otvorena, uključit će se unutrašnje svjetlo.

4. Čut ćete buku kad kompresor počne raditi. Tekućine i plinovi zabrtvljeni u rashladnom sustavu također mogu stvarati buku, čak i kad kompresor ne radi i to je potpuno normalno.
5. Prednji krajevi hladnjaka mogu biti topli na opip. To je normalno. Ova područja su napravljena da budu topla da bi se se izbjegla kondenzacija.

#### Električno spajanje

Spojite svoj proizvod u uzemljenu utičnicu koja je zaštićena osiguračem odgovarajućeg kapaciteta.

Važno:

- Spoj mora biti u skladu s nacionalnim zakonskim odredbama.
  - Kabel napajanja mora biti lako dostupan nakon postavljanja.
  - Navedeni napon mora biti jednak naponu el. energije.
  - Produžni kabeli i razvodnici se ne smiju koristiti za spajanje.
- ⚠ Oštećeni kabel napajanja mora zamijeniti kvalificirani električar.
- ⚠ Proizvod ne smije raditi prije popravke! Postoji opasnost od električnog udara!

## Odlaganje pakiranja

Materijali pakiranja mogu biti opasni za djecu. Čuvajte materijale pakiranja dalje od dohvata djece ili ih odložite svrstavanjem u skladu s uputama o odlaganju. Nemojte ih odlagati s normalnim otpadom iz kućanstva. Pakiranje vašeg hladnjaka je proizvedeno od recikliranih materijala.

## Odlaganje stalnog hladnjaka

Odlaganje vašeg starog stroja bez štete za okoliš.

- O odlaganju vašeg hladnjaka se možete konzultirati s vašim ovlaštenim dobavljačem ili centrom za sakupljanje otpada u vašoj općini.

Prije odlaganja vašeg hladnjaka, odrežite električni utikač i, ukoliko postoje bilo kakve brave na vratima, onesposobite ih da biste zaštitili djecu od bilo kakve opasnosti.

## Postavljanje i instalacija

**⚠** Ako ulaz u prostoriju gdje će biti postavljen hladnjak nije dovoljno širok da hladnjak kroz njega prođe, pozovite ovlaštenu servis da skine vrata vašeg hladnjaka tako da kroz vrata prođe bočno.

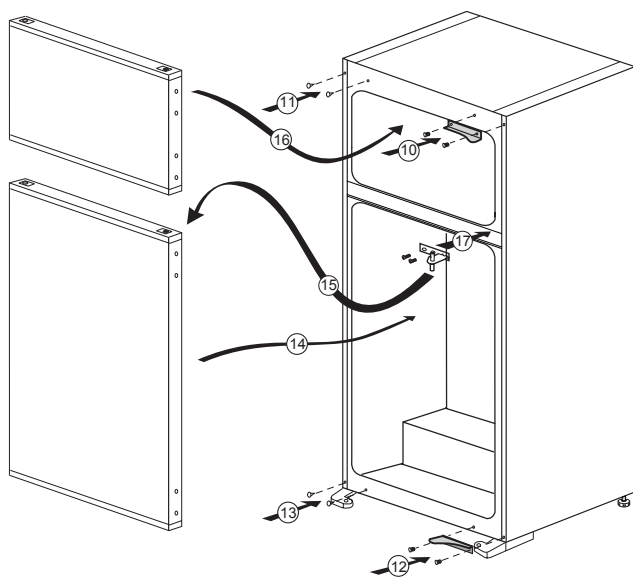
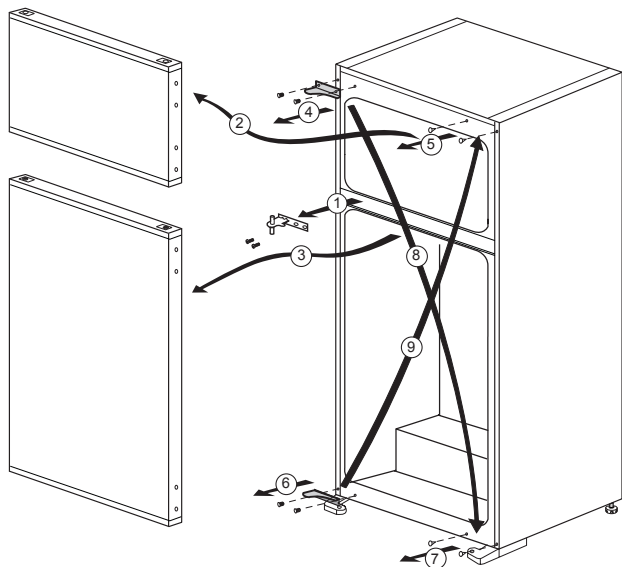
1. Instalirajte vaš hladnjak na mjesto koje dopušta laku uporabu.
2. Držite vaš hladnjak podalje od izvora topline, vlažnih mjesta i direktne sunčeve svjetlosti.
3. Da bi se postigao učinkoviti rad, oko vašeg hladnjaka mora postojati odgovarajuća ventilacija. Ako se hladnjak treba postaviti u otvor u zidu, mora postojati udaljenost najmanje 5 cm od plafona i 5 cm od zida. Ako je pod prekriven tepihom, vaš uređaj mora biti podignut od poda 2.5 cm.
4. Stavite svoj hladnjak na ravnu površinu poda da biste spriječili udarce.
5. Ne držite svoj hladnjak na temperaturama nižim od 10°C.

## Zamjena žarulje unutarnjeg svjetla

Da biste zamijenili lampicu koja se koristi za osvjetljavanje, molimo nazovite svoj ovlaštenu servis. Lampa koja se koristi u ovom uređaju nije podesna za uporabu za osvjetljenje doma. Predviđena namjena ove lampe je da pomogne korisniku da stavi hranu u hladnjak/škrinju na siguran i ugodan način. Svjetiljke ovog uređaja moraju podnijeti ekstremne uvjete poput temperatura nižih od -20°C.

## Mijenjanje smjera otvaranja vrata

Nastavite po rednim brojevima.



## 4 Priprema

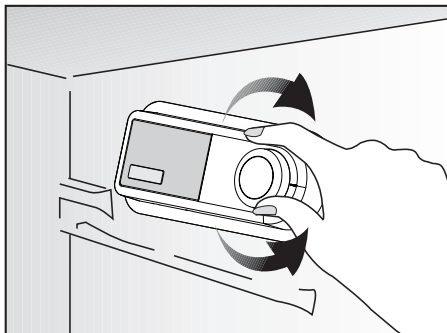
---

- i** Vaš hladnjak se treba postaviti najmanje 30 cm od izvora topline kao što su plamenici, pećnice, grijalice i štednjaci i najmanje 5 cm dalje od električnih pećnica te se ne smiju stavljati na direktnu sunčevu svjetlost.
- i** Sobna temperatura u prostoriji u koju postavite hladnjak treba biti najmanje 10°C. Rad vašeg hladnjaka u hladnijim uvjetima od navedenih se ne preporuča vezano za učinkovitost.
- i** Pazite da se unutrašnjost vašeg hladnjaka temeljito čisti.
- i** Ako se dva hladnjaka trebaju instalirati jedan do drugog, između njih treba postojati razmak od najmanje 2 cm.
- i** Kada prvi put uključite hladnjak, molimo pridržavajte se sljedećih uputa tijekom prvih šest sati.
  - Vrata se ne smiju često otvarati.
  - Mora raditi prazan, bez ikakve hrane u njemu.
  - Ne isključujte vaš hladnjak. Ako dođe do nestanka el. energije na koji ne možete utjecati, molimo pogledajte upozorenja u dijelu "Preporučena rješenja za probleme".
- i** Originalno pakiranje i materijali od pjene se trebaju čuvati zbog budućeg transporta ili selidbe.



## 5 Uporaba hladnjaka

### Tipka za postavljanje termostata



Unutarnja temperatura vašeg hladnjaka se mijenja zbog sljedećih razloga:

- Temperatura godišnjih doba.
- Često otvaranje vrata i ostavljanje vrata otvorenim dulje vrijeme.
- Stavljanje hrane u hladnjak bez prethodnog hlađenja na sobnu temperaturu.
- Smještaj hladnjaka u sobi (npr. izlaganje sunčevoj svjetlosti).
- Zbog takvih razloga, pomoću termostata možete prilagoditi različite temperature unutrašnjosti. Brojevi oko tipki termostata označavaju razinu hladnoće.
- Ako je temperatura okoline viša od 32°C, okrenite tipku termostata na maksimalni položaj.
- Ako je temperatura okoline niža od 25°C, okrenite tipku termostata na minimalni položaj.

### Hlađenje Spremanje hrane

Odjeljak hladnjaka služi za kratkotrajnu pohranu svježe hrane i pića.

### Zamrzavanje Zamrzavanje hrane

Odjeljak za zamrzavanje hrane je označeno **\* \*\* \*** ovim simbolom.

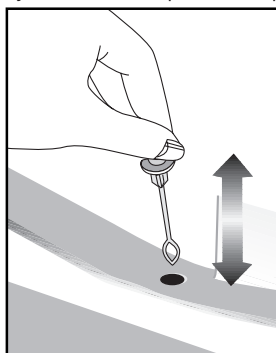
Možete koristiti uređaj za zamrzavanje svježe hrane kao i pohranu već smrznute hrane.

Molimo pogledajte preporuke dane na pakiranju Vaše hrane.

### Odmrzavanje A) Odjeljak za hlađenje

Odjeljak hladnjaka obavlja potpuno automatsko odmrzavanje. Voda koja nastaje od otapanja prolazi iz žlijeba za nakupljanje vode i teče u isparivač kroz cijev za odlijevanje i tu sama isparava.

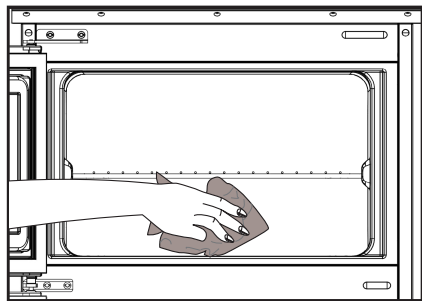
Redovito provjeravajte da biste vidjeli je li cijev za odлив začepljena i po potrebi je očistite štapom u rupi.



## B) Odjeljak za zamrzavanje

Odjeljak za brzo zamrzavanje ne obavlja automatsko odmrzavanje da bi se spriječilo propadanje zamrznute hrane. Inje u odjeljku škrinje se mora odmrznuti svakih 6 mjeseci. Preporučuje se da odmrzavate led kad odjeljak škrinje nije previše ispunjen ili je prazan. Da biste to uradili, omotajte zamrznutu hranu papirom i držite ju na najhladnijem mjestu ili u drugom hladnjaku, ukoliko je dostupan. Isključite svoj hladnjak tipkom za podešavanje temperature ili isključite kabel napajanja s utičnice. Možete staviti posudu ispunjenu vrućom vodom u odjeljak škrinje ili ostaviti vrata odjeljka hladnjaka otvorena da biste ubrzali otapanje. Uklonite vodu koja se nakuplja u donjem odjeljku škrinje krpom ili spužvom koji dobro upijaju. Osušite do kraja odjeljak škrinje i vratite tipku postavki temperature na prethodni položaj.

Prije vraćanja hrane u škrinju, neka vam hladnjak radi 2 sata prazan, sa zatvorenim vratima.



## Zaustavljanje uređaja

Ako je vaš termostat opremljen s položajem „0“:

- Vaš uređaj će prestati raditi kad okrenete tipku termostata na položaj “0” (nula). Vaš uređaj se neće pokrenuti ako ne okrenete tipku termostata ponovno na položaj „1“ ili neki drugi položaj.

Ako je vaš termostat opremljen s položajem „min“:

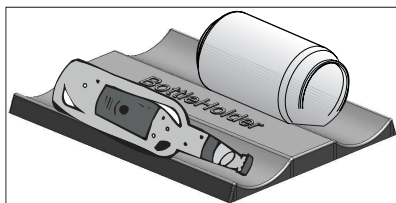
- Isključite uređaj s napajanja da biste ga zaustavili.

## Pravljenje leda

Ispunite spremnik za led vodom i stavite ga na mjesto. Vaš led će biti gotov za otprilike dva sata. Možete lako izvaditi led tako da lagano okrenete posudu za led.

## Držać za boce

Ovaj dodatak može se koristiti za skladištenje bilo boca ili limenki strani po strani.



## 6 Održavanje i čišćenje

- ⚠ Nikada za čišćenje nemojte koristiti benzin ili slične materijale.
- ⚠ Savjetujemo da isključite uređaj iz struje prije čišćenja.
- ⓘ Nikada za čišćenje nemojte koristiti oštre predmete ili abrazivne tvari, sapun, tekućinu za čišćenje kućanstva, deterdžent ili vosak za poliranje.
- ⓘ Koristite mlaku vodu za čišćenje kutije hladnjaka i osušite ga krpom.
- ⓘ Koristite ocijeđenu vlažnu krpu potopljenu u otopini jedne žličice sode bikarbone na pola litre vode da biste očistili unutrašnjost i osušite je krpom.
- ⚠ Pazite da voda ne uđe u kućište lampe i druge električne dijelove.
- ⚠ Ako se aparat neće koristiti dulje vrijeme, isključite ga, izvadite svu hranu, očistite ga i ostavite vrata otvorena.
- ⓘ Provjeravajte brtve na vratima redovito da biste bili sigurni da su čisti i da na njima nema komadića hrane.
- ⓘ Da biste skinuli police s vrata, izvadite sav sadržaj i tada jednostavno gurnite policu vrata gore iz osnove.
- ⓘ Nikad ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili vodu koja sadrži klor za čišćenje vanjskih površina ili kromiranih dijelova proizvoda. Klor uzrokuje koroziju na takvim metalnim površinama.

### Zaštita plastičnih površina

- ⓘ Ne stavljajte tekuće ulje ili jela kuhana na ulju u vaš hladnjak u nezatvorenim posudama jer oni mogu oštetiti plastične površine hladnjaka. U slučaju proljevanja ili razmazivanja ulja na plastičnim površinama, odmah očistite i isperite odgovarajuće dijelove površine toplom vodom.

## 7 Preporučena rješenja za probleme

Molimo provjerite popis prije zvanja servisa. To vam može uštedjeti vrijeme i novac. Popis sadrži česte reklamacije koje nisu posljedica oštećenja u proizvodnji ili uporabi. Neke od opisanih mogućnosti možda ne postoje na vašem proizvodu.

### Hladnjak ne radi.

- je li hladnjak pravilno uključen na napajanje? Uključite utikač u utičnicu u zidu.
- Je li pregorio osigurač utičnice na koju je priključen vaš hladnjak? Provjerite osigurač.

### Kondenzacija na stjenkama hladnjaka (MULTIZONA, KONTROLA HLAĐENJA I FLEKSI ZONA).

- Jako hladna okolina. Često otvaranje i zatvaranje vrata. Jako vlažna okolina. Čuvanje hrane koja sadrži tekućinu u otvorenim posudama. Ostavljanje vrata odškrinutim. Prebacivanje termostata na hladniji stupanj.
- Smanjivanje vremena kad su vrata otvorena ili rjeđa uporaba.
- Prekrivanje hrane spremljene u otvorenim posudama odgovarajućim materijalom.
- Obrišite kondenzat pomoću suhe krpe i provjerite ukoliko se i dalje javlja.

### Kompresor ne radi.

- Zaštitni termički dio kompresora će pregoreti tijekom naglih nestanaka el. energije ili isključivanja priključaka jer tlak rashladnog sredstva u sustavu za hlađenje hladnjaka nije još izbalansiran. Vaš hladnjak će početi s radom otprilike nakon 6 minuta. Molimo nazovite servis ako se vaš hladnjak ne uključi na kraju ovog razdoblja.
- Hladnjak je u ciklusu odmrzavanja. To je normalno za hladnjak s potpuno automatskim odmrzavanjem. Ciklus za odmrzavanje se događa periodički.
- Vaš hladnjak nije uključen u utičnicu. Provjerite je li utikač pravilno postavljen u utičnicu.
- Je li temperatura pravilno postavljena?
- Napajanje može biti prekinuto.

#### Hladnjak radi često ili dugotrajno.

- Vaš novi hladnjak je možda širi od prethodnog. To je u potpunosti normalno. Veći hladnjaci rade dulje.
- Sobna temperatura je možda visoka. To je u potpunosti normalno.
- Hladnjak je možda nedavno priključen na el.energiju ili je možda napunjen hranom. Potpuno hlađenje hladnjaka može trajati nekoliko sati dulje.
- Možda su nedavno u hladnjak stavljene velike količine tople hrane. Topla hrana uzrokuje dulji rad hladnjaka dok ne dostigne sigurnu temperaturu za čuvanje.
- Vrata su možda često otvarana ili ostavljena odškrinuta dulje vrijeme. Topli zrak koji je ušao u hladnjak uzrokuje da hladnjak radi dulje vrijeme. Rjeđe otvarajte vrata.
- Vrata škrinje ili hladnjaka su možda bila odškrinuta. Provjerite jesu li vrata čvrsto zatvorena.
- Hladnjak je postavljen na vrlo nisku temperaturu. Prilagodite temperaturu hladnjaka na topliju razinu dok se ne postigne temperatura.
- Brtva vrata hladnjaka ili škrinje može biti prljava, pohabana, oštećena ili nije dobro sjela. Očistite ili zamijenite brtvu. Oštećena/pokidana brtva uzrokuje dulji rad hladnjaka da bi se održala trenutna temperatura.

#### Temperatura hladnjaka je vrlo niska dok je temperatura frižidera dovoljna.

- Temperatura hladnjaka je postavljena na vrlo nisku temperaturu. Prilagodite temperaturu hladnjaka na topliji stupanj i provjerite.

#### Temperatura frižidera je vrlo niska dok je temperatura hladnjaka dovoljna.

- Temperatura hladnjaka je postavljena na vrlo nisku temperaturu. Prilagodite temperaturu hladnjaka na topliji stupanj i provjerite.

#### Hrana koja se čuva i ladicama hladnjaka se smrzava.

- Temperatura hladnjaka je postavljena na vrlo nisku temperaturu. Prilagodite temperaturu hladnjaka na topliji stupanj i provjerite.

#### Temperatura u hladnjaku ili škrinji je previsoka.

- Temperatura hladnjaka je postavljena na vrlo visoku temperaturu. Prilagođavanje hladnjaka ima utjecaja na temperaturu škrinje. Mijenjajte temperaturu hladnjaka ili škrinje dok temperatura hladnjaka ili škrinje ne dosegne dovoljnu razinu.
- Vrata su možda često otvarana ili ostavljena odškrinuta dulje vrijeme.
- Vrata su možda odškrinuta, zatvorite vrata do kraja.
- Možda su nedavno u hladnjak stavljene velike količine tople hrane. Čekajte dok hladnjak ili škrinja ne dosegnu željenu temperaturu.
- Hladnjak je možda uključen nedavno. Hlađenje hladnjaka do kraja može potrajati.

#### Buka tijekom rada se povećava kad hladnjak radi.

- Radne performanse hladnjaka se mogu promijeniti ovisno o promjenama sobne temperature. To je normalno i ne predstavlja kvar.

<b>Vibracije ili buka.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pod nije ravan ili je slab. Hladnjak se njiše kad se polako pomiče. Pazite da je pod ravan i da je dovoljno jak da može nositi hladnjak.</li> <li>• Buka može biti uzrokovana predmetima koji se nalaze na hladnjaku. Predmeti koji stoje na hladnjaku se trebaju ukloniti.</li> </ul>
<b>Čuje se buka poput prolijevanja tekućine ili špricanja.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protok tekućine i plinova se događa u skladu s radnim principima vašeg hladnjaka. To je normalno i ne predstavlja kvar.</li> </ul>
<b>Čuje se buka poput puhanja vjetra.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventilatori se koriste za hlađenje hladnjaka. To je normalno i ne predstavlja kvar.</li> </ul>
<b>Kondenzacija na unutarnjim stjenkama hladnjaka.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toplo i vlažno vrijeme povećava nastanak leda i kondenziranje. To je normalno i ne predstavlja kvar.</li> <li>• Vrata su možda ostala odškrinuta; pazite da su vrata zatvorena do kraja.</li> <li>• Vrata su možda često otvarana ili ostavljena odškrinuta dulje vrijeme.</li> </ul>
<b>Vlaga se pojavljuje na vanjskom dijelu hladnjaka ili između vrata.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Možda ima vlage u zraku; to je potpuno normalno kad je vrijeme vlažno. Kad je vlažnost manja, kondenzat će nestati.</li> </ul>
<b>Neugodan miris unutar hladnjaka.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mora se očistiti unutrašnjost hladnjaka. Očistite unutrašnjost hladnjaka spužvom, toplom ili gaziranom vodom.</li> <li>• Neugodan miris možda uzrokuju neke posude ili materijali pakiranja. Koristite neku drugu posudu ili drugačiju marku materijala za pakiranje.</li> </ul>
<b>Vrata se ne zatvaraju.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paketi hrane možda sprječavaju zatvaranje vrata. Uklonite pakete hrane koji smetaju vratima.</li> <li>• Vaš hladnjak nije potpuno uspravan na podu i njiše se kad se lagano pomakne. Prilagodite vijke za podizanje.</li> <li>• Pod nije ravan ili jak. Pazite da je pod ravan i da može nositi hladnjak.</li> </ul>
<b>Odjeljci za voće i povrće su zaglavljani.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hrana možda dodiruje vrh ladice. Presložite hranu u ladici.</li> </ul>

## Kérjük, előbb olvassa el a használati útmutatót!

Tisztelt Vásárló!

Bízunk benne, hogy termékünk, mely egy modern gyárban készült, és a legaprólékosabb minőségirányítási eljárások alapján lett tesztelve, hatékony szolgáltatást fog biztosítani az Ön számára.

Ehhez azt javasoljuk, hogy használat előtt alaposan olvassa el a teljes használati útmutatót, és azt ne dobja ki, mert a jövőben még szüksége lehet rá.

### Ez a használati útmutató

- Segít a készüléket gyors és biztonságos módon használni.
- A termék beszerelése és használata előtt olvassa el a használati útmutatót.
- Tartsa be az utasításokat, főleg azokat, melyek a biztonságra vonatkozó információkat.
- A használati útmutatót tartsa olyan helyen, ahol a jövőben könnyen hozzá tud férni.
- Olvassa el a többi dokumentumot is, melyet a termékhez kapott.
- Ne feledje, ez a használati útmutató más modellekre is érvényes lehet.

### Szimbólumok és leírásuk

Ez a használati útmutató a következő szimbólumokat tartalmazza:

 Fontos információ vagy hasznos tippek.

 Figyelmeztetés élet vagy tulajdonra veszélyes körülményekre.

 Figyelmeztetés elektromos feszültség miatt.



## FIGYELMEZTETÉS!

AzI, R600a (csak bizonyos körülmények között gyúlékony) teljesen környezetberát gázzal működő hűtőberendezés normális működésének eléréséhez, kövesse a következő szabályokat:

- Ne gátolja a levegő keringését a készülék körül!
- Ne használjon más mechanikus eszközöket a gyorsabb felolvasztás érdekében, mint amit a gyártó ajánl!
- Ne szakítsa meg a hűtőközeg keringésrendszerét!
- Ne használjon más elektromos eszközöket a mélyfagyasztó részben, mint amiket a gyártó javasolhat!

## INFORMÁCIÓ



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(\*)

A

A

A termékadatbázisban tárolt modellinformációkat elérheti a következő weboldalra belépéssel és az energiacímkén található modell azonosítójának (\*) megkeresésével.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

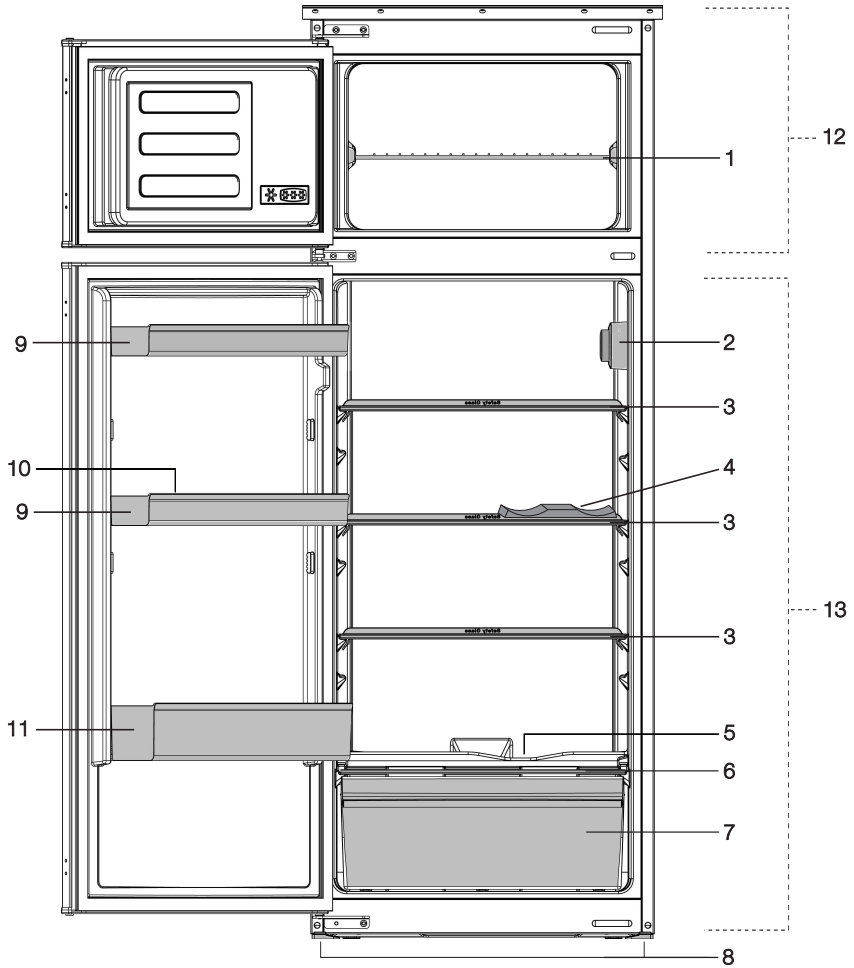
## TARTALOMJEGYZÉK

---

<b>1 Hűtőszekrénye</b>	<b>3</b>	<b>4 Előkészületek</b>	<b>10</b>
<b>2 Fontos biztonsági figyelmeztetések</b>	<b>4</b>	<b>5 A hűtőszekrény használata</b>	<b>11</b>
Rendeltetésszerű használat .....	4	Termosztát beállító gomb.....	11
Általános tudnivalók.....	4	Hűtés.....	11
Vízadagolóval ellátott termékek esetén; ....	5	Fagyasztás .....	11
Gyermekbiztonság.....	6	Olvasztás .....	11
A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése: .....	6	A készülék leállítása .....	12
Az RoHS-irányelvnek való megfelelés: .....	6	Jégkocka-készítés.....	12
Csomagolásra vonatkozó információ .....	6	Üveg és konzerv fiók .....	12
HCA Figyelmeztetés .....	6	<b>6 Karbantartás és tisztítás</b>	<b>13</b>
Az energiatakarékosság jegyében teendő lépések.....	6	A műanyag felületek védelme .....	13
<b>3 Beüzemelés</b>	<b>7</b>	<b>7 A problémák javasolt megoldása</b>	<b>14</b>
A hűtő szállításakor figyelembe veendő dolgok .....	7		
A hűtő üzembe helyezése előtt .....	7		
Elektromos összeköttetés.....	7		
A csomagolás leselejtezése .....	7		
A régi hűtő leselejtezése .....	7		
Elhelyezés és üzembe helyezés .....	8		
Izmjena unutrašnje sijalice.....	8		
Az ajtónyitás megfordítása.....	9		



# 1 Hűtőszekrény



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1- Fagyasztó polc                                     | 8- Elülső láb             |
| 2- Hőszabályozó és lámpaház                           | 9- Ajtón található polcok |
| 3- Hűtő polc  | 10- Tojástartó            |
| 4- Üveg és konzerv fiók                               | 11- Polc üvegeknek        |
| 5- Kiolvasztott vízgyűjtő csatorna -<br>lecsapoló cső | 12- Fagyasztórekesz       |
| 6- Zöldségtartó fedője                                | 13- Hűtőszekrény rekesz   |
| 7- Saláta-fiók  |                           |

**i** A használati útmutatóban található képek szemléltető jellegűek, nem a valódi terméket ábrázolják. Amennyiben olyan részeket talál, melyek nem találhatók meg, az Ön által megvásárolt termékben, akkor azok más modellekre vonatkoznak.

## 2 Fontos biztonsági figyelmeztetések

Kérjük, olvassa el az alábbi információkat. A következő információk figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. Ezenkívül valamennyi garancia érvényét veszti.

### Rendeltetésszerű használat

A terméket kizárólag:

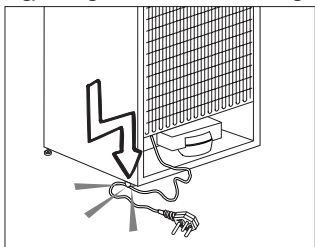
- beltérben és zárt területeken használja, pl. otthonok;
- zárt munkakörnyezetben használja, pl. boltok és irodák;
- zárt szállásokon használja, pl. parasztházak, hotelek, panziók.
- A terméket ne használja szabadban.

### Általános tudnivalók

- A termék leselejtezésével/kidobásával kapcsolatban kérjük, érdeklődjön a hivatalos szolgáltatónál.
- A hűtővel kapcsolatos kérdésekkel és problémákkal kérjük, forduljon a hivatalos szervizhez. Saját maga, ill. nem hivatásos személyek nem javíthatják a hűtőt a hivatalos szerviz tájékoztatása nélkül.
- Fagyasztóval ellátott termék esetén; A fagyasztóból kivéve ne egye meg azonnal a jégkrémet vagy a jégkockákat! (Ez fagyási sérülést okozhat a szájban.)
- Fagyasztóval ellátott termékek esetén; Soha ne helyezzen a fagyasztóba helyezzen üveges vagy kannás italokat. A fagyasztóban ezek megrepedhetnek.
- A fagyott ételeket ne fogja meg kézzel, mert hozzáragadhatnak a kezéhez.
- A tisztítás vagy leolvasztás előtt húzza ki a hűtőszekrényt.
- Permetes tisztítószerrel sose használjon a hűtő tisztításánál. Ez ugyanis rövidzárlatot vagy áramütést okozhat a hűtő elektromos alkatrészeivel való érintkezéskor.

- Soha ne használja a hűtő egyes elemeit, például az ajtót támasztékként vagy lépcsőként.
- Ne helyezzen el elektromos készüléket a hűtőben.
- Ne rongálja meg azon alkatrészeket, ahol a hűtőfolyadék áramlik, fúró vagy vágó eszközökkel. A párologtató gázvezetékeinek, a csőtoldalékok vagy a csőburkolatok megsérülésekor kifröccsenő hűtőfolyadék bőrirritációt és szemsérülést okoz.
- A hűtő szellőzőnyílásait ne takarja le vagy tömje be semmivel.
- Az elektromos berendezéseket kizárólag engedéllyel rendelkező személyek javíthatják. Az inkompetens személyek által elvégzett javítások veszélyforrást jelenthetnek.
- Meghibásodás, ill. karbantartási vagy javítási munkálatok során válassza le a hűtőt az elektromos hálózatról a megfelelő biztosíték kikapcsolásával vagy a készülék kihúzásával.
- A hűtőt a dugónál fogva húzza ki a konnektorból.
- A magas alkoholtartalmú italokat lezárva és állítva helyezze el a hűtőben.
- Soha ne tároljon a hűtőben gyúlékony vagy robbanó anyagokat tartalmazó spray dobozokat.
- A leolvasztás felgyorsításához csak a gyártó által ajánlott mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket használjon.
- A készüléket nem használhatják fizikai, érzékszervi vagy mentális rendellenességben szenvedő, vagy képzetlen/tapasztalatlan emberek (ideértve a gyermekeket is), kivéve, ha az ilyen személy felügyeletét valamilyen, annak biztonságáért felelős személy látja el, illetve ez a személy a készülék használatára vonatkozóan útmutatást biztosít.
- Ha a hűtő sérült, ne használja azt. Amennyiben kérdése van, konzultáljon valamelyik szervizzel.

- A hűtő elektromos biztonsága csak akkor biztosított, ha lakása földelőrendszere megfelel az előírásoknak.
- Ne tegye ki a terméket esőnek, hónak, napsütésnek vagy szélnek, mert ez kárt tehet a termék elektromos rendszerében.
- A sérülések elkerülése érdekében, sérült tápkábel esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
- Beszerelés közben ne dugja be a hűtőt a konnektorba. Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
- A hűtőszeleprény csak élelmiszerek tárolására használható. Egyéb célra nem használható.
- A címke és a műszaki adatok leírása a hűtőszeleprény belsejében, a bal oldali falon található.
- Soha ne csatlakoztassa a hűtőszeleprényt energiamegtakarító rendszerhez; ezek kárt tehetnek a hűtőszeleprényben.
- Amennyiben kék fény világít a hűtőszeleprényen, optikai eszközökkel ne nézzen a kék fénybe.
- A manuálisan szabályozott hűtőszeleprényeknél az áramszünet után legalább 5 percet várjon a hűtőszeleprény bekapcsolása előtt.
- A termék új tulajdonosnak történő átadásakor a ne feledje átadni a kézikönyvet is.
- A hűtőszeleprény szállításakor vigyázzon, nehogy kárt tegyen a tápkábelben. A kábel meghajlítása tüzet okozhat. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre. A készülék bedugásakor soha ne fogja meg nedves kézzel a dugót.
- A hűtőszeleprényt ne csatlakoztassa laza konnektorba.
- Biztonsági okokból soha ne fújjon folyadékot a készülék belső vagy külső részeire.
- Ne fújjon ki gyúlékony anyagokat, pl. propán gáz, stb. a hűtőszeleprény közelében, mert tűz keletkezhet, vagy felrobbanhat.
- Soha ne helyezzen vízzel töltött tárgyakat a hűtőszeleprény tetejére, mert azok áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- Soha ne terhelje túl a hűtőszeleprényt túlzottan sok étellel. Túlterhelés esetén az élelmiszerek leeshetnek és kárt tehetnek a hűtőszeleprényben az ajtó kinyitásakor. Soha ne helyezzen tárgyakat a hűtőszeleprény tetejére; ellenkező esetben ezek a tárgyak az ajtó kinyitásakor vagy becsukásakor leeshetnek.
- Mivel ezek precíz teljesítményszabályozást igényelnek, a gyógyszerek, a hőérzékeny orvosságok és kutatási anyagok stb. nem tárolhatók a hűtőszeleprényben.
- Amennyiben hosszú ideig nem használja, húzza ki a hűtőszeleprényt. A tápkábel hibája tüzet okozhat.
- A dugó hegyét rendszeresen tisztítani kell; ellenkező esetben tüzet okozhat.
- A dugó hegyét száraz ronggyal rendszeresen meg kell tisztítani; ellenkező esetben tüzet okozhat.
- Amennyiben a beállítható lábak nincsenek megfelelően beállítva, a hűtő billeghet. Az állítható lábak megfelelő rögzítése megakadályozhatja a billegést.
- A hűtőszeleprény szállításakor soha ne emelje fel a fogantyúnál fogva. A fogantyú letörhet.
- Amennyiben a terméket egy másik hűtőszeleprény vagy fagyasztó mellé helyezi, a két készülék közt legalább 8 cm helyet kell hagynia. Ellenkező esetben a szomszédos falak beporosodhatnak.



## Vízadagolóval ellátott termékek esetén

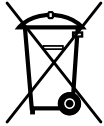
A víznyomásnak legalább 1 bar-nak kell lennie. A víznyomás legfeljebb 8 bar lehet.

- Kizárólag ivóvizet használjon.

## Gyermekbiztonság

- Amennyiben az ajtó zárral is rendelkezik, a kulcsot tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket folyamatosan felügyelni kell, hogy ne babráljanak a termékkel.

## A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:



A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására

vonatkozó szimbólum (WEEE).

A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételten felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

## Az RoHS-irányelvnek való megfelelés:

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

## Csomagolásra vonatkozó információ

A termék csomagolóanyagai, a nemzeti környezetvédelmi előírásokkal összhangban, újrahasznosítható anyagokból készültek.

A csomagolóanyagokat ne a háztartási vagy egyéb hulladékokkal együtt dobja ki! Vigye el azokat a helyi hatóságok által e célból kijelölt csomagolóanyag-begyűjtő pontokra.

## HCA Figyelmeztetés

### Amennyiben a termék R600a hűtőrendszerrel rendelkezik:

Ez a gáz gyúlékony. Ennek következtében figyeljen oda, hogy szállítás és használat közben ne tegyen kárt a hűtőrendszerben. Sérülés esetén tartsa távol a terméket a lehetséges tűzforrásoktól, melynek hatására a készülék begyulladhat, továbbá folyamatosan szellőztesse a szobát, ahol a készüléket elhelyezte.

### Hagyja figyelmen kívül ezt a figyelmeztetést, amennyiben a hűtőrendszer R134a hűtőközeget használ.

A termékben használt gáz típusát a hűtőszekrény belsejében, a bal oldali falon találja. Soha ne égesse el a terméket.

## Az energiatakarékosság jegyében teendő lépések

- Ne hagyja sokáig nyitva a hűtő ajtaját.
- Ne tegyen meleg ételt vagy italt a hűtőbe.
- Csak annyi ételt/italt tegyen a hűtőbe, hogy az ne akadályozza a levegő cirkulációt.
- Ne helyezze a hűtőt olyan helyre, ahol azt közvetlen napsütés éri, vagy ahol a közelben hőforrás van (pl. sütő, mosogatógép vagy radiátor).
- Ügyeljen rá, hogy az ételeket zárt edényben tárolja a hűtőben.
- Fagyasztórekesszel ellátott termékek esetén; Akkor tárolhat maximális mennyiségű élelmiszert a hűtőszekrényben, ha eltávolítja a polcokat vagy a fagyasztó fiókját. Az energiafogyasztást úgy határozták meg, hogy eltávolították a fagyasztó polcokat és fiókjait, és a fagyasztót telepakolták. A polc vagy a fiók használata esetén, az élelmiszerek kisebb mérete miatt nem áll fenn az élelmiszerek megfagyásának veszélye.
- A fagyasztott élelmiszer hűtőszekrényben történő felolvasztása energiát takarít meg, és megőrzi az étel minőségét.

## 3 Beüzemelés

⚠ Felhívjuk rá figyelmet, hogy a gyártó nem vállal felelősséget a jelen útmutatóban foglalt információk figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért.

### A hűtő szállításakor figyelembe veendő dolgok

1. Szállítás előtt ürítse ki és tisztítsa ki a hűtőt.
2. A hűtő becsomagolása előtt a polcokat, kiegyesztőket, fiókokat stb. rögzíteni kell szigszalaggal.
3. A csomagolást szigszalaggal és erős madzaggal össze kell fogni, és a csomagoláson feltüntetett szabályokat be kell tartani.

### Ne feledje...

Minden újrahasznosított anyag nélkülözhetetlen a természet és nemzeti erőforrásaink számára. Amennyiben szeretne részt venni a csomagolóanyagok újrahasznosításában, további információkat a környezetvédelmi szervektől vagy a helyi hatóságoktól szerezhet.

### A hűtő üzembe helyezése előtt

A hűtő használatbavétele előtt ellenőrizze az alábbiakat:

1. A hűtő belseje száraz és a levegő szabadon tud áramolni a hátsó részén.
2. A hűtőszekrény belsejét a "Karbantartás és tisztítás" c. fejezetben foglaltak szerint tisztítsa.
3. Dugja be a hűtőt a konnektorba. Ha az ajtó nyitva van, a hűtő belső világítása bekapcsol.
4. Hangot fog hallani, amint a kompresszor beindul. A hűtőrendszerben lévő folyadékok és gázok hangja akkor is hallható, ha a kompresszor nem üzemel.
5. Lehetséges, hogy a hűtő elülső eleit melegnek érzi. Ez normális jelenség. Ezek a részek azért melegednek fel, hogy így elejét vegyék a páralecsapódásnak.

### Elektromos összeköttetés

A terméket egy olyan földelt aljzathoz csatlakoztassa, mely el van látva megfelelő teljesítményű biztosítókkal.

Fontos:

- A csatlakozásnak meg kell felelnie az országos normáknak.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel könnyen hozzáférhető legyen a hűtő elhelyezése után.
- A meghatározott feszültség értéknek meg kell egyeznie a hálózati feszültség értékével.
- Hosszabbítót és elosztót ne használjon.

⚠ A sérült tápkábel cseréjét bízza szakemberre.

⚠ A terméket hibásan ne üzemeltesse! Ilyenkor ugyanis áramütés veszélye áll fenn!

### A csomagolás leselejtezése

A csomagolóanyagok veszélyt jelenthetnek a gyermekekre nézve. Ezért tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol, vagy selejtezze le azokat a hulladékokra vonatkozó utasítások szerint. A csomagolóanyagokat ne háztartási hulladékként kezelje. A hűtő csomagolóanyaga újrahasznosítható anyagokból készült.

### A régi hűtő leselejtezése

A régi hűtőt úgy selejtezze le, hogy ezzel ne okozzon kárt a környezetnek.

- A hűtő leselejtezésével kapcsolatban bővebb információt a hivatalos márkakereskedésekben ill. a hulladékgyűjtő központokban kaphat.

A hűtő leselejtezése előtt vágja el a tápkábelt, tegye használhatatlanná az ajtón lévő zárat (ha van), hogy a gyermekeket ne érhesse baj.

## Elhelyezés és üzembe helyezés

△ Amennyiben a hűtőszekrény tárolására kijelölt szoba ajtaja nem elég széles, a hűtők ajtajainak eltávolításához hívja ki a hivatalos szervizt.

1. A hűtőszekrényt könnyen hozzáférhető helyre helyezze.
2. Tartsa távol a hűtőszekrényt a hőforrásoktól, a nedves helyektől és a közvetlen napsütéstől.
3. A hatékony működés érdekében a hűtőszekrényt egy jól szellőző helyen kell elhelyezni. Amennyiben a hűtőszekrényt egy falı bemélyedésbe helyezi be, a készülék körül minden irányból legalább 5 cm helyet kell hagyni. Amennyiben a padló szőnyeggel van letakarva, a terméket 2,5 cm-rel meg kell emelni.
4. A rázkódások elkerülése érdekében a hűtőszekrényt egy egyenletes padlón helyezze el.
5. Ne držite vaš frižider u temperaturi okoline koja je niža od 10°C.

## Belső villanykörte cseréje

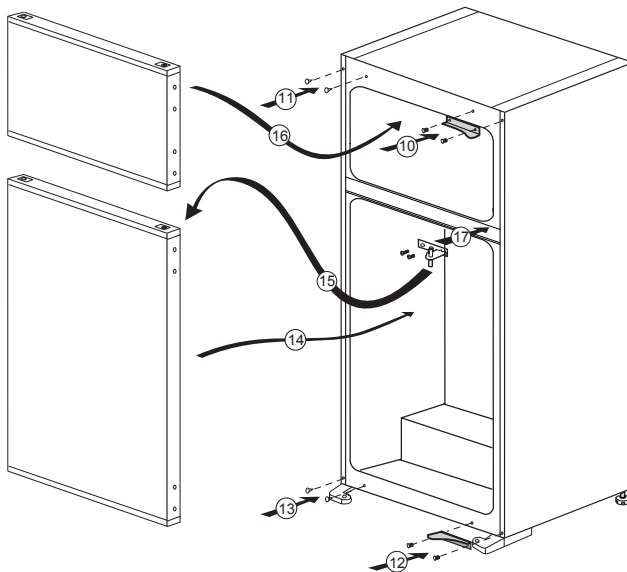
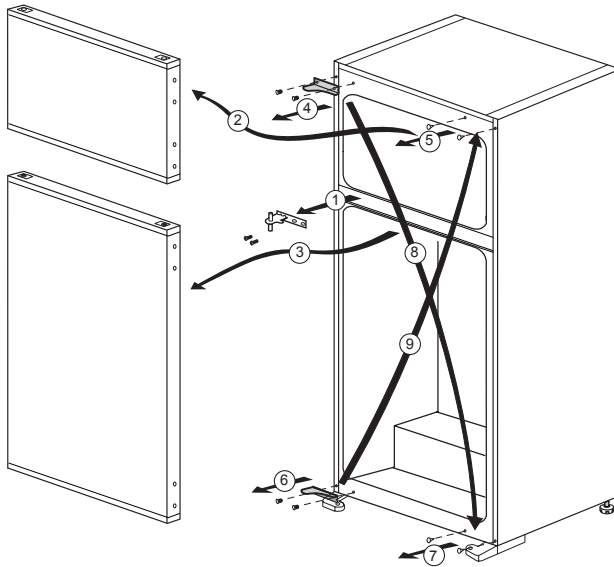
A hűtőszekrény lámpájának cseréjéhez, kérjük, hívja fel a szakszervizt.

A készülékben lévő lámpa/lámpák háztartásban lévő helyiségek megvilágítására nem alkalmas / alkalmasak. A lámpa rendeltetése, hogy segítse a felhasználót az élelmiszerek hűtőszekrénybe/fagyasztószekrénybe való gyors és biztonságos behelyezésében.

A készülékben használt lámpáknak extrém környezeti hatásokat kell kibírniuk, mint pl. a -20°C hőmérséklet.

## Az ajtónyitás megfordítása

A lépéseket számsorrendben végezze el.



## 4 Előkészületek

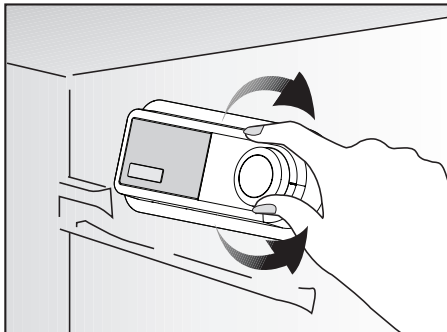
---

- A hűtőt legalább 30 cm-re kell elhelyezni minden hőforrástól (pl. kandalló, sütő, főzőlap), és legalább 5 cm-re az elektromos sütőktől. Ezenkívül óvni kell a közvetlen napsütéstől is.
- A helyiségben, ahol a hűtőt el kívánja helyezni, legalább 10°C-os hőmérsékletnek kell lennie. Ennél húvösebb helyen a hűtő optimális működését nem tudjuk garantálni.
- Kérjük, ügyeljen rá, hogy a hűtő belseje alaposan legyen tisztítva.
- Ha két hűtőt kíván egymás mellett elhelyezni, kérjük, hagyjon legalább 2 cm helyet közöttük.
- A hűtő első beüzemelésekor kérjük, tartsa be az alábbiakat az első hat óra alatt.
  - Ne nyitogassa gyakran az ajtót.
  - Ne tegyen ételt a hűtőbe.
  - Ne húzza ki a hűtőt. Áramkimaradás esetén kérjük, tekintse meg az "A problémák javasolt megoldása" c. részt.
- Őrizze meg az eredeti csomagolást, hogy a későbbiekben tudja miben szállítani a hűtőt.



## 5 A hűtőszekrény használata

### Termosztát beállító gomb



A hűtőszekrény belső hőmérséklete a következő okok miatt változik:

- Évszaknak megfelelő hőmérsékletek.
- Az ajtó gyakori, vagy hosszabb ideig történő kinyitása.
- Forró, le nem hűtött élelmiszer behelyezése a hűtőszekrénybe.
- A hűtőszekrény elhelyezése a konyhában (pl. közvetlen napsütés éri a készüléket).
- Ezen okok miatt a termosztát használatával esetleg be kell állítania a belső hőmérsékletet. A termosztát körüli számok a hűtési fokokat jelentik.
- Ha a környezeti hőmérséklet magasabb, mint 32°C, állítsa a termosztátot maximális helyzetre.
- Ha a környezeti hőmérséklet alacsonyabb, mint 25°C, állítsa a termosztátot minimális helyzetre.

### Hűtés

#### Élelmiszerek tárolása

A hűtőszekrény rekesze a friss ételek és italok rövid távú tárolására szolgál.

### Fagyasztás

#### Élelmiszerek fagyasztása

A fagyasztó részt a ❄️ zimbólum jelzi.

Használhatja a készüléket friss ételek lefagyasztására, valamint előfagyasztott ételek tárolására

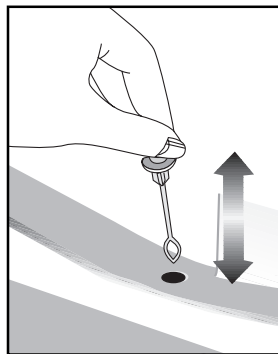
Kérjük olvassa le az étel csomagolásán levő tárolásra vonatkozó ajánlásokat.

### Olvasztás

#### A) Hűtő rész

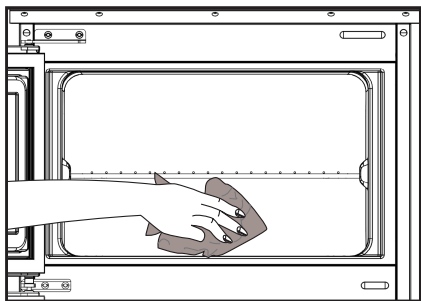
A hűtőszekrény rekesz teljesen automatikus olvasztást visz végbe. Az olvasztás miatt létrejövő víz a vízelvezető csatornán keresztül távozik, majd az elvezetőcsövön keresztül a párologtatóba folyik, ahol magától elpárolog.

Időnként ellenőrizze, hogy az elvezető cső nem dugult-e el, és ha szükséges, egy pálcá segítségével tisztítsa meg.



## B) Fagyasztó rész

A mélyhűtő nem végez automatikus olvasztási funkciót, így a fagyasztott ételek nem romlanak meg. A mélyhűtőben képződött jeget 6 havonta le kell olvasztani. Javasolt a leolvasztást akkor elvégezni, amikor a mélyhűtő nincs nagyon tele, vagy üres. Ehhez csomagolja a fagyasztott ételt papírba, és tárolja az elérhető leghűvösebb helyen, vagy egy más ík hűtőben. Kapcsolja ki a mélyhűtőt a hőmérséklet -szabályozó gombbal, vagy húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból. Az olvadás felgyorsítása érdekében elhelyezhet egy forró vízzel teli edényt a fagyasztórekeszbe, n vagy nyitva hagyhatja a fagyasztó ajtaját. Távolítsa el az alsó tartályban felgyűlő vizet egy nedvszívó ruhával vagy egy szivaccsal. Szárítsa ki teljesen a fagyasztórekeszt, majd állítsa vissza a hőmérséklet -szabályozó gombot eredeti állapotába. Mielőtt visszapakolna a hűtőbe, működtess e két órán keresztül üresen, csukott ajtókkal.



## A készülék leállítása

Amennyiben a termosztáton van „0” pozíció:

- A készülék működése leáll, ha a hőfokszabályozót 0 (nulla) fokozatba állítja. A termék egészen addig nem működik, amíg a termosztátot „1”-es vagy a nullától eltérő pozícióra nem állítja.

Amennyiben a termosztáton „min” pozíció van:

- A készülék lekapcsolásához húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

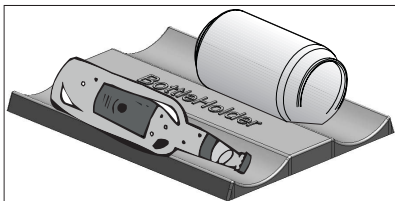
## Jégkocka-készítés

Töltse fel vízzel az jégtárolót, majd tegye a helyére. A jég kb. 2 óra alatt készül el.

A jégtároló kismérték° megcsavarásával a jég könnyen eltávolítható.

## Üveg és konzerv fiók

Ez a kiegészítő egy üveg vagy konzerv egymás melletti tárolására alkalmas.



## 6 Karbantartás és tisztítás

- ⚠ Tisztításhoz sose használjon benzint vagy hasonló szert.
- ⚠ Tisztítás előtt célszerű kihúzni a berendezést.
- ⚠ Soha ne használjon éles, csiszoló anyagot, szappant, háztartási tisztítót, tisztítószert vagy viaszpolítót a tisztításhoz.
- ℹ Használjon langyos vizet a hűtő belsejének tisztításához, és törölje szárazra azt.
- ℹ A belső rész tisztításához mártson egy ruhát fél liter vízbe, amelyben feloldott egy teáskanál szódadikarbónát, csavarja ki, és törölje át vele a belsőt, majd törölje szárazra.
- ⚠ Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a lámpabúra alá ill. ne kerüljön kapcsolatba más elektromos résszel.
- ⚠ Ha a hűtőt hosszú ideig nem használják, húzza ki a konnektorból, távolítson el minden élelmiszert, tisztítsa meg, és hagyja félig nyitva az ajtót.
- ℹ Rendszeresen ellenőrizze az ajtótümitéseket, hogy meggyőződjön róla, hogy tiszták és ételmaradékoktól mentesek.
- ⚠ Az ajtópolcok eltávolításához vegyen ki onnan mindent, majd egyszerűen tolja fel az alapzatról.
- ⚠ A termék külső felületeinek és a krómbevonatos részek tisztításához soha ne használjon tisztítószereket vagy klórt tartalmazó vizet. A klór korróziót okoz az ilyen fémfelületeken.

### A műanyag felületek védelme

- ℹ Fedetlenül ne tegyen be olajat vagy olajban sült ételeket a hűtőbe, mert az olaj kárt tesz a hűtő műanyag részeiben. Amennyiben olaj kerül a műanyag felületekre, öblítse le és tisztítsa meg az adott részt langyos vízzel.

## 7 A problémák javasolt megoldása

Kérjük, mielőtt kihívná a szervizt, oldassa át a következő listát. Ezzel időt és pénzt takaríthat meg. Ez a lista azon gyakran előforduló panaszokat tartalmazza, melyek nem a hibás gyártásból vagy anyagokból erednek. Az itt ismertetett tulajdonságok közül nem mindegyik található meg az Ön készülékén.

### A hűtőszekrény nem működik.

- A hűtőszekrény megfelelően be van dugva? Dugja be a dugót a fali aljzatba.
- Nem olvadt le a főbiztosíték vagy annak a konnektornak a biztosítéka, melyhez a hűtőszekrényt csatlakoztatta? Ellenőrizze a biztosítékot.

### Lecsapódás található a fagyasztó oldalfalán (MULTIZONE, COOL CONTROL vagy FLEXI ZONE).

- Nagyon hideg környezeti körülmények. Az ajtó gyakori kinyitása és becsukása. Magas páratartalmú környezet. Olyan nyitott edényben lévő élelmiszer tárolása, mely folyadékot tartalmaz. Nyitva hagyta az ajtót. Állítsa hidegebbre a termosztátot.
- Csökkentse az időt, amíg az ajtó nyitva van, vagy használja kevesebb szer.
- A nyitott edényben tárolt élelmiszert fedje le egy megfelelő anyaggal.
- Egy száraz ruha segítségével törölje le a lecsapódást, majd ellenőrizze, hogy a hiba továbbra is fennáll-e.

### A kompresszor nem működik.

- A kompresszor biztosítéka hirtelen áramkimaradások esetén kiolvadt, illetve a folyamatos árammegszakítások után a hűtőszekrény hűtő rendszere még nem került egyensúlyba. A hűtőszekrény kb. 6 perc után fog bekapcsolni. Kérjük, hívja ki a szervizt, ha a hűtőszekrény ezután sem indulna el.
- A hűtőszekrény olvasztási ciklusban van. Ez egy teljesen automatikusan olvasztó hűtőszekrény esetében természetes. Az olvasztási ciklus megadott időközönként megy végbe.
- A hűtőszekrény nincs bedugva. Győződjön meg róla, hogy a dugó megfelelően csatlakozik-e a konnektorhoz.
- Megfelelőek a hőmérséklet beállítások?
- Lehet, hogy áramszünet van.

### A hűtőszekrény gyakran vagy hosszú ideig működik.

- Lehet, hogy az új hűtőszekrénye szélesebb, mint az előző. Ez teljesen normális jelenség. A nagyobb hűtőszekrények hosszabb ideig működnek.
- Lehet, hogy túl magas a szobahőmérséklet. Ez teljesen normális jelenség.
- előfordulhat, hogy a hűtőszekrény nem régen lett bedugva, vagy tele lett pakolva élelmiszerekkel. A hűtőszekrény lehűtése ezekben az esetekben néhány órával tovább tarthat.
- Nemrégiben nagy mennyiségű forró ételt helyezett a hűtőszekrénybe. A forró ételek hatására a hűtőszekrény tovább üzemel, míg az étel el nem éri a tárolási hőmérsékletet.
- Lehet, hogy az ajtók gyakran vagy hosszú ideig voltak kinyitva. Meleg levegő jutott a hűtőszekrénybe, melynek hatására a hűtőszekrény hosszabb ideig üzemel. Kevesebb alkalommal nyissa ki az ajtókat.
- A fagyasztó vagy a hűtő rész ajtaja lehet, hogy nyitva maradt. Ellenőrizze, hogy az ajtók megfelelően be vannak-e csukva.
- A hűtőszekrény nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a hűtőszekrény hőmérsékletét magasabbra, és várja meg, míg eléri ezt a hőmérsékletet.
- A hűtő ajtajának szigetelése elképzelhető, hogy koszos, kopott, törött vagy nem megfelelően van behelyezve. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szigetelést. A sérült/törött szigetelés hatására a tovább ideig működik annak érdekében, hogy fenn tudja tartani az aktuális hőmérsékletet.

A fagyasztó hőmérséklete túl alacsony, miközben a hűtő hőmérséklete megfelelő.

- A fagyasztó nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a fagyasztó hőmérsékletét magasabbra, és ellenőrizze.

A hűtő hőmérséklete túl alacsony, miközben a fagyasztó hőmérséklete megfelelő.

- Lehet, hogy a hűtő nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a hűtő hőmérsékletét magasabbra, és ellenőrizze.

A hűtő fiókjában tartott élelmiszerek magfagynak.

- Lehet, hogy a hűtő nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a hűtő hőmérsékletét magasabbra, és ellenőrizze.

A hűtő vagy a fagyasztó hőmérséklete nagyon magas.

- Lehet, hogy a hűtő nagyon magas hőmérsékletre lett állítva. A hűtő hőmérséklete hatással van a fagyasztó hőmérsékletére. Módosítsa úgy a hűtő és a fagyasztó hőmérsékletét, hogy ezek elérjék a kívánt szintet.
- Lehet, hogy az ajtó gyakran vagy hosszú ideig volt kinyitva; ritkábban nyitogassa az ajtót.
- Lehet, hogy nyitva felejtette az ajtót; csukja be megfelelően az ajtót.
- Nemrégiben nagy mennyiségű forró ételt helyezett a hűtőszekrénybe. Várjon, amíg a hűtő vagy a fagyasztó el nem éri a kívánt hőmérsékletet.
- Lehet, hogy a hűtőszekrény nemrég lett bedugva. A hűtőszekrény teljes lehűtése eltart egy ideig.

A működés zaj a hűtő működése közben egyre hangosabb.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hűtőszekrény működési teljesítménye a környezeti hőmérséklet változásának függvényében változik. Ez teljesen normális, nem utal hibára.</li> </ul>
Rezgés vagy zaj.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A padló nem egyenes vagy gyenge. A hűtő a lassú mozgás miatt ad ki hangot. Győződjön meg róla, hogy a padló elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a hűtőszekrényt.</li> <li>• A zajt a hűtőszekrény tetejére helyezett tárgyak is okozhatják. Távolítsa el a hűtőszekrény tetején lévő tárgyakat.</li> </ul>
A hűtőszekrényből csöpögéshez vagy fúváshoz hasonló hangot hallani.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hűtőszekrény működésének megfelelő folyadék vagy gázáramlás történik. Ez teljesen normális, nem utal hibára.</li> </ul>
Szélfúváshoz hasonló hangot hallani.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A ventilátorok működnek. Ez teljesen normális, nem utal hibára.</li> </ul>
Kondenzáció a hűtőszekrény belső falain.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A meleg vagy párás levegő növeli a jégképződést és a kondenzációt. Ez teljesen normális, nem utal hibára.</li> <li>• Elképzelhető, hogy nyitva hagyta az ajtót; győződjön meg róla, hogy csukja be teljesen az ajtót.</li> <li>• Lehet, hogy az ajtó gyakran vagy hosszú ideig volt kinyitva; ritkábban nyitogassa az ajtót.</li> </ul>
Pára jelenik meg a hűtőszekrény külső részén vagy az ajtók közt.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elképzelhető, hogy pára van a levegőben; párás időben ez teljesen normális. Ha a páratartalom kevesebb lesz, a kondenzáció eltűnik.</li> </ul>
Kellemetlen szag érezhető a hűtőben.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hűtőszekrény belső tisztításra szorul. Egy szivacs, langyos víz vagy szóda segítségével tisztítsa meg a hűtőszekrény belső részét.</li> <li>• A szagot lehet, hogy az edények vagy csomagolóanyag okozza. Használjon másik edényt, vagy más gyártótól származó csomagolóanyagot.</li> </ul>
Az ajtó nem zárul be.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az élelmiszerek csomagolásai megakadályozhatják az ajtó becsukását. Távolítsa el azokat a csomagokat, melyek akadályozzák az ajtót.</li> <li>• A hűtőszekrény nem áll teljesen egyenesen, és mozgásra billeg. Állítsa be a szintbeállító csavarokat.</li> <li>• A padló nem egyenes vagy nem elég erős. Győződjön meg róla, hogy a padló egyenes-e, illetve elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a hűtőszekrényt.</li> </ul>
A rács beragadt.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az élelmiszer lehet, hogy hozzáér a fiók tetejéhez. Rendezze át az élelmiszereket a fiókban.</li> </ul>

## Citiți mai întâi acest manual!

Stimate client,




Sperăm că veți fi mulțumit de acest produs, care a fost fabricat în unități moderne și verificat conform celor mai riguroase proceduri de control al calității. Vă recomandăm să citiți cu atenție întregul manual înainte de a folosi produsul; păstrați manualul la îndemână, pentru a-l putea consulta pe viitor.

## Acest manual

- Vă ajută să folosiți aparatul eficient și în siguranță.
- Citiți manualul înainte de a instala și utiliza produsul.
- Respectați instrucțiunile, în special cele referitoare la siguranță.
- Păstrați manualul într-un loc accesibil, pentru a-l putea consulta în viitor.
- Citiți și celelalte documente furnizate cu produsul.
- Rețineți că acest manual se poate adresa și altor modele.

## Simboluri și descrierea acestora

Acest manual de instrucțiuni conține următoarele simboluri:

-  Informații importante sau sfaturi utile privind utilizarea.
-  Pericol de moarte sau pagube materiale.
-  Avertisment privind tensiunea electrică.



## Atenție!

Pentru a asigura o funcționare normală aparatului dvs. care utilizează un agent frigorific complet ecologic, R600a (inflamabil numai în anumite condiții), este necesar să respectați următoarele reguli:

- Nu împiedicați circulația liberă a aerului în jurul aparatului.
- Nu utilizați dispozitive mecanice pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de către fabricant.
- Nu distrugeți circuitul frigorific.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentului pentru stocarea alimentelor, în afara celor, eventual, recomandate de către fabricant.



DE-31301397 OHS 18



## INFORMAȚII



# ENERG



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(\*)

A

A

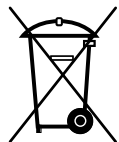
Informațiile despre model, care sunt stocate în baza de date a produselor, pot fi obținute prin accesarea următorului site web și căutarea identificatorului dvs. de model (\*) aflat pe eticheta energetică.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

## CUPRINS

<b>1 Frigiderul</b>	<b>3</b>	<b>4 Pregătirea frigiderului</b>	<b>10</b>
<b>2 Avertismente importante privind siguranța</b>	<b>4</b>	<b>5 Utilizarea frigiderului</b>	<b>11</b>
Destinația produsului .....	4	Buton de reglare termostat .....	11
Informații generale privind siguranța ...	4	Răcirea .....	11
Pentru produsele cu water dispenser .....	6	Congelarea .....	11
Siguranța copiilor.....	6	Dezghețarea .....	11
Avertisment HCA.....	6	Oprirea frigiderului.....	12
Modalități de reducere a consumului de energie .....	6	Producerea cuburilor de gheață.....	12
		Suport pentru sticle .....	12
<b>3 Instalarea</b>	<b>7</b>	<b>6 Întreținere și curățare</b>	<b>13</b>
Instrucțiuni pentru transportul ulterior al frigiderului.....	7	Protejarea suprafețelor din plastic ....	13
Înainte de a utiliza frigiderul .....	7	<b>7 Soluții recomandate pentru probleme</b>	<b>14</b>
Conexiunea electrică .....	7	<b>8 Service</b>	<b>16</b>
Îndepărtarea ambalajului .....	8		
Depozitarea la deșuri a frigiderului vechi.....	8		
Declarația de conformitate UE .....	8		
Amplasarea și instalarea.....	8		
Înlocuirea becului interior .....	8		
Inversarea ușilor .....	9		

### Reciclare



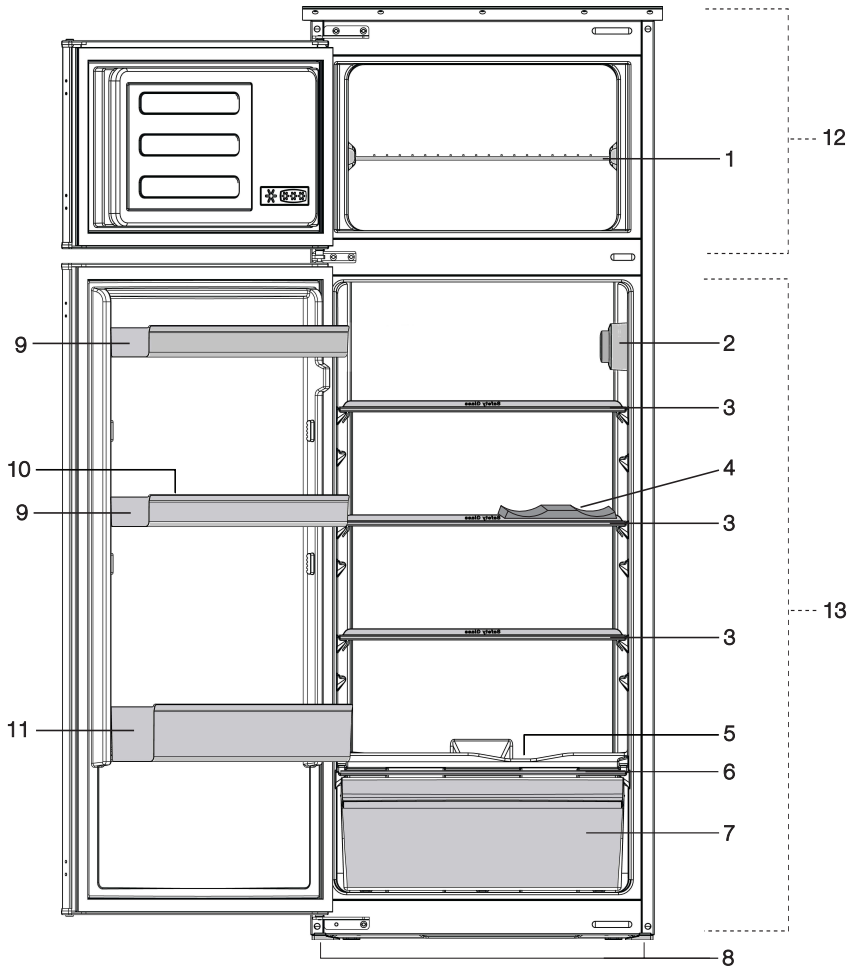
Produsul este marcat cu simbolul de sortare selectivă a deșeurilor electrice și electronice (WEEE).

Acesta indică faptul că produsul trebuie tratat conform Directivei europene 2002/96/EC în vederea reciclării sau dezasamblării pentru minimizarea impactului asupra mediului. Pentru informații suplimentare, contactați autoritățile locale sau regionale și site-ul Ministerului Mediului și Gospodăririi Apelor, la adresa: [www.mmediu.ro](http://www.mmediu.ro).

Produsele electronice care nu sunt incluse în procesul de selectare selectivă pot fi periculoase pentru mediu și sănătate datorită prezenței unor substanțe periculoase.



# 1 Frigiderul



- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Grătar congelator                                  | 8. Picioarele din față            |
| 2. Cutie termostat si bec pentru iluminare interioara | 9. Etajere                        |
| 3. Rafturi ajustabile                                 | 10. Tăviță pentru ouă             |
| 4. Suport pentru sticle                               | 11. Etajeră pentru sticle         |
| 5. Canal de colectare a apei dezghețate               | 12. Compartimentul congelatorului |
| 6. Capac cutie legume și fructe                       | 13. Compartimentul frigiderului   |
| 7. Cutie de legume si fructe                          |                                   |

**i** Figurile din acest manual sunt orientative, fiind posibil să nu fie identice cu produsul dvs. Componentele care nu există în dotarea produsului achiziționat de dvs. sunt prezente pe alte modele.

## 2 Avertismente importante privind siguranța

Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni. Dacă acestea nu sunt respectate, se pot produce accidentări sau pagube materiale. Nerespectarea duce la anularea tuturor garanțiilor și asigurărilor privind fiabilitatea.

### Destinația produsului

- Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar fi:
  - bucătăriile destinate personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale;
  - ferme și utilizarea de către clienți ai hotelurilor, motelurilor și alte medii de tip rezidențial;
  - medii de tipul pensiunilor;
  - catering și alte aplicații similare din afara zonei comerțului cu amănuntul.
- Nu trebuie folosit în aer liber. Utilizarea în aer liber nu este permisă, chiar dacă zona este acoperită.

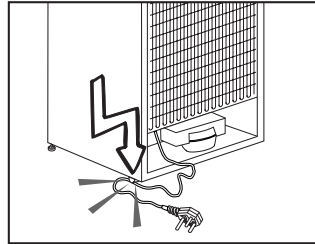
### Informații generale privind siguranța

- Când doriți să aruncați/depozitați la deșeurile produsul, vă recomandăm să luați legătura cu un service autorizat pentru detalii despre normele în vigoare.
- Luați legătura cu un service autorizat dacă aveți întrebări sau probleme cu frigiderul. Nu interveniți și nu permiteți altor persoane să intervină asupra frigiderului fără a anunța un service autorizat.
- Nu mâncați înghețata și cuburile de gheață imediat după ce au fost scoase din congelator! (Acestea pot provoca degerături în interiorul gurii).

- Nu introduceți băuturi la sticlă sau la doză în congelator. Acestea pot crăpa.
- Nu atingeți alimentele congelate cu mâna neprotejată; acestea se pot lipi de mână.
- Nu folosiți vapori și substanțe de curățare vaporizate la curățarea și dezghețarea frigiderului. În caz contrar, vaporii pot ajunge la componentele electrice, provocând un scurtcircuit sau un șoc electric.
- Nu folosiți componentele frigiderului - cum ar fi ușa - pe post de punct de sprijin sau treaptă.
- Nu folosiți aparate electrice în frigider.
- Nu deteriorați circuitul de răcire cu obiecte ascuțite sau cu mașini de găurit. Agentul frigorific poate ieși în cazul perforării circuitelor evaporatorului, conductelor sau suprafețelor și poate cauza iritarea pielii și afecțiuni oculare.
- Nu acoperiți sau blocați orificiile de ventilare ale frigiderului.
- Reparațiile aparatelor electrice pot fi efectuate numai de personal calificat. Reparațiile efectuate de persoane necalificate pot reprezenta un pericol pentru utilizator.
- În cazul unei defecțiuni sau în timpul lucrărilor de întreținere sau reparații, deconectați frigiderul de la priză sau scoateți siguranța corespunzătoare prizei.
- Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Închideți bine recipientele cu băuturi cu conținut ridicat de alcool și amplasați-le vertical.

- Nu depozitați pe acest aparat substanțe explozive, cum ar fi sprayurile cu agent de propulsare inflamabil.
- Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de către producător.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu utilizați frigiderul dacă este deteriorat. Dacă aveți dubii, luați legătura cu un service.
- Siguranța sistemului electric al frigiderului este garantată doar dacă sistemul de împământare al locuinței dvs. corespunde standardelor.
- Expunerea aparatului la ploaie, zăpadă, soare și vânt afectează siguranța sistemului electric.
- Pentru a evita pericolele, luați legătura cu un service autorizat dacă depistați o defecțiune a cablului de alimentare etc.
- Nu conectați frigiderul la priză în timpul instalării. Pericol de moarte sau de accidentare gravă.
- Acest frigider este destinat exclusiv păstrării alimentelor. Nu trebuie folosit în alte scopuri.
- Eticheta cu datele tehnice ale aparatului se află în interiorul frigiderului, în partea stânga-jos.
- Nu conectați frigiderul la sisteme de economisire a energiei electrice, deoarece acestea îl pot defecta.

- Dacă frigiderul este dotat cu o lumină albastră, nu o priviți prin dispozitive optice.
- După deconectarea ștecherului frigiderelor cu comandă manuală, așteptați minim 5 minute înainte de a-l reconecta.
- În cazul înstrăinării frigiderului, acest manual trebuie transmis noului proprietar.
- Evitați deteriorarea cablului de alimentare în timpul mutării frigiderului. Pentru prevenirea incendiilor, cablul de alimentare nu trebuie răsucit. Nu amplasați obiecte grele pe cablul de alimentare. Nu atingeți ștecherul de alimentare cu mâinile ude.



- Nu conectați frigiderul la priză dacă aceasta nu este bine fixată.
- Din motive de siguranță, nu stropiți cu apă componentele exterioare sau interioare ale frigiderului.
- Nu pulverizați materiale inflamabile, cum ar fi propan etc., în apropierea frigiderului. Pericol de incendiu și explozie.
- Nu amplasați obiecte umplute cu apă pe frigider. Pericol de șoc electric sau incendiu.
- Nu supraîncărcați frigiderul cu alimente. Alimentele pot cădea la deschiderea ușii, provocând vătămări corporale sau deteriorând frigiderul. Nu amplasați obiecte pe frigider, deoarece acestea pot cădea la deschiderea sau închiderea ușii frigiderului.

- Nu păstrați în frigider materiale care necesită păstrarea la o anumită temperatură, cum ar fi vaccinurile, medicamentele sensibile la temperatură, materialele științifice etc.
- Dacă nu veți folosi frigiderul o perioadă mai lungă de timp, deconectați-l de la priză. Izolația defectă a cablului electric poate provoca incendii.
- Lamelele ștecherului trebuie curățate regulat, în caz contrar pot provoca incendii.
- Dacă picioarele reglabile nu sunt amplasate corect, frigiderul se poate deplasa. Reglați picioarele astfel încât frigiderul să aibă o poziție stabilă pe podea.
- Dacă frigiderul este dotat cu mâner, nu apucați de mâner atunci când mutați frigiderul, deoarece mânerul se poate rupe.
- Dacă este necesară amplasarea aparatului lângă alt frigider sau congelator, distanța dintre aparate trebuie să fie de minim 8 cm. În caz contrar, este posibil să apară condens pe pereții laterali învecinați.

## **Pentru produsele cu water dispenser**

- Presiunea din rețeaua de apă nu trebuie să scadă sub 1 bar. Presiunea din rețeaua de apă nu trebuie să depășească 8 bari.
- Folosiți numai apă potabilă.

## **Siguranța copiilor**

- Dacă ușa este dotată cu o încuietoare, nu lăsați cheia la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

## **Avertisment HCA**

### **Dacă produsul dvs. este echipat cu un sistem de răcire cu gaz R600a:**

Acest gaz este inflamabil. Din acest motiv, aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire și conductele în timpul utilizării și transportului. În cazul deteriorării, ferțiți produsul de potențialele surse de incendiu și ventilați încăperea în care se află.

### **Acest avertisment nu este destinat produselor echipate cu un sistem de răcire cu gaz R134a.**

Tipul de gaz folosit la produsul dvs. este indicat pe plăcuța de identificare amplasată în interior, pe partea stângă. Nu aruncați produsul în foc.

## **Modalități de reducere a consumului de energie**

- Nu lăsați ușa frigiderului deschisă perioade lungi de timp.
- Nu introduceți alimente sau băuturi calde în frigider.
- Nu supraîncărcați frigiderul pentru a nu bloca circulația aerului în interior.
- Nu instalați frigiderul în bătaia razelor soarelui sau lângă aparate care emit căldură, cum ar fi cuptoare, mașini de spălat vase sau calorifere.
- Păstrați alimentele în recipiente închise.
- Volumul maxim pentru depozitarea alimentelor în congelator este obținut fără a folosi raftul sau sertarul congelatorului. Consumul de energie al frigiderului este determinat pentru situația în care congelatorul este complet încărcat, fără raft sau sertar. Este permisă folosirea unui raft sau sertar adaptat la forma și dimensiunea alimentelor de congelat.
- Dezghețarea alimentelor congelate în compartimentul frigiderului asigură atât economisirea energiei cât și păstrarea calității alimentelor.

### 3 Instalarea

⚠ Rețineți că producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul nerespectării instrucțiunilor din manual.

#### Instrucțiuni pentru transportul ulterior al frigiderului

1. Frigiderul trebuie golit și curățat înainte de a fi transportat.
2. Rafturile, accesoriile, compartimentul pentru legume etc. trebuie fixate cu bandă adezivă pentru a evita deplasarea acestora.
3. Ambalajul trebuie fixat cu bandă groasă și sfoară rezistentă; respectați regulile de transport tipărite pe ambalaj.

#### Rețineți...

Reciclând materialele protejați natura și resursele naționale.

Pentru informații despre reciclarea ambalajului, luați legătura cu organizațiile de protecție a mediului sau cu autoritățile locale.

#### Înainte de a utiliza frigiderul

Înainte de a utiliza frigiderul, verificați următoarele aspecte:

1. Interiorul frigiderului este uscat, iar aerul poate circula liber în partea posterioară?
2. Curățați interiorul frigiderului conform recomandărilor din secțiunea "Întreținere și curățare".
3. Conectați frigiderul la priză. La deschiderea ușii, lampa frigiderului se va aprinde.

4. Veți auzi un zgomot la pornirea compresorului. De asemenea, este posibil să auziți alte sunete provenite de la lichidele și gazele din sistemul de răcire, indiferent dacă compresorul funcționează sau nu; aceste zgomote sunt normale.
5. Este posibil ca muchiile frontale ale frigiderului să se încălzească. Acest fenomen este normal. Aceste zone se încălzesc pentru a evita condensul.

#### Conexiunea electrică

Conectați produsul la o priză cu împământare și cu o siguranță de capacitate adecvată.

#### Important:

- Conexiunea trebuie să respecte legislația în vigoare.

- Ștecherul cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

- Tensiunea rețelei electrice trebuie să corespundă tensiunii specificate.

- **Nu utilizați cabluri prelungitoare și triplu ștechere pentru conectare.**

⚠ Cablurile de alimentare deteriorate trebuie înlocuite de un electrician calificat.

⚠ Produsul nu trebuie utilizat înainte de a fi reparat! Pericol de electrocutare!

## Îndepărtarea ambalajului

Ambalajele pot fi periculoase pentru copii. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor; depozitați-le la deșeuri conform normelor în vigoare. Nu le depozitați împreună cu deșeurile menajere.

Ambalajul frigiderului este produs din materiale reciclabile.

## Depozitarea la deșeuri a frigiderului vechi

Depozitați la deșeuri aparatul vechi fără a afecta mediul înconjurător.

Pentru informații despre depozitarea la deșeuri, puteți lua legătura cu distribuitorul autorizat, cu serviciul de salubritate sau cu autoritățile locale. Înainte de a depozita frigiderul la deșeuri, tăiați ștecherul și, dacă ușa este dotată cu sisteme de blocare, distrugeți-le pentru a împiedica blocarea copiilor în interior.

## Declarația de conformitate UE

- Aparatul este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte prevederi din HG 431/2019 și cu prevederile din Ordonanța nr. 20/2010.

- Din punct de vedere al securității electrice aparatul este în conformitate cu HG 409/2016. Standarde aplicabile: EN60335-2-24; EN60335-1; EN62233.

- Din punct de vedere al compatibilității electromagnetice aparatul este în conformitate cu HG 431/2019. Standarde aplicabile: EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3.

- Aparatul este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte prevederi din HG 322/2013 și OUG nr. 5/2015; Reg. (UE) nr. 10/2011; Reg.(CE) nr. 1907/2006.

## Amplasarea și instalarea

⚠ În cazul în care ușa de intrare a camerei în care va fi instalat frigiderul nu este suficient de lată pentru ca aparatul să treacă prin ea, faceți apel la un service autorizat pentru a-i demonta ușile și pentru a-l trece lateral prin ușa încăperii.

1. Instalați frigiderul într-un loc care permite ușurința în utilizare.
2. Păstrați frigiderul departe de surse de căldură, locuri umede și lumina directă a soarelui.
3. Pentru a se realiza o funcționare eficientă, în jurul frigiderului trebuie să existe o ventilație adecvată. Dacă frigiderul urmează să fie amplasat într-o nișă în perete, trebuie să existe cel puțin 5 cm distanță cu plafonul și cel puțin 5 cm cu peretele. Nu amplasați produsul pe materiale cum ar fi covorul sau mocheta.
4. Amplasați frigiderul pe o suprafață plană pe podea pentru a preveni șocurile.
5. Temperatura ambiantă a camerei în care instalați frigiderul trebuie să fie de cel puțin 10°C.

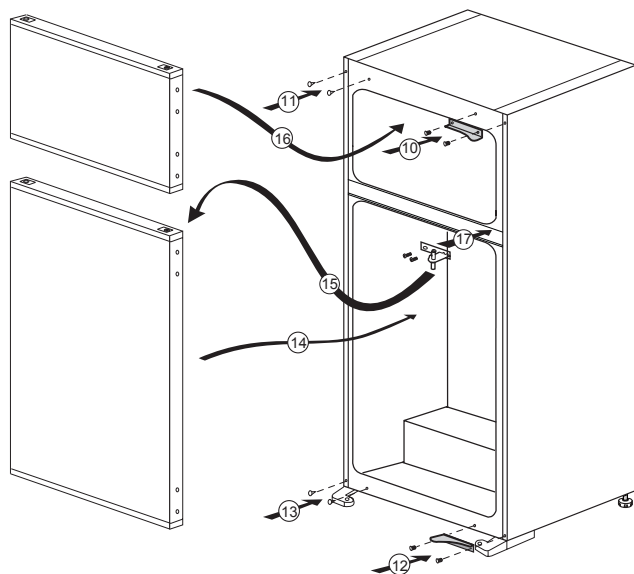
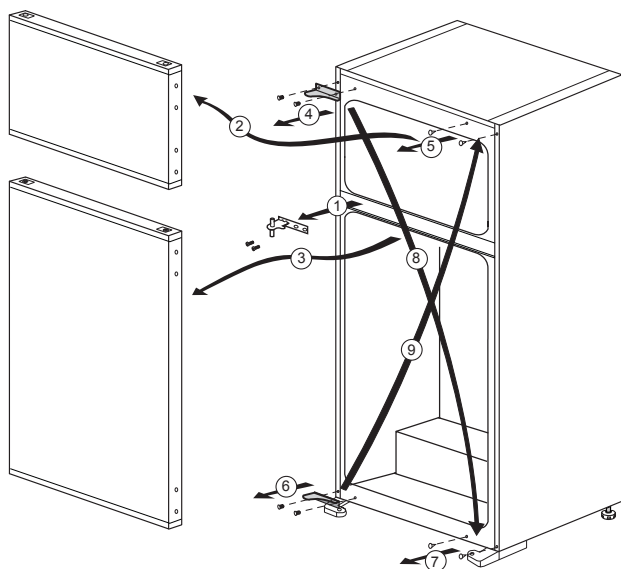
## Înlocuirea becului interior

Pentru a schimba lampa din interiorul frigiderului, luați legătura cu un service autorizat.

Becul (becurile) folosite în acest aparat nu sunt adecvate pentru iluminatul casnic. Scopul acestui bec este să ajute utilizatorul să plaseze alimente în frigider/congelator într-un mod sigur și confortabil. Lămpile utilizate în acest produs trebuie să reziste la condiții fizice extreme cum ar fi temperaturi sub -20°C.

## Inversarea ușilor

Procedați în ordine numerică.



## 4 Pregătirea frigiderului

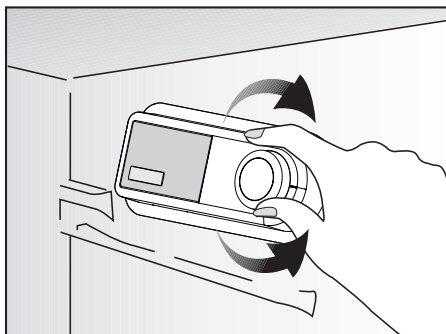
---

- Frigider dvs. ar trebui să fie instalat la cel puțin 30 cm distanță de sursele de căldură cum ar fi plite, cuptoare, sisteme de încălzire centrală, sobe și cel puțin 5 cm distanță de la cuptoare electrice și nu ar trebui să fi situat sub lumina directă a soarelui.
- Temperatura ambiantă a camerei, în care instalați frigiderul ar trebui să fie de cel puțin 10°C. La temperaturi ambiante mai mici decât limita inferioară, se pot produce perturbații în buna funcționare a aparatului.
- Asigurați-vă că interiorul frigiderul este curățat bine.
- Dacă două frigiderice urmează să fie instalate unul lângă altul, ar trebui să existe cel puțin 2 cm distanță între ele.
- Se recomandă ca înainte de punerea în funcțiune să-l lăsați în repaus timp de 6 ore.
- Nu lăsați ușile deschise mai mult decât este necesar introducerii sau scoaterii alimentelor.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețea trageți de fișă și nu de cablu!
- În cazul în care are loc o pană de curent vă rugăm să consultați avertismentele din secțiunea "Soluții recomandate pentru probleme".
- Ambalaje originale trebuie păstrate pentru viitoarele transporturi sau mutări.



## 5 Utilizarea frigiderului

### Buton de reglare termostat



Temperatura interioară a frigiderului se modifică din următoarele motive:

- Temperatura exterioară.
- Deschiderea frecventă a ușii și lăsarea ușii deschise perioade lungi de timp.
- Alimente introduse în frigider fără a fi răcite la temperatura camerei.
- Amplasarea frigiderului în încăpere (de ex. expunerea la soare).
- Variațiile temperaturii interioare datorate acestor factori pot fi compensate folosind termostatul. Numerele din jurul termostatului indică gradul de răcire.
- Dacă temperatura ambientală depășește 32°C, rotiți butonul termostatului în poziția maximă.
- Dacă temperatura ambientală este mai mică de 25°C, rotiți butonul termostatului în poziția minimă.

### Răcirea

#### Depozitarea alimentelor

Compartimentul frigider este destinat depozitării pe termen scurt a alimentelor și băuturilor proaspete.

### Congelarea

#### Congelarea alimentelor

Compartimentul congelator este marcat cu acest simbol ❄️❄️❄️.

Puteți utiliza aparatul pentru congelarea alimentelor proaspete, precum și pentru depozitarea alimentelor pre-congelate.

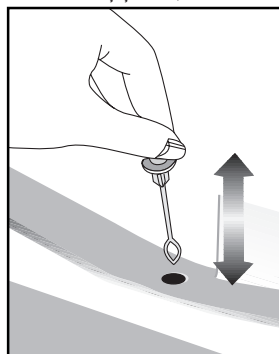
Consultați recomandările de pe ambalajul produselor alimentare.

### Dezghețarea

#### A) Compartimentul frigider

Compartimentul frigiderului se dezgheată automat. Apa rezultată în urma dezghețării curge în canalul de colectare a apei și ajunge prin conducta de evacuare pe tăvița situată pe compresor, unde se evaporă.

Verificați periodic dacă conducta de evacuare nu este înfundată și curățați în orificiu cu bețișorul, dacă este cazul.

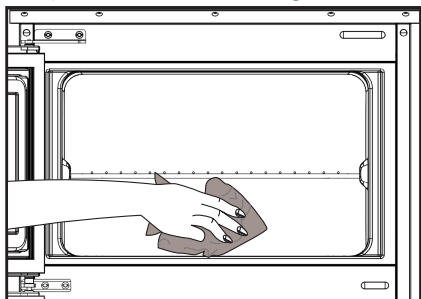


## A) Compartimentul congelator

Compartimentul de congelare nu se dezgheață automat, pentru a preveni alterarea alimentelor congelate. Vă recomandăm să dezgheațați compartimentul congelator cel puțin de două ori pe an sau când stratul de gheață are o grosime excesivă.

Pentru a face acest lucru, înfășurați alimentele congelate în mai multe coli de hârtie și așezați-le într-un loc răcoros sau, dacă aveți posibilitatea, într-un alt frigider. Debransați aparatul de la rețea. Lăsați ușa deschisă pentru o dezghețare rapidă și plasați vase cu apă caldă în interior. După topirea gheții, eliminați apa cu cârpă sau un burete, după care uscați bine. Odată terminată curățarea, conectați aparatul la rețea.

Lăsați aparatul să funcționeze gol timp de 2 ore cu ușile închise, înainte de a pune alimente în congelator.



## Oprirea frigiderului

În cazul în care termostatul este marcat cu poziția "0":

- Aparatul dumneavoastră se va opri când setați butonul termostatului la poziția "0". Aparatul nu va reporni dacă nu activați butonul termostatului la poziția "1" sau la o altă nouă poziție.

În cazul în care termostatul este marcat cu poziția "min":

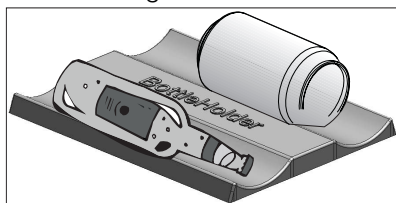
- Deconectați aparatul ca să se oprească.

## Producerea cuburilor de gheață

Umpleți trei sferturi cu apă tăvița pentru cuburi de gheață și puneți-o în compartimentul congelator. Cuburile de gheață se desprind mai ușor dacă treceți tăvița câteva secunde sub un jet de apă rece.

## Suport pentru sticle

Acest accesoriu poate fi utilizat pentru depozitarea sticlelor sau a dozelor una lângă alta.



## 6 Întreținere și curățare

---

- ⚠ Nu curățați aparatul cu benzină, benzen sau substanțe similare.
- ⚠ Recomandăm deconectarea aparatului de la priză înainte de curățare.
- ℹ Nu utilizați pentru curățare instrumente ascuțite sau abrazive, săpun, substanțe de curățare, detergenți sau ceară de lustruire.
- ℹ Folosiți apă caldă pentru a curăța interiorul, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- ℹ Ștergeți interiorul cu o cârpă umezită într-o soluție de o linguriță de bicarbonat de sodiu dizolvat în 0,5l apă, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- ⚠ Asigurați-vă că nu intră apă în carcasa lămpii și în alte componente electrice.
- ⚠ Dacă frigiderul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la priză și scoateți toate alimentele, lăsând ușa întredeschisă.
- ℹ Verificați periodic garniturile ușii, asigurându-vă că nu s-au murdărit cu alimente.
- ℹ Pentru a demonta rafturile de pe ușă, goliți-le de alimente, apoi ridicați-le.

### Protejarea suprafețelor din plastic

- ℹ Nu introduceți în frigider ulei sau alimente gătite în ulei în recipiente fără capac, deoarece acestea vor deteriora suprafețele din plastic ale frigiderului. Dacă uleiul ajunge pe suprafețele din plastic, curățați-le și clătiți-le imediat cu apă caldă.

## 7 Soluții recomandate pentru probleme

Înainte de a apela la service, citiți această listă. Puteți economisi timp și bani. Lista include probleme frecvente care nu sunt provocate de defecte de material sau de manoperă. Este posibil ca unele funcții descrise aici să nu existe în produsul dvs.

<b>Frigiderul nu funcționează.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Frigiderul este conectat corect la priză? Introduceți ștecherul în priză.</li><li>• Siguranța prizei la care este conectat frigiderul este arsă? Verificați siguranța.</li></ul>
<b>Condens pe peretele lateral al compartimentului frigiderului. (MULTI ZONE, COOL CONTROL și FLEXI ZONE).</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mediu foarte rece. Deschidere frecventă a ușii. Mediu foarte umed. Păstrarea alimentelor lichide în recipiente deschise. Ușă întredeschisă.</li><li>• Selectați o temperatură mai joasă.</li><li>• Reduceți durata sau frecvența de deschidere a ușii.</li><li>• Acoperiți alimentele păstrate în recipiente deschise.</li><li>• Ștergeți condensul cu o cârpă uscată și verificați dacă apare din nou.</li></ul>
<b>Compresorul nu funcționează.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sistemul de protecție termică a compresorului se va activa în cazul penelor de curent sau în cazul deconectării și reconectării la priză, deoarece presiunea din sistemul de răcire nu este încă echilibrată.</li><li>• Frigiderul va porni după circa 6 minute. Apelați la service dacă frigiderul nu pornește după această perioadă.</li><li>• Frigiderul este în modul de dezghețare. Acest mod este normal pentru un frigider cu dezghețare automată. Ciclul de dezghețare are loc periodic.</li><li>• Frigiderul nu este conectat la priză. Asigurați-vă că ștecherul este introdus corect în priză.</li><li>• Ați reglat corect temperatura? Pană de curent. Luați legătura cu furnizorul de electricitate.</li></ul>
<b>Frigiderul pornește des sau funcționează perioade lungi de timp.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Este posibil ca noul frigider să fie mai mare decât cel vechi. Acest fenomen este normal. Frigiderul mari funcționează perioade lungi de timp.</li><li>• Este posibil ca temperatura din încăperea să fie ridicată. Acest lucru este normal.</li><li>• Este posibil ca frigiderul să fi fost conectat recent la priză sau să fi fost umplut recent cu alimente. Răcirea completă a frigiderului poate dura două ore sau mai mult.</li><li>• Este posibil ca în frigider să fi fost introduse recent cantități mari de alimente calde. Alimentele calde determină funcționarea pe perioade lungi de timp a frigiderului, până la atingerea temperaturii corespunzătoare.</li><li>• Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate întredeschise mai mult timp. Aerul cald intrat în frigider determină funcționarea pe perioade mai lungi. Deschideți mai rar ușile.</li><li>• Este posibil ca ușa compartimentului congelatorului sau frigiderului să fi fost lăsată întredeschisă. Verificați dacă ușile sunt închise corect.</li><li>• Ați selectat o temperatură foarte joasă. Selectați o temperatură mai ridicată și așteptați ca aceasta să fie atinsă.</li><li>• Este posibil ca garnitura ușii frigiderului sau congelatorului să fie murdară, uzată, ruptă sau poziționată incorect. Curățați sau înlocuiți garnitura. Garniturile deteriorate/defecte determină funcționarea pe perioade lungi de timp a frigiderului pentru a se asigura temperatura corectă.</li></ul>
<b>Temperatura congelatorului este foarte joasă, iar temperatura frigiderului este adecvată.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ați selectat o temperatură foarte joasă a congelatorului. Selectați o temperatură mai ridicată a congelatorului.</li></ul>
<b>Temperatura frigiderului este foarte joasă, iar temperatura congelatorului este adecvată.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ați selectat o temperatură foarte joasă a frigiderului. Selectați o temperatură mai ridicată a frigiderului.</li></ul>
<b>Alimentele din sertarele frigiderului îngheață.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ați selectat o temperatură foarte joasă a frigiderului. Selectați o temperatură mai ridicată a frigiderului.</li></ul>

Temperatura din frigider sau congelator este foarte mare.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați selectat o temperatură foarte înaltă a frigiderului. Temperatura setată pentru frigider afectează temperatura congelatorului. Modificați temperatura frigiderului sau congelatorului până când temperatura din frigider sau congelator ajunge la un nivel adecvat.</li> <li>• Este posibil ca ușa să fie întredeschisă. Închideți complet ușa.</li> <li>• Este posibil ca în frigider să fi fost introduse recent cantități mari de alimente calde. Așteptați ca frigiderul sau congelatorul să ajungă la temperatura adecvată.</li> <li>• Este posibil ca frigiderul să fi fost introdus recent în priză. Răcirea completă a frigiderului ia mai mult timp, datorită dimensiunii sale.</li> </ul>
Frigiderul emite un sunet asemănător cu cel al secundarului unui ceas mecanic.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acest sunet este emis de valva solenoid a frigiderului. Valva solenoid are rolul de a permite trecerea agentului de răcire prin compartimentul care poate fi setat pentru răcire sau congelare. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> </ul>
În timpul funcționării frigiderului, zgomotul devine mai intens.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modul de funcționare a frigiderului se poate modifica în funcție de condițiile ambientale. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> </ul>
Vibrații sau zgomot.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podeaua este denivelată sau instabilă. Frigiderul se clatină când este împins ușor. Asigurați-vă că podeaua este plană, stabilă și poate susține greutatea frigiderului.</li> <li>• Zgomotul poate fi provocat de obiectele amplasate pe frigider. Aceste obiecte trebuie îndepărtate de pe frigider.</li> </ul>
Zgomote asemănătoare curgerii sau pulverizării lichidelor.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funcționarea frigiderului se bazează pe circulația gazelor și lichidelor. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> </ul>
Zgomot similar cu șuieratul vântului.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Răcirea eficientă este asigurată de ventilatoare. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> </ul>
Condens pe pereții interiori ai frigiderului.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediile calde și umede favorizează formarea gheții și condensului. Acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.</li> <li>• Ușile sunt întredeschise. Asigurați-vă că ușile sunt închise complet.</li> <li>• Este posibil ca ușile să fi fost deschise frecvent sau lăsate deschise mai mult timp. Deschideți mai rar ușa.</li> </ul>
Umiditate în exteriorul frigiderului sau între uși.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este posibil ca mediul să fie umed. Acest fenomen este normal în medii umede. La reducerea umidității, condensul va dispărea.</li> </ul>
Mirosuri neplăcute în frigider.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interiorul frigiderului trebuie curățat. Curățați interiorul frigiderului folosind un burete, apă caldă sau carbonată.</li> <li>• Este posibil ca mirosul să se datoreze unor recipiente sau ambalaje. Folosiți un recipient sau un ambalaj diferit.</li> </ul>
Ușa/ușile nu se închide/închid.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este posibil ca alimentele să împiedice închiderea ușii. Mutăți alimentele care împiedică închiderea ușii.</li> <li>• Este posibil ca frigiderul să fie înclinat sau instabil. Ajustați picioarele de reglare.</li> <li>• Podeaua este denivelată sau instabilă. Asigurați-vă că podeaua este plană și poate susține greutatea frigiderului.</li> </ul>
Compartimentele pentru legume sunt blocate.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este posibil ca alimentele să atingă partea superioară a sertarului. Rearanjați alimentele în sertar.</li> </ul>

## 8 Service

Dacă ați urmărit indicațiile anterioare și nu ați reușit să găsiți defecțiunea, va rugăm să apelați **\*9010**, iar un depanator de la Service Arctic se va deplasa la domiciliul dumneavoastră pentru a remedia defecțiunea.

### Atenție !

Nu încercați niciodată să reparați singur aparatul sau componentele electrice ale acestuia. Orice reparație făcută de un nespecialist este periculoasă pentru utilizator și poate duce la pierderea garanției.

### Rețeaua de service ARCTIC

Sediul central Service Găești: str. 13 Decembrie, nr. 210, Găești, Jud. Dâmbovița,  
e-mail: service@arctic.ro

### Call Center:

**\*9010** (tarif standard în rețelele naționale)

### Program de funcționare al Centrului de apeluri

luni - vineri 08<sup>30</sup> - 20<sup>00</sup>  
sâmbătă 09<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

Nr. crt.	JUDEȚ	REPREZENTANȚA	ADRESA
1	ALBA	ALBA IULIA	Bd. Transilvaniei, bloc 3FG, parter
2	ARAD	ARAD	Plaja Arenei, nr. 6, bl. E, sc. C, parter
3	ARGEȘ	PITEȘTI	Str. Frații Golești, bloc S9C, parter
4	BACĂU	BACĂU	Str. Energiei, nr. 39, bloc 39, parter
5	BIHOR	ORADEA	Bd. Dacia, nr.54, bl. U4, parter
6	BISTRIȚA NĂSAUD	BISTRIȚA	Str. Constantin Roman Vivu, nr. 1bloc 1, sc. A
7	BRAȘOV	BRAȘOV	Str. Jepilor, nr. 2, parter
8	BRĂILA	BRĂILA	Str. Școlilor, nr. 37, bloc C, parter
9	BUCUREȘTI	DECEBAL	Bd. Decebal, nr. 18, bloc S4, sc. 1, parter
10	BUZĂU	BUZĂU	Str. Ion Băleșu, bloc C2, parter
11	CARAȘ SEVERIN	REȘIȚA	Str. B. A. Petculescu, bloc 1A
12	CLUJ	CLUJ	Str. C. Brâncuși, nr. 2, bloc 3B, parter
13	CONSTANȚA	CONSTANȚA	Șos. Mangaliei, nr.93, bloc S, parter
14	COVASNA	SFÂNTU GHEORGHE	Bd. Nicolae Iorga, nr. 10, Bloc 10, sc. A
15	DĂMBOVIȚA	GĂEȘTI	Str. 1 Decembrie, bloc 64, parter
16	DĂMBOVIȚA	TÂRGOVIȘTE	Str. I. C. Brătlanu, bloc D1, sc. C, parter
17	DOLJ	CRAIOVA	Bd. Decebal, nr. 79-81, bloc 38, parter
18	GALAȚI	GALAȚI	Str. Constructorilor, nr. 7, parter
19	GORJ	TÂRGU JIU	Str. 1 Decembrie 1918, bloc D6, parter
20	HARGHITA	MIERCUREA CIUC	Str. Pieței, nr. 7, sc. D
21	HUNEDOARA	DEVA	Bd. 22 Decembrie, bloc 10, sc.1, parter
22	IALOMIȚA	SLOBOZIA	Str. Dobrogeanu Gherea, bloc D1, sc. C, parter
23	IASI	IASI	Str. Sf. Lazăr, nr. 6, Peneș Curcanu, parter
24	MARAMUREȘ	BAIA MARE	Str. Talan, nr. 12, bloc 12, parter
25	MEHEDINȚI	TURNU SEVERIN	Str. Independenței, nr. 39, bl. KA2, parter
26	MUREȘ	TÂRGU MUREȘ	Str. Libertății, nr. 97
27	NEAMȚ	PIATRA NEAMȚ	Str. I. Antonescu, nr. 6, bloc T6, sc. B
28	OLT	SLATINA	Str. N. Titulescu, bloc 21A, parter
29	PRAHOVA	PLOIEȘTI	Str. Gheorghe Doja, bloc 35, sc. C
30	SĂLAJ	ZALĂU	Str. Gheorghe Doja, nr. 91, bloc D113, sc. A, parter
31	SATU MARE	SATU MARE	Bd. Lucian Blaga, bl. U18, parter
32	SIBIU	SIBIU	Str. Fabricii, nr. 2, bl. 9, parter
33	SUCEAVA	SUCEAVA	Str. Mărășești, nr. 39a, bl. A12
34	TELEORMAN	ALEXANDRIA	Str. Dunării, bloc BM3F, sc. F , parter
35	TIMIȘ	TIMIȘOARA	Str. Ștefan cel Mare, bloc U15
36	TULCEA	TULCEA	Str. Babadag, nr. 3, sc. A, parter
37	VÂLCEA	RĂMNICU VÂLCEA	Str. Tudor Vladimirescu, nr. 5, sc. C, parter
38	VASLUI	VASLUI	Bd. Republicii, nr. 12, bloc G45

## Leggere innanzitutto il manuale di istruzioni.




Gentile Cliente,  
ci auguriamo che l'articolo da Lei scelto, prodotto in moderni stabilimenti e sottoposto ai più severi controlli di qualità, risponda interamente alle Sue esigenze.  
A tal fine, La invitiamo a leggere attentamente il manuale di istruzioni del prodotto prima di procedere al suo utilizzo e di conservarlo per eventuali consultazioni future.

## Il presente manuale

- Aiuterà l'utente ad utilizzare l'apparecchio in modo rapido e sicuro.
- Leggere le istruzioni per l'uso prima di installare e utilizzare il prodotto.
- Seguire attentamente le istruzioni, in particolare quelle inerenti alla sicurezza.
- Conservare il presente manuale in un luogo facilmente accessibile per eventuali future consultazioni.
- Leggere inoltre gli altri documenti forniti assieme al prodotto.
- Il presente manuale può essere valido anche per altri modelli.

## Simboli e loro descrizione

Il manuale di istruzioni contiene i seguenti simboli:

-  Informazioni importanti o consigli utili di utilizzo.
-  Segnale di avvertimento in caso di situazioni pericolose per la persona o i beni.
-  Avvertimento in caso di problemi con il voltaggio.



## AVVERTENZA!

Per garantire il funzionamento adeguato dell'elettrodomestico, che utilizza il refrigerante R600a completamente adatto all'ambiente (infiammabile solo in determinate condizioni), è necessario attenersi alle seguenti regole:

- Non ostacolare la libera circolazione dell'aria attorno all'elettrodomestico.
- Per accelerare lo sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare all'interno del comparto del cibo elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore.

## INFORMAZIONI



Le informazioni sul modello memorizzate nella banca dati dei prodotti possono essere consultate sul seguente sito web, cercando l'identificativo del modello (\*) presente sull'etichetta energetica.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

## INDICE

<b>1 Il frigorifero</b>	<b>3</b>	<b>4 Preparazione</b>	<b>10</b>
<b>2 Importanti avvertenze per la sicurezza</b>	<b>4</b>	<b>5 Utilizzo del frigorifero</b>	<b>11</b>
Uso previsto .....	4	Tasto di impostazione termostato ....	11
Sicurezza generale .....	4	Raffreddamento .....	11
Sicurezza bambini .....	6	Congelamento .....	11
Avvertenza HCA .....	6	Sbrinamento .....	11
Cose da fare per risparmiare energia...	6	Arresto del prodotto .....	12
		Preparazione ghiaccio .....	12
		Portabottiglie .....	12
<b>3 Installazione</b>	<b>7</b>	<b>6 Manutenzione e pulizia</b>	<b>13</b>
Punti da tenere in considerazione quando si trasporta nuovamente il frigorifero .....	7	Protezione delle superfici di plastica ...	13
Prima di utilizzare il frigorifero .....	7	<b>7 Soluzioni consigliate per i problemi</b>	<b>14</b>
Collegamento elettrico .....	7		
Smaltimento del materiale di imballaggio .....	8		
Smaltimento del vecchio frigorifero ...	8		
Posizionamento e installazione .....	8		
Sostituzione della lampadina interna...	8		
Inversione degli sportelli.....	9		

### Riciclaggio

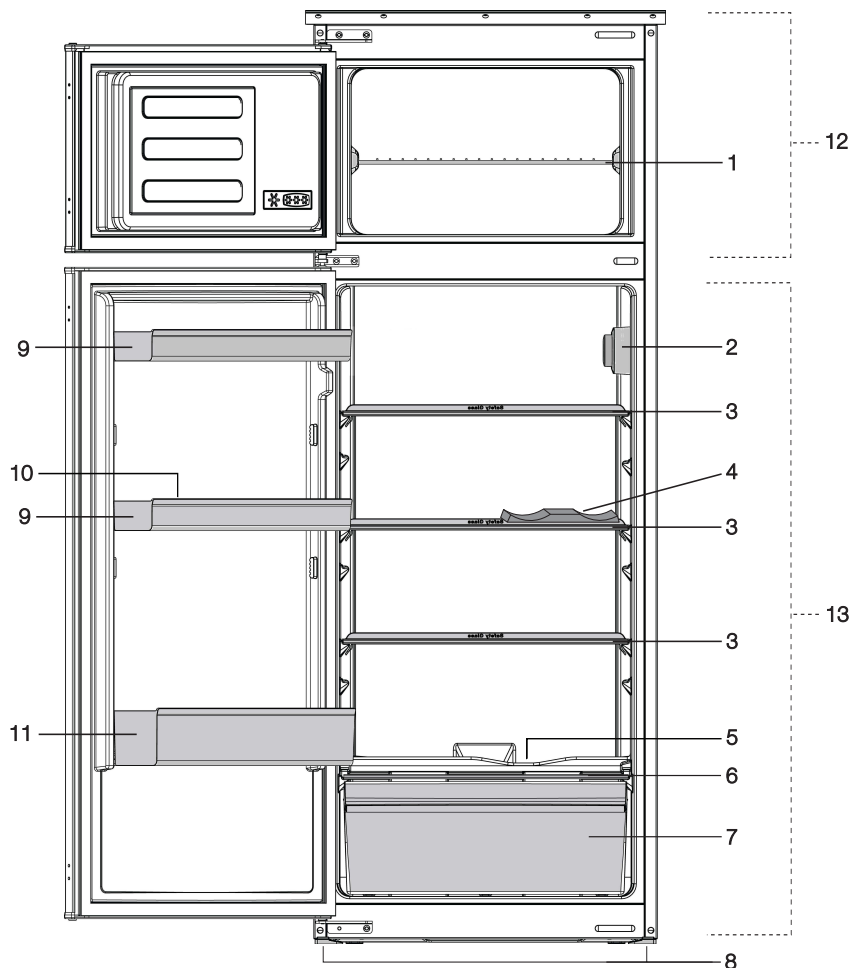


Questo prodotto riporta il simbolo di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche di rifiuto (WEEE). Ciò significa che il prodotto deve essere gestito in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC in modo che durante il riciclaggio e lo smontaggio sia ridotto al minimo l'impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni contattare le autorità locali o regionali.

I prodotti elettronici non inclusi nel processo di raccolta differenziata sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.



# 1 Il frigorifero



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Ripiano freezer   | 8. Piedini anteriori           |
| 2. Alloggiamento del termostato e della spia                           | 9. Scomparti della controporta |
| 3. Ripiani comparto frigo  | 10. Scomparto per le uova      |
| 4. Portabottiglie  | 11. Ripiano bottiglie          |
| 5. Canale di raccolta dell'acqua di sbrinamento<br>- tubo di drenaggio | 12. Scomparto freezer          |
| 6. Coperchio scomparto frutta e verdura                                | 13. Scomparto frigo            |
| 7. Scomparto insalata  |                                |

**i** Le illustrazioni contenute in questa guida sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto in uso. Se le parti in oggetto non sono incluse nel prodotto acquistato, significa che sono da intendersi per altri modelli.

## 2 Importanti avvertenze per la sicurezza

Prendere in esame le seguenti informazioni. Se queste informazioni non vengono rispettate, possono verificarsi lesioni personali o danni materiali. Quindi tutte le garanzie e gli impegni sull'affidabilità diventerebbero privi di validità.

I pezzi di ricambio originali verranno forniti per 10 anni, successivamente alla data di acquisto del prodotto.

### Uso previsto

- Questo apparecchio è destinato ad un uso domestico e applicazioni simili come:
- aree destinate a cucina in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- fattorie e da clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast;
- catering e simili applicazioni non commerciali.
- Non deve essere usato all'esterno. L'uso esterno non è appropriato anche se coperto da un tetto.

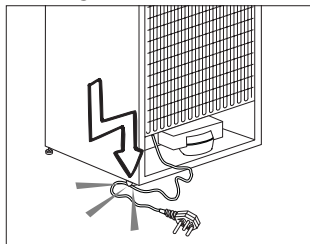
### Sicurezza generale

- Quando si vuole smaltire/eliminare l'apparecchio, è consigliabile consultare il servizio autorizzato per apprendere le informazioni necessarie e conoscere gli enti autorizzati.
- Consultare il servizio di manutenzione autorizzato per tutti i problemi relativi al frigorifero. Non intervenire o far intervenire sul frigorifero senza informare il servizio manutenzione autorizzato.
- Non mangiare coni gelati ghiacciati o cubetti di ghiaccio o gelati appena presi dal freezer! (possono provocare bruciate da freddo alla bocca). (Ciò potrebbe causare sintomi di congelamento in bocca).
- Non mettere bottiglie e lattine di bibite liquide nello scomparto del freezer altrimenti potrebbero esplodere.

- Non toccare con le mani gli alimenti gelati; possono incollarsi ad esse.
- Il vapore e i materiali per la pulizia vaporizzati non devono mai essere usati per pulire e scongelare il frigorifero. In questo caso il vapore può entrare in contatto con le parti elettriche e provocare corto circuito o scossa elettrica.
- Non usare mai parti del frigorifero come lo sportello come mezzo di supporto o movimento.
- Non utilizzare dispositivi elettrici all'interno del frigorifero.
- Non danneggiare il circuito di raffreddamento, in cui circola il refrigerante, con utensili perforanti o taglienti. Il refrigerante può scoppiare quando i canali del gas dell'evaporatore, le estensioni dei tubi o le pellicole superficiali vengono punti e possono provocare irritazioni alla pelle e lesioni agli occhi.
- Non bloccare o coprire la ventilazione dell'elettrodomestico.
- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo da personale qualificato. Le riparazioni eseguite da personale non competente possono provocare danni all'utilizzatore.
- In caso di guasto o durante lavori di riparazione e manutenzione, scollegare la fornitura d'energia principale spegnendo il fusibile principale o scollegando la presa dell'apparecchio.
- Non tirare dal cavo quando si estrae la spina.
- Posizionare le bibite più alte molto vicine e in verticale.
- Non conservare sostanze esplosive come aerosol con gas propellenti infiammabili nell'apparecchio.
- Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore, per accelerare il processo di sbrinamento.

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non utilizzare frigoriferi danneggiati. Consultare il servizio assistenza in caso di dubbi.
- La sicurezza elettrica del frigorifero è garantita unicamente se il sistema di messa a terra dell'apparecchiatura è conforme agli standard.
- L'esposizione del prodotto a pioggia, neve, sole e vento è pericolosa per la sicurezza elettrica.
- Contattare l'assistenza autorizzata quando ci sono danni ai cavi ecc., in modo che non creino pericoli per l'utente.
- Non collegare mai il frigorifero alla presa a muro durante l'installazione, per evitare il rischio di morte o lesioni gravi.
- Questo frigorifero è destinato solo alla conservazione di alimenti. Non deve essere usato per altri fini.
- L'etichetta che descrive le specifiche tecniche del prodotto si trova a sinistra nella parte interna del frigorifero.
- Non collegare il frigorifero a sistemi di risparmio energetico poiché possono danneggiare l'apparecchio.
- Se il frigorifero presenta una luce blu, non guardarla usando dispositivi ottici.
- Se l'alimentazione è scollegata negli apparecchi controllati manualmente, attendere almeno 5 minuti prima di ricollegarla.
- Questo manuale deve essere trasferito al successivo proprietario del frigorifero, in caso di passaggio di proprietà.

- Quando si sposta l'apparecchio, assicurarsi di non danneggiare il cavo di alimentazione. Per evitare che il cavo di alimentazione si incendi, evitare di torcerlo. Non mettere oggetti pesanti sul cavo di alimentazione. Quando il frigorifero viene collegato alla rete, non toccare la presa di alimentazione con le mani bagnate.



- Non collegare il frigorifero alla rete se la presa elettrica è allentata.
- Non far schizzare l'acqua direttamente sulle parti esterne o interne del frigorifero per ragioni di sicurezza.
- Non spruzzare materiali infiammabili come gas propano, ecc. nelle vicinanze del frigorifero, a causa del rischio di incendio ed esplosioni.
- Non mettere oggetti pieni di acqua sopra al frigorifero poiché potrebbero provocare uno shock elettrico o un incendio.
- Non sovraccaricare il frigorifero con troppi alimenti. Gli alimenti in eccesso possono cadere quando viene aperto lo sportello, causando lesioni alla persona o danneggiando il frigorifero.
- Non mettere oggetti sopra al frigorifero poiché potrebbero cadere quando si apre o si chiude lo sportello dell'apparecchio.
- Materiali che richiedono determinate condizioni di temperatura come vaccini, farmaci termosensibili, materiali scientifici, ecc. non devono essere tenuti in frigorifero.
- Se il frigorifero non viene usato per molto tempo, deve essere scollegato dalla rete. Un problema nell'isolamento del cavo elettrico potrebbe provocare un incendio.

- La punta della spina elettrica deve essere regolarmente pulita altrimenti potrebbe provocare un incendio.
- La punta della spina deve essere pulita regolarmente con un panno asciutto; altrimenti può provocare un incendio.
- Il frigorifero potrebbe spostarsi quando i piedini regolabili non sono posizionati in modo fermo a terra. Usando i piedini regolabili si assicura che il frigorifero sia posizionato in modo stabile sul pavimento.
- Se il frigorifero ha una maniglia sullo sportello, non tirare l'apparecchio dalla maniglia quando lo si sposta, altrimenti la maniglia potrebbe staccarsi.
- Se è necessario utilizzare l'apparecchio vicino ad un altro frigorifero o un altro freezer, la distanza tra gli apparecchi deve essere almeno 8 cm. Altrimenti si può creare condensa sulle pareti laterali che sono l'una di fronte all'altra.
- La pressione principale dell'acqua non deve scendere sotto 1 bar. La pressione principale dell'acqua non deve essere superiore a 8 bar.
- Usare solo acqua potabile.

## Sicurezza bambini

- Se la porta ha un lucchetto, la chiave deve essere tenuta lontana dalla portata dei bambini.
- I bambini devono ricevere la supervisione necessaria ad assicurare che non giochino con l'apparecchio.

## Avvertenza HCA

### Se il prodotto è dotato di un sistema di raffreddamento che contiene R600a:

Questo gas è infiammabile. Pertanto, fare attenzione a non danneggiare il sistema di raffreddamento e le tubazioni durante l'uso e il trasporto. In caso di danni, tenere il prodotto lontano da potenziali fonti di incendio che possono provocarne l'incendio e ventilare la stanza in cui si trova l'unità.

## Ignorare l'avvertenza se il prodotto è dotato di un sistema di raffreddamento che contiene R134a.


Si può vedere il gas usato nella produzione del dispositivo sull'etichetta informativa che si trova nella parte interna sinistra dello stesso.

Non gettare mai il prodotto nel fuoco.

## Cose da fare per risparmiare energia

- Non lasciare lo sportello del frigorifero aperto per lungo tempo.
- Non inserire cibo caldo o bevande calde nell'elettrodomestico.
- Non sovraccaricare il frigorifero impedendo la circolazione dell'aria al suo interno.
- Non installare il frigorifero sotto la luce diretta del sole o nelle vicinanze di forni, lavastoviglie o radiatori.
- Porre attenzione nel conservare il cibo in contenitori chiusi.
- La quantità massima di alimenti può essere posta nello scomparto freezer del frigorifero quando il ripiano o il cassetto dello scomparto freezer sono rimossi. Il valore di consumo energetico dichiarato per il frigorifero è stato stabilito con il ripiano o il cassetto dello scomparto freezer rimossi e con la quantità massima di alimenti caricata. Non c'è rischio nell'usare un ripiano o un cassetto secondo le forme e le dimensioni degli alimenti da congelare.
- Scongelare alimenti congelati nello scomparto frigo garantisce risparmio energetico e conserva la qualità degli alimenti.

## 3 Installazione

 Ricordarsi che il fabbricante non è responsabile della mancata osservanza delle informazioni fornite nel manuale di istruzioni.

### Punti da tenere in considerazione quando si trasporta nuovamente il frigorifero

1. Deve essere svuotato prima di ogni trasporto.
2. Scaffali, accessori, cestelli ecc. devono essere fissati nel frigorifero in modo sicuro per mezzo di nastro adesivo prima di essere di nuovo imballati.
3. L'imballaggio deve essere eseguito con nastro spesso e forte e le norme di trasporto devono essere scrupolosamente seguite.

### Cose da non dimenticare...

Tutti i materiali riciclati sono una fonte indispensabile per la natura e per le nostre risorse naturali.

Se si vuole contribuire al riciclaggio di materiali da imballo, è necessario rivolgersi per ulteriori informazioni alle autorità locali per l'ambiente.

### Prima di utilizzare il frigorifero

Prima di avviare l'uso del frigorifero, controllare quanto segue:

1. L'interno del frigorifero è asciutto e l'aria può circolare liberamente sul retro?
2. Pulire la parte interna del frigorifero come consigliato nella sezione "Manutenzione e pulizia".


3. Collegare il frigorifero alla presa a muro. Quando lo sportello del frigorifero viene aperto si accenderà la luce interna allo scomparto frigo.
4. Si sente un rumore quando il compressore si avvia. I liquidi e i gas sigillati nel sistema refrigerante possono produrre dei rumori, anche se il compressore non è in funzione; questo è abbastanza normale.
5. I bordi anteriori del frigorifero possono essere tiepidi. Questo è normale. Queste zone sono progettate per essere tiepide per evitare la condensazione.


### Collegamento elettrico

Collegare il frigorifero ad una presa di messa a terra protetta da un fusibile della capacità appropriata.

Importante:

- Il collegamento deve essere conforme ai regolamenti nazionali.
- Il cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.
- La tensione specificata deve essere pari a quella di rete.
- Le prolunghe e le prese multiple non devono essere usate per il collegamento.

 Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato.

 L'apparecchio non deve essere usato finché non viene riparato! C'è pericolo di shock elettrico!

## Smaltimento del materiale di imballaggio

I materiali di imballaggio potrebbero essere dannosi per i bambini. Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini o smaltirli classificandoli secondo le istruzioni sui rifiuti. Non smaltirli insieme ai normali rifiuti domestici. L'imballaggio del frigorifero è prodotto con materiali riciclabili.

## Smaltimento del vecchio frigorifero

Smaltimento del vecchio frigorifero senza danni per l'ambiente.

- Bisogna consultare il rivenditore autorizzato o il centro di raccolta rifiuti della propria città per quanto riguarda lo smaltimento del frigorifero.

Prima di smaltire il frigorifero, tagliare la spina elettrica e, se ci sono blocchi allo sportello, renderli inutilizzabili per proteggere i bambini da eventuali pericoli.

## Posizionamento e installazione

⚠ Nel caso in cui la porta di ingresso della stanza in cui il frigorifero deve essere posizionato non è abbastanza grande per il passaggio del frigorifero, chiamare il servizio autorizzato per rimuovere le porte del frigorifero e per farlo passare attraverso la porta.

1. Installare il frigorifero in un luogo che ne permetta il facile utilizzo.

2. Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore, luoghi umidi e luce diretta del sole.

3. Intorno al frigorifero deve esserci ventilazione appropriata per poter avere operatività efficiente. Se il frigorifero deve essere posizionato in un recesso della parete, è necessario porlo ad almeno 5 cm di distanza dal soffitto e a 5 cm dalla parete. Se il pavimento è coperto con un tappeto, il prodotto deve essere sollevato di 2,5 cm dal pavimento.

4. Posizionare l'elettrodomestico solo su superfici uniformi e piane per evitare dondoli.

5. Non tenere il frigorifero in ambienti con temperature inferiori ai 10°C.

## Sostituzione della lampadina interna

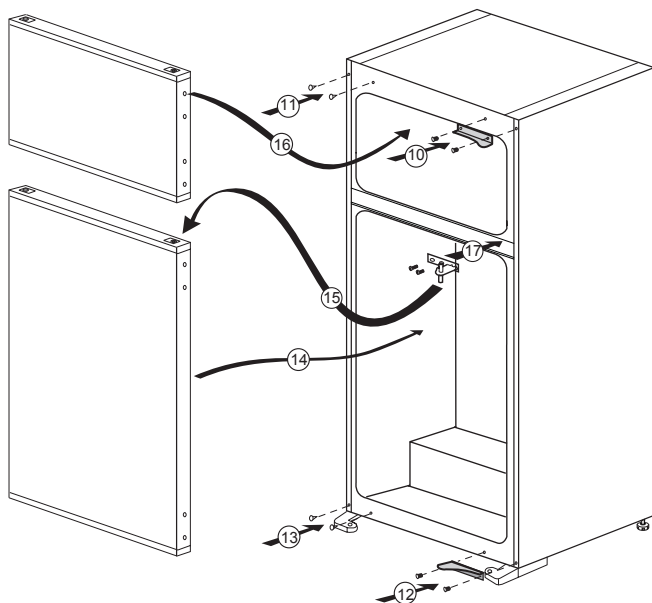
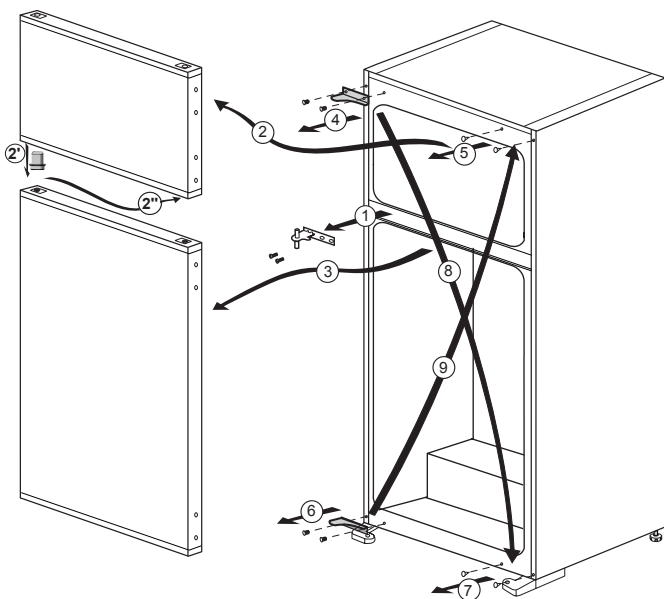
Per cambiare lampadina/LED utilizzati per illuminare il frigorifero, rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato.

La lampada (le lampade usata (usate nell'apparecchiatura non è (sono adatta (adatte per l'illuminazione domestica. L'obiettivo previsto per questa lampada è quello di assistere l'utente in fase di posizionamento degli alimenti all'interno del frigorifero / congelatore in modo sicuro e comodo. Le lampadine utilizzate in questo apparecchio devono sopportare condizioni fisiche estreme come temperature inferiori a -20°C.

## Inversione degli sportelli

Procedere in ordine numerico.

2' e 2'' - solo per i modelli italiani.



## 4 Preparazione

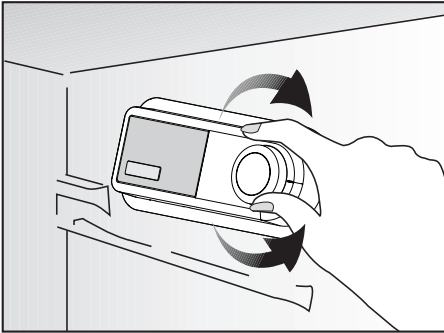
---

- i** Il frigorifero dovrà essere installato ad almeno 30 cm lontano da fonti di calore, come forni, riscaldamento centrale e stufe e ad almeno 5 cm da forni elettrici e non deve essere esposto alla luce diretta del sole.
- i** La temperatura ambiente della stanza in cui viene installato il frigorifero deve essere almeno 10°C . Usare il frigorifero in ambienti con temperatura inferiore non è consigliabile per motivi di efficienza.
- i** Assicurarsi che l'interno del frigorifero sia ben pulito.
- i** In caso di installazione di due frigoriferi l'uno accanto all'altro, devono esservi almeno 2 cm di distanza tra di loro.
- i** Quando il frigorifero viene messo in funzione per la prima volta, osservare le seguenti istruzioni per le prime sei ore.
  - La porta non si deve aprire frequentemente.
  - Deve funzionare vuoto senza alimenti all'interno.
  - Non staccare il frigo dalla presa di corrente. Se si verifica un calo di potenza al di là del controllo dell'utente, vedere le avvertenze nella sezione "Soluzioni consigliate per i problemi".
- i** Conservare i materiali originali di imballaggio per futuri trasporti o spostamenti.



## 5 Utilizzo del frigorifero

### Tasto di impostazione termostato



La temperatura interna del frigorifero cambia per le seguenti cause:

- Temperature stagionali.
- Apertura frequente dello sportello e sportello lasciato aperto per lunghi periodi.
- Alimenti messi nel frigorifero senza lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Posizionamento del frigorifero nella stanza (per esempio, esposizione alla luce solare).
- Qualora si verificano le suddette situazioni, è possibile adattare la temperatura interna del frigorifero utilizzando il termostato. I numeri riportati intorno al tasto indicano i gradi di raffreddamento.
- Se la temperatura ambiente è superiore ai 32°C, ruotare il tasto del termostato fino al punto massimo.
- Se la temperatura ambiente è inferiore ai 25°C, ruotare il tasto del termostato fino al punto minimo.

### Raffreddamento

#### Conservazione alimenti

Lo scomparto frigo serve per la conservazione a breve termine di cibi freschi e bevande.

### Congelamento

#### Congelamento alimenti

Il comparto freezer è segnalato da questo simbolo **❄️\*\*\***.

È possibile usare l'elettrodomestico per congelare cibi freschi ma anche per conservare cibi pre-congelati.

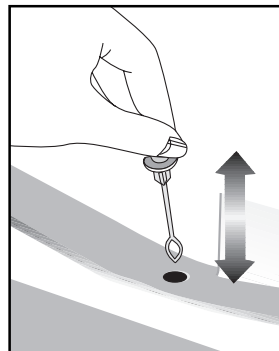
Vedere i consigli presenti sulle confezioni degli alimenti.

### Sbrinamento

#### A) Scomparto frigo

Lo scomparto frigo effettua l'operazione di sbrinamento in modo totalmente automatico. L'acqua che viene prodotta dallo sbrinamento passa per la scanalatura di raccolta dell'acqua e fluisce nell'evaporatore attraverso il tubo di scarico e da lì evapora.

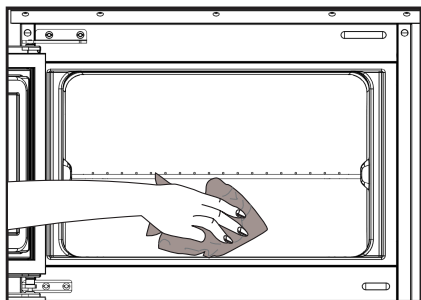
Controllare regolarmente per vedere se il tubo di evaporazione è bloccato o meno, e pulirlo con il bastoncino nel foro, quando necessario.



## B) Scomparto freezer

Lo scomparto del surgelatore non effettua operazioni di sbrinamento automatico per evitare di compromettere l'integrità dei cibi congelati. Il ghiaccio che si forma nel comparto freezer deve essere eliminato ogni sei mesi. Si raccomanda di eliminare il ghiaccio quando lo scomparto del surgelatore non è né troppo pieno né vuoto. Per farlo, avvolgere gli alimenti congelati nella carta e tenerli nel posto più freddo possibile o in un altro frigo se disponibile. Arrestare il frigorifero con la manopola di impostazione della temperatura o staccando il cavo di alimentazione dalla presa. Si può mettere un contenitore pieno d'acqua calda nel comparto freezer lasciarne aperta la porta per affrettare lo scongelamento. Rimuovere l'acqua che si accumula nel comparto freezer con un panno assorbente o una spugna. Asciugare completamente il comparto freezer e riportare il tasto di impostazione della temperatura alla posizione precedente.

Prima di rimettere gli alimenti nel comparto surgelati, far funzionare il frigorifero per 2 ore vuoto e con le porte chiuse.



## Arresto del prodotto

Se il termostato è dotato della posizione "0":

- Il prodotto smette di funzionare quando si porta il termostato in posizione "0" (zero). Il prodotto non si avvia a meno che non si porta di nuovo il termostato in posizione "1" o un'altra posizione.

Se il termostato è dotato della posizione "min":

- Scollegare il prodotto per arrestarlo.

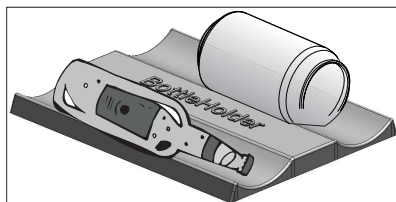
## Preparazione ghiaccio

Riempire il contenitore del ghiaccio con acqua e metterlo in sede. Il ghiaccio sarà pronto in due ore circa.

È possibile rimuovere facilmente il ghiaccio torcendo leggermente il contenitore del ghiaccio.

## Portabottiglie

Questo accessorio può essere usato per conservare bottiglie e lattine una di fianco all'altra.



## 6 Manutenzione e pulizia

---

- ⚠ Non usare mai gasolio, benzene o sostanze simili per scopi di pulizia.
- ⚠ È consigliato scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- ⚠ Non utilizzare mai attrezzi appuntiti o sostanze abrasive, saponi, detergenti per la casa o cere per la pulizia.
- ℹ Utilizzare acqua tiepida per pulire l'alloggiamento del frigorifero e asciugarlo.
- ℹ Utilizzare un panno umido intriso di una soluzione composta da un cucchiaino di bicarbonato di soda e da circa mezzo litro di acqua e pulire l'interno, quindi asciugare.
- ⚠ Assicurarsi che l'acqua non penetri nel quadro di comando della temperatura.
- ⚠ Se il frigorifero non viene usato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione, rimuovere tutti gli alimenti dal suo interno, pulirlo e lasciare lo sportello aperto.
- ℹ Controllare le guarnizioni della porta periodicamente per garantire che siano pulite e che non siano presenti particelle di cibo.
- ⚠ Per rimuovere il vassoio dello sportello, rimuovere tutto il contenuto e spingere semplicemente il vassoio verso l'alto.
- ⚠ Non utilizzare mai agenti di pulizia o acqua contenente cloro per pulire le superfici esterne e le parti rivestite in cromo dell'apparecchio. Il cloro provoca corrosione su tali superfici di metallo.

### Protezione delle superfici di plastica

- ℹ Non inserire oli liquidi o piatti cotti in olio nel frigorifero se in contenitori non sigillati poiché questi possono danneggiare le superfici in plastica del frigorifero. In caso di fuoriuscita di olio sulle superfici in plastica, pulire e asciugare le parti della superfici con acqua tiepida.

## 7 Soluzioni consigliate per i problemi

Prima di chiamare il servizio assistenza, rivedere la lista precedente. Si risparmierà tempo e denaro. Questa lista comprende frequenti reclami che non derivano da difetti di lavorazione o dai materiali utilizzati. Alcune delle funzioni descritte qui potrebbero non esistere nel proprio prodotto.

### Il frigorifero non funziona.

- Il frigorifero è correttamente collegato alla corrente? Inserire la spina nella presa a muro.
- Il fusibile della presa a cui è collegato il frigorifero è funzionante o il fusibile principale è saltato? Controllare il fusibile.

### Condensa sullo scomparto della parete del frigorifero. (MULTI ZONA, CONTROLLO RAFFREDDAMENTO e FLEXI ZONA).

- Ambiente in condizioni molto fredde. Apertura e chiusura frequente della porta  
Ambiente in condizioni molto umide Conservazione del cibo contenente liquidi in contenitori aperti. Porta lasciata aperta.
- Portare il termostato a temperatura inferiore.
- Diminuire il tempo di apertura della porta o aprirla meno frequentemente.
- Coprire il cibo contenuto in contenitori aperti con materiale adatto.
- Asciugare la condensa con un panno asciutto e controllare se continua.

### Il compressore non funziona.

- La protezione termica del compressore è inattiva in caso di mancanza di corrente o di mancato collegamento alla presa, se il sistema refrigerante non è ancora stato regolato.
- Il frigorifero comincerà a funzionare dopo circa 6 minuti. . Chiamare il servizio assistenza se il frigorifero non inizia a funzionare al termine di questo periodo.
- Il frigorifero è nel ciclo di sbrinamento. Si tratta di una cosa per un frigorifero con sbrinamento completamente automatico. Il ciclo di sbrinamento si verifica periodicamente.
- L'elettrodomestico non è collegato alla presa. Accertarsi che la spina sia inserita in modo corretto nella presa.
- Le regolazioni di temperatura sono eseguite correttamente? Vi è una mancanza di alimentazione. Chiamare il fornitore di energia.

Il freezer funziona frequentemente o per lunghi periodi.

- Il nuovo frigorifero è più grande del precedente. Ciò è abbastanza normale. I grandi frigoriferi lavorano per lunghi periodi di tempo.
- La temperatura ambiente può essere alta. Questo è abbastanza normale.
- Il frigorifero è stato collegato alla presa di recente o è stato riempito di cibo. Lo sbrinamento completo del frigorifero può durare un paio d'ore.
- Grandi quantità di cibo caldo sono state recentemente inserite. I cibi caldi devono essere raffreddati fino alla temperatura ambiente prima di essere riposti nel frigorifero.
- La porta del freezer rimane aperta per un lungo periodo o le porte sono state aperte di frequente. L'aria tiepida entrata nel frigorifero ne provoca il funzionamento per un periodo più lungo. Aprire le porte meno frequentemente.
- La porta del frigorifero o del freezer è stata lasciata aperta. La/e porta/e non si chiude/chiodono.
- Il frigo è regolato a temperatura molto bassa. Regolare la temperatura del frigorifero ad un livello più alto e attendere fino a che la stessa sia acquisita.
- La chiusura della porta del frigorifero o del freezer può essere usurata, rotta o non inserita in modo appropriato. Pulire o sostituire la guarnizione. Guarnizioni rotte o danneggiate provocano il funzionamento del frigo per periodi più lunghi per mantenere la temperatura corrente.

La temperatura ambiente è molto bassa mentre la temperatura del frigorifero è sufficiente.

- Il frigo è regolato a temperatura molto bassa. Regolare la temperatura ad un livello più alto e controllare.

La temperatura ambiente è molto bassa mentre la temperatura del freezer è sufficiente.

- Il frigorifero è regolato a temperatura molto bassa. Regolare la temperatura ad un livello più alto e controllare.

Il cibo che è nei cassetti dello scomparto frigo si sta congelando.

- Il frigorifero è regolato a temperatura molto bassa. Regolare la temperatura ad un livello più alto e controllare.

La temperatura del frigo o freezer è molto alta.

- Il frigorifero è regolato a temperatura molto alta. La regolazione del frigorifero provoca effetti sulla temperatura del freezer. Cambiare la temperatura di frigo o freezer fino a che essa non raggiunge un livello sufficiente.
- Porta lasciata aperta. Chiudere completamente lo sportello.
- Grandi quantità di cibo caldo sono state recentemente inserite. Attendere fino a che il frigorifero o freezer non raggiungono la temperatura desiderata.
- Il frigorifero è stato collegato alla presa di recente. Lo sbrinamento completo del frigorifero ha bisogno di tempo a causa delle dimensioni dello stesso

Dal frigorifero si sente un rumore simile al suono dei secondi di un orologio analogico.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo rumore deriva dalla elettrovalvola del frigorifero. L'elettrovalvola funziona allo scopo di assicurare il passaggio del refrigerante attraverso lo scomparto, che può essere regolato per ottenere temperature da raffreddamento o congelamento ed eseguire le funzioni di raffreddamento. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> </ul>
Il rumore aumenta quando il frigorifero sta lavorando.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le caratteristiche di performance operativa del frigorifero possono cambiare secondo i cambiamenti della temperatura ambiente. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> </ul>
Vibrazioni o rumore.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il pavimento non è orizzontale o è debole. Il frigorifero ondeggia quando si sposta lentamente. Accertarsi che il pavimento sia in piano, forte e in grado di sopportare il frigorifero.</li> <li>Il rumore potrebbe essere provocato dagli oggetti nel frigorifero. Tali oggetti devono essere rimossi dalla parte alta del frigorifero.</li> </ul>
Ci sono rumori come gocciolamenti o spruzzo di liquidi.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il flusso di liquido e gas si verifica secondo i principi operativi del frigorifero. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> </ul>
C'è un rumore come vento che soffia.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gli attivatori di aria (ventole) si usano per consentire al frigorifero di raffreddare in modo efficiente. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> </ul>
Condensa sulla parete interna del frigorifero.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il clima caldo/umido aumenta il ghiaccio e la condensa. Si tratta di una cosa normale e non di un guasto.</li> <li>Le porte sono aperte. Verificare che gli sportelli siano completamente chiusi.</li> <li>Le porte sono state aperte per un lungo periodo, o le porte sono state aperte di frequente. Aprire le porte meno frequentemente</li> </ul>
Umidità al di fuori del frigorifero o tra le porte.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il clima è umido. Ciò è abbastanza normale in climi umidi. Al diminuire dell'umidità, la condensa scompare.</li> </ul>
Odore cattivo dentro al frigorifero.
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'interno del frigorifero deve essere pulito. Pulire l'interno con una spugna, acqua tiepida o carbonata.</li> <li>Alcuni contenitori possono provocare odori. Usare contenitori diversi o marche diverse.</li> </ul>
La/e porta/e non si chiude/chiodono.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il cibo impedisce la chiusura della porta. Sostituire le confezioni che ostruiscono la porta.</li> <li>Probabilmente il frigo non è completamente verticale sul pavimento e può ondeggiare quando viene spinto leggermente. Regolare le viti di elevazione.</li> <li>Il pavimento non è orizzontale o forte. Accertarsi che il pavimento sia in piano, forte e in grado di sopportare il frigorifero.</li> </ul>
Gli scomparti frutta e verdura sono bloccati.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il cibo potrebbe toccare il tetto del cassetto. Risistemare il cibo nel cassetto.</li> </ul>



